>> ebike.

Zusatz zur Originalbetriebsanleitung | Supplement to the original operating instructions | Document annexe à la notice d'utilisation d'origine | Suplemento a las Instrucciones de servicio originales | Integrazione alle Istruzioni d'uso originali | Suplemento do Manual do Condutor original | Aanvulling op de originele handleiding | Tillägg till originalinstruktionsboken | Tillæg til original instruktionsbog | Πρόσθετα στις Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης | Suplement do oryginalnej instrukcji obsługi | Příloha k originálnímu návodu k obsluze

Deutsch **2**
EG-Konformitätserklärung 2
Zusatz zur Originalbetriebsanleitung 3

English **13**
EU declaration of conformity 13
Supplement to Original Owner's Manual 14

Français **24**
Déclaration de conformité CE 24
Document annexe à la notice d'utilisation d'origine 25

Español **36**
Declaración de conformidad de la CE 36
Suplemento a las Instrucciones de servicio originales 37

Italiano **48**
Dichiarazione di conformità CE 48
Supplemento alle Istruzioni d'uso originali 49

Português **60**
Declaração de Conformidade CE 60
Suplemento do Manual do Condutor original 61

Nederlands **71**
EU-conformiteitsverklaring 71
Aanvulling op de originele handleiding 72

Svenska **82**
EG-försäkran om överensstämmelse 82
Tillägg till originalinstruktionsboken 83

Dansk **93**
EF-konformitetserklæring 93
Tillæg til den originale instruktionsbog 94

Ελληνικά **104**
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 104
Προσθήκη στις Πρωτότυπες Οδηγίες Χρήσης 105

Polski **116**
Deklaracja zgodności WE 116
Suplement do oryginalnej instrukcji obsługi 117

Čeština **127**
Prohlášení o konformitě EU 127
Doplněk k originálnímu návodu k obsluze 128

ohne

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Firma Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Deutschland, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung:	ebike
Funktion:	Pedelec
Modell:	smart ebike
Typ:	EB 001, EB 002, EB 003
Handelsbezeichnung:	smart ebike

aufgrund seiner Konzeption und seiner Bauart sowie in der von uns in Umlauf gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden EU-Richtlinien und Bestimmungen entspricht.

Einschlägige EU-Richtlinien und Bestimmungen (einschließlich ihrer Änderungen, falls zutreffend):

- EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG inkl. EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- EU-Richtlinie der elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG inklusive EN 15194:2009 +A1:2011

Das nachfolgend bezeichnete zugehörige Ladegerät

Bezeichnung:	Ladegerät
Funktion:	Aufladen von elektrochemischen Energiespeichern
Artikelnummer:	01-4576
Modell:	SA190B-24U
Handelsbezeichnung:	Ladegerät smart ebike

des Herstellers BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Canada stimmt mit den folgenden einschlägigen EU-Richtlinien und Bestimmungen überein:

- EU-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG inkl. EN 60335-1 / -2-29
- EU-Richtlinie der elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG mit zutreffenden EN-Normen EN 15194:2009 + A1:2011 Punkt 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

Die in der Konformitätserklärung genannten Personen sind bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der genannten Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Martin Hülder, Marken- und Produktmanagement smart, Stuttgart, 24.03.2014

Daniel Deparis, Business-Strategie und -Development smart, Stuttgart, 24.03.2014

Zusatz zur Originalbetriebsanleitung

Allgemeiner Hinweis

Vorliegender Zusatz ist eine Ergänzung zur Originalbetriebsanleitung für das smart ebike.

Bestandteile der Betriebsanleitung des ebikes sind

- gedruckte Originalbetriebsanleitung
- elektronische Betriebsanleitung auf CD
- gedruckter Zusatz zur Originalbetriebsanleitung

Befolgen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und für eine längere Betriebsdauer des ebikes die Anweisungen und Warnhinweise in diesem Zusatz zur Originalbetriebsanleitung. Eine Missachtung kann zu Schäden am ebike sowie zu Personenschäden führen.

Hersteller smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Aufkleber am smart ebike

Zusätzliche Aufkleber am smart ebike

Warnhinweise vor Inbetriebnahme lesen

Batterien nicht in den Hausmüll werfen

Umweltschutz

Umwelthinweis

Batterien enthalten Schadstoffe. Es ist gesetzlich verboten, sie zusammen mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sie müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.

Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht. Geben Sie entladene Batterien bei einer qualifizierten Fachwerkstatt oder bei einer Rücknahmestelle für Altbatterien ab.

Zubehör

Als Zubehör für das smart ebike und dessen Editionen sind erhältlich:

- Gepäckträger
- Expander für Gepäckträger
- Pocketaschen für Gepäckträger
- Smartphone-Cradle
- hoher Lenker
- Sattel- und Sattelstützenvarianten
- Komfortsattel
- Luftgefederte Federgabel mit 100 mm Federweg, Fabrikat RockShox®
- hintere Zahnriemenscheibe mit 20 Zähnen
- hintere Zahnriemenscheibe mit 24 Zähnen

Ausstattung der smart ebike Editionen

Serienausstattung „orange edition“

Abweichend vom smart ebike, erhält die orange edition eine Lackierung in orange.

Serienausstattung „black edition“

Zusätzlich zur Serienausstattung des smart ebike, ist die black edition mit folgendem Zubehör ausgestattet:

- Lackierung in mattschwarz
- Luftgefederte Federgabel mit 100 mm Federweg, Fabrikat RockShox®
- Gepäckträger mit Expander

Serienausstattung „comfort edition“

Zusätzlich zur Serienausstattung des smart ebike, ist die comfort edition mit folgendem Zubehör ausgestattet:

- Luftgefederte Federgabel mit 100 mm Federweg, Fabrikat RockShox®
- Gepäckträger mit Expander
- Komfortsattel
- hoher Lenker

Wichtige Sicherheitshinweise

Lebensdauer von Bauteilen

⚠ **WARNUNG**

Die mechanischen Bauteile des ebikes unterliegen im Betrieb hohen Beanspruchungen und Verschleiß. Bauteile reagieren unterschiedlich auf diese Beanspruchungen und verschleißen oder ermüden unterschiedlich schnell. Wenn die Lebensdauer eines Bauteils überschritten ist, kann das Bauteil plötzlich versagen. Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie Ihr ebike regelmäßig in einer qualifizierten Fachwerkstatt warten.
- Achten Sie auf jede Art von Rissen, Kratzern oder Farbveränderungen in Bauteilen. Diese Anzeichen deuten darauf hin, dass das Bauteil seine Lebensdauer erreicht hat.
- Lassen Sie Bauteile, die Anzeichen von Verschleiß oder Ermüdung aufweisen, in einer qualifizierten Fachwerkstatt ersetzen.

Außer den in der Originalbetriebsanleitung genannten Bauteilen sind Dichtungen, z. B. an der Federgabel*, ebenfalls Bauteile, die Ermüdung und Verschleiß unterliegen.

Antriebssystem

Eingriffe und Manipulationen am Antriebssystem und der elektronischen Steuerung sind nicht zulässig. Durch unsachgemäße Eingriffe an elektronischen Bauteilen und deren Software können diese nicht mehr funktionieren. Die elektronischen Systeme sind durch Schnittstellen miteinander vernetzt. Eingriffe in diese Elektroniksysteme verursachen unter Umständen auch Störungen an Systemen, die nicht geändert wurden. Solche Funktionsstörungen können jedoch die Betriebssicherheit Ihres ebikes und damit Ihre eigene Sicherheit erheblich gefährden. Lassen Sie deshalb Arbeiten und Veränderungen an elektronischen Bauteilen immer in einer qualifizierten Fachwerkstatt durchführen.

Bei einer Störung der Elektronik zeigt das Display einen Fehlercode an.

Betreiben Sie das smart ebike nur mit der im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Batterie.

Wenn Sie die Batterie ausgebaut haben, decken Sie die Batteriekontakte mit der Gummikappe ab. Die Gummikappe schützt die Batteriekontakte vor Nässe und Schmutz.

Bedienkonsole

Anzeigen im Display

Das Display stellt die Anzeige wieder her, die beim letzten Ausschalten aktiv war (last mode).

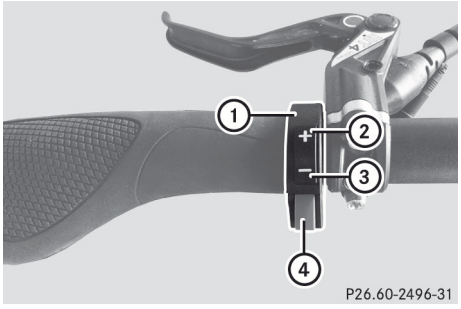
* optional

Ladezustand der Batterie prüfen

Während des Ladens mit dem Netzteil zeigt das Display CHARGING an.

Wenn die Batterie entladen ist, ertönt ein Signalton. Zusätzlich zeigt das Display EMPTY BATT an.

Fernbedienung Bordcomputer



Fernbedienung am Lenker

① Fernbedienung

② Taste ⊕

③ Taste ⊖

④ Taste „Anzeige wechseln“

Mit der Fernbedienung ① können Sie den Bordcomputer bedienen, ohne die Hand vom Lenker nehmen zu müssen.

▶ **Anzeige wechseln:** Taste ④ kurz drücken. Die Anzeige des Bordcomputers wechselt bei jedem Tastendruck.

oder

▶ Taste ④ drücken und gedrückt halten. Die Anzeige wechselt im Sekundentakt durch.

▶ **Antriebs-/Generatorstufe verändern:** Taste ② drücken.
Je nach Fahrmodus: Die Antriebsstufe erhöht sich oder die Generatorstufe verringert sich.

▶ Taste ③ drücken.
Je nach Fahrmodus: Die Antriebsstufe verringert sich oder die Generatorstufe erhöht sich.

Federgabel

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG**

Schäden an der Federgabel können zu einem Sturz führen. Schäden sind z. B.

- verbogene Bauteile
- lose oder gelockerte Bauteile
- austretendes Öl

Achten Sie auch auf andere Anzeichen für ein mögliches Versagen der Federgabel, wie z. B.

- verminderte Stoßdämpfung
- Durchschlagen der Federgabel

Es besteht Unfallgefahr!

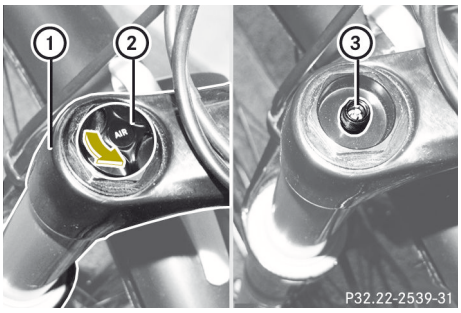
Benutzen Sie das ebike nicht mehr. Lassen Sie das ebike in einer qualifizierten Fachwerkstatt überprüfen.

Beachten Sie die mitgelieferte Originalbetriebsanleitung des Herstellers, Fabrikat RockShox®.

Luftdruck einstellen

! Bei zu hohem Luftdruck kann die Federgabel beschädigt werden. Überschreiten Sie nicht den maximal zulässigen Luftdruck, der auf dem Aufkleber an der Federgabel angegeben ist.

Verwenden Sie ausschließlich Dämpferpumpen, die für Federgabeln und Federbeine von Fahrrädern geeignet sind. Andere Luftpumpen wie z. B. Luftdruckprüfgeräte an Tankstellen können die Federgabel beschädigen.

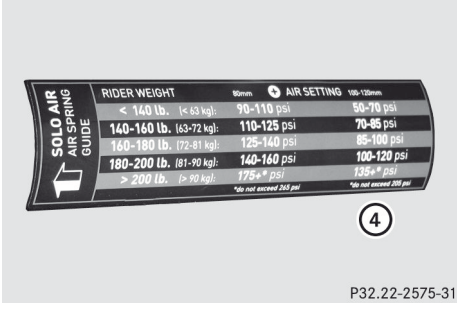


Luftdruck einstellen

① linker Gabelholm

② Abdeckkappe

③ Schraderventil (Autoventil)



Aufkleber „Luftdruck“

④ Spalte für Luftdruck

Durch die Veränderung des Luftdrucks können Sie die Federgabel an Ihren Fahrstil und Ihr Körpergewicht anpassen. Wenn Sie im Stand auf dem ebike sitzen, soll die Federgabel um ca. 20 % des gesamten Federwegs einfedern.

Wenn Sie den Luftdruck einstellen, benötigen Sie eine handelsübliche Dämpferpumpe mit einem Druckbereich bis 2000 kPa (20 bar, 290 psi).

▶ Abdeckkappe ② abschrauben.

▶ Vom Aufkleber am linken Gabelholm den benötigten Luftdruck ablesen. Es gilt die rechte Spalte ④ für einen Federweg von 100 – 120 mm.

Beispiel: Für ein Fahrergewicht von 81 – 90 kg wird ein Druck von 689 – 827 kPa (6,9 – 8,3 bar, 100 – 120 psi) empfohlen.

▶ Dämpferpumpe auf das Ventil schrauben.

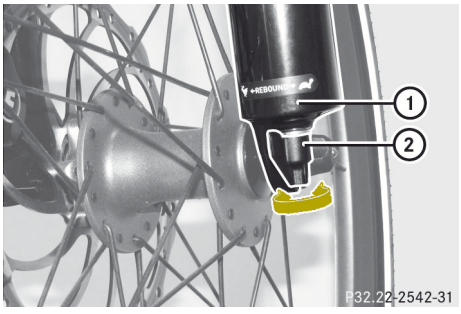
▶ **Luftdruck erhöhen:** So lange pumpen, bis der empfohlene Druck erreicht ist.
Die Federung wird härter, die Federgabel federt weniger ein.

▶ **Luftdruck verringern:** An der Dämpferpumpe das Ablassventil drücken (siehe Betriebsanleitung des Herstellers der Dämpferpumpe).
Die Federung wird weicher, die Federgabel federt mehr ein.

Wenn Sie die Dämpferpumpe vom Schraderventil ③ abschrauben, entweicht eine geringe Menge Luft. Berücksichtigen Sie dies beim Einstellen des Luftdrucks.

▶ Dämpferpumpe vom Schraderventil ③ abschrauben.

Zugstufendämpfung einstellen



Einstellknopf für Zugstufendämpfung

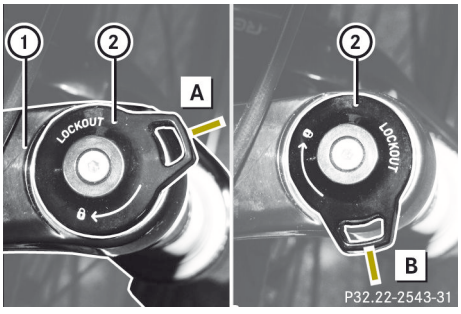
① rechter Gabelholm

② Bohrung für Einstellknopf

Mit der Zugstufendämpfung bestimmen Sie, wie schnell die Federgabel ausfedert. Wenn Sie ein Hindernis überfahren, soll die Federgabel rasch ausfedern, aber höchstens einmal nachschwingen.

- ▶ **Zugstufendämpfung erhöhen:** Einstellknopf ② rechts herum drehen (in Richtung „Schildkröte“).
  Die Federgabel federt langsamer aus.
- ▶ **Zugstufendämpfung verringern:** Einstellknopf ② links herum drehen (in Richtung „Hase“).
  Die Federgabel federt schneller aus.

Federung blockieren (Lockout)



Federung blockieren

[A] Federung frei

[B] Federung blockiert

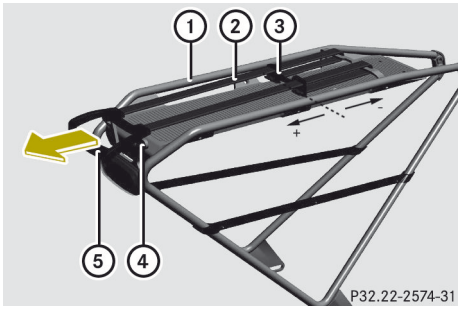
① rechter Gabelholm

② Einstellknopf

An Anstiegen oder beim Fahren im Wiegetritt kann es von Vorteil sein die Federung zu blockieren. Um Schäden an der Federgabel zu vermeiden, sollten Sie den Lockout nur auf ebenem Untergrund einsetzen.

- ▶ **Federung blockieren:** Einstellknopf ② bis zum Anschlag [B] rechts herum drehen.
  Die Federgabel federt nicht mehr ein.
- ▶ **Federung frei geben:** Einstellknopf ② bis zum Anschlag [A] links herum drehen.
  Die Federgabel federt wieder ein und aus.

Expander



① Gepäckträger

② Expander

③ Brücke

④ Bohrungen

⑤ Griff mit Zapfen

Mit dem Expander können Sie Gegenstände auf dem Gepäckträger befestigen.

- ▶ **Gegenstände befestigen:** Expander ② am Griff ⑤ in Pfeilrichtung ziehen.
- ▶ Gegenstand auf den Gepäckträger legen und mit dem Expander niederspannen. Dazu die Zapfen am Griff ⑤ in die Bohrungen ④ einführen.
  Der Gegenstand wird durch die Vorspannung des Expanders auf dem Gepäckträger fixiert.
- ▶ Wenn die Spannung des Expanders zu groß oder zu gering ist: Vorspannung einstellen.
- ▶ **Vorspannung vergrößern:** Brücke ③ in Richtung Rücklicht (+) verschieben.
- ▶ **Vorspannung verringern:** Brücke ③ in Richtung Sattel (-) verschieben.

Tretkraftunterstützung

ⓘ Wenn bei aktiver Tretkraftunterstützung die Batterie erschöpft ist, meldet das Display EMPTY BATT und LOW ASSIST im Wechsel. Sie können ohne Tretkraftunterstützung weiterfahren.

Generatorbetrieb

Die während des Generatorbetriebs gewonnene Energie kann nur dann von der Batterie aufgenommen werden, wenn ihr aktueller Ladezustand dies zulässt. Bei einer Bergabfahrt mit vollständig geladener Batterie kann die Energierückgewinnung aussetzen. Das Display zeigt in diesem Fall FULL BATT und LOW REGEN im Wechsel an. Das Fahren im Generatorbetrieb zeigt dann keine Bremswirkung.

Batterie laden

GEFAHR

Der Ladevorgang erfolgt mit hoher Spannung. Wenn das Netzkabel oder die Netzsteckdose beschädigt, nass oder verschmutzt ist, können Sie einen Stromschlag bekommen. Es besteht Lebensgefahr!

- Laden Sie die Batterie nur mit dem in den technischen Daten angegebenen Ladegerät.
- Laden Sie nur eine trockene Batterie.
- Verwenden Sie nur ein trockenes Ladegerät.
- Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel oder Ladegerät in einer qualifizierten Fachwerkstatt ersetzen.
- Entfernen Sie vor dem Anschließen des Ladekabels Fremdkörper von der Ladebuchse, wie z. B. Verschmutzungen, Eis oder Schnee.

Angaben zum Ladegerät finden Sie im Kapitel „Technische Daten“.

WARNUNG

Wenn ein anderes als das in den technischen Daten angegebene Ladegerät verwendet wird, kann dies zur Erhitzung der Batterie führen. Es besteht Explosionsgefahr!

Benutzen Sie zum Laden der Batterie ausschließlich das in den technischen Daten angegebene Ladegerät.

Angaben zum Ladegerät finden Sie im Kapitel „Technische Daten“.

WARNUNG

Wenn die elektrischen Kontakte der Batterie mit metallischen Gegenständen in Berührung kommen, kann es zu einem Kurzschluss kommen. Es besteht Verletzungs- und Brandgefahr!

Halten Sie elektrisch leitende Gegenstände wie z.B. Büroklammern, Schrauben, Münzen usw. von den Kontakten der Batterie fern.

- Betreiben Sie das smart ebike nur mit der im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Batterie.
- Verwenden Sie nur das im Kapitel „Technische Daten“ angegebene Ladegerät zum Laden der Batterie.

Wenn die Batterie entladen ist, ertönt ein Signalton. Zusätzlich zeigt das Display EMPTY BATT an.

ebike transportieren

Wenn das ebike mit ausgebautem Vorderrad in einer Trägervorrichtung transportiert wird, können die Beine der Federgabel brechen. Beim Transport mit einem ungesicherten Hinterrad können die Ausfallenden einseitig belastet werden und ausreißen.

Fixieren Sie die vorderen Ausfallenden und das Hinterrad so in der Trägervorrichtung, dass das ebike nicht kippen kann.

Wenn das ebike in einer Trägervorrichtung gekippt oder herausgefallen ist, lassen Sie es in einer qualifizierten Fachwerkstatt auf Schäden prüfen.

Der Transport des ebikes mit eingebauter Batterie auf einem Fahrzeug Heck- oder Dachträger ist nicht zulässig.

- ▶ Batterie vor dem Transport ausbauen.
- ▶ Batterie zum Schutz vor Beschädigungen sicher verstauen, z. B. in einer festen Box.
- ▶ Elektrische Kontakte im Batterienest mit der Gummikappe abdecken.
- ▶ Nicht fest verschraubte Zubehörteile wie z. B. Bedienkonsole, Smartphone und Netztaschen vor dem Transport auf einem Fahrzeug Heck- oder Dachträger ausbauen.

ⓘ Die Mitnahme der Batterie des smart ebikes in einem Passagierflugzeug ist nicht zulässig.

Reinigung und Pflege

⚠ **WARNUNG**

Der Wasserstrahl eines Hochdruckreinigers kann äußerlich nicht sichtbare Schäden an Reifen oder Antriebsriemen verursachen. Derart geschädigte Komponenten können unerwartet ausfallen. Es besteht Unfallgefahr!

Verwenden Sie für die Reinigung des ebikes keine Hochdruckreiniger. Lassen Sie beschädigte Reifen oder Antriebsriemen umgehend erneuern

⚠ **WARNUNG**

Nach einer Fahrradwäsche haben Ihre Bremsen eine verminderte Bremswirkung. Es besteht Unfallgefahr!

Bremsen Sie nach der Fahrradwäsche das ebike unter Berücksichtigung des Verkehrsgeschehens vorsichtig ab, bis die volle Bremswirkung wieder hergestellt ist.

❗ Verwenden Sie zur Reinigung des smart ebikes keinen Hochdruckreiniger. Der starke Wasserstrahl könnte in die Lager eindringen oder die elektrischen Komponenten des Antriebssystems beschädigen!

Richten Sie auch den Wasserstrahl eines Schlauchs nicht direkt auf elektrische Komponenten sowie die Lagerung von Laufrädern, Tretkurbel und Lenkkopflager.

- ▶ Keine Scheuer-, Polier- und Bleichmittel verwenden.
- ▶ Keine Lösungsmittel oder lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden.
- ▶ Elektrische Kontakte im Batterienest mit der Gummikappe abdecken.
- ▶ Möglichst wenig Wasser benutzen und das Wasser von elektrischen Kontakten fernhalten.
  Zur Reinigung ist die Verwendung von lauwarmem Wasser (ca. 20 °C) völlig ausreichend.
- ▶ Starke Verschmutzungen mit milden, handelsüblichen Reinigungsmitteln oder mit speziellen Fahrradreinigern auf biologischer Basis entfernen.
- ▶ Zu lange Einwirkzeiten und das Antrocknen des Reinigers vermeiden.
- ▶ Keine Reinigungsmittelkonzentrate verwenden.
- ▶ Das ebike mit einem weichen Lappen, Schwamm oder Industriewatte reinigen. Keine abrasiven Lappen verwenden.
- ▶ Das ebike nach der Reinigung mit einem weichen Papier oder Baumwolltuch trocknen.
- ▶ Das Batterienest mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Nach der Reinigung die elektrischen Steckverbindungen kontrollieren und vor dem Betrieb des ebikes trocknen lassen.

Wartung

Regelmäßige Arbeiten

smart empfiehlt, am ebike einmal jährlich eine Wartung in einer qualifizierten Fachwerkstatt durchführen zu lassen.

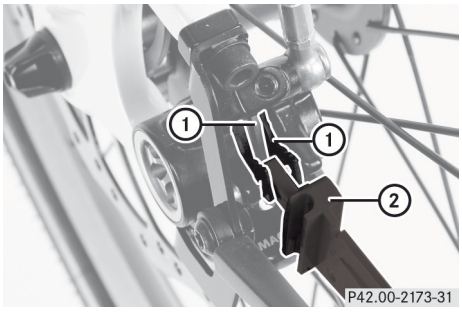
Zusätzlich vor jeder Fahrt
Beleuchtungsanlage prüfen

Alle 300 - 500 km
• Tretkraftunterstützung auf ordnungsgemäße Funktion prüfen; siehe Kapitel „Tretkraftunterstützung“ in der Originalbetriebsanleitung des ebikes. • Sensor der Vorderradbremse auf ordnungsgemäße Funktion prüfen; siehe Kapitel „Bremsen mit der Scheibenbremse“ in der Originalbetriebsanleitung des ebikes.

1 x jährlich	Maßnahme
Federgabel* auf Verschleiß prüfen und Wartung durchführen	Durch eine qualifizierte Fachwerkstatt

ⓘ Wartungshinweise und Gewährleistungsbestimmungen (siehe separate Betriebsanleitung des Herstellers RockShox®).

Verschleißzustand der Bremsbeläge prüfen



Bremsbeläge eingebaut

① Bremsbelag

② gelbe Transportsicherung

▶ Bei Bedarf Bauteile abkühlen lassen.

▶ **Im eingebauten Zustand:** Bremshebel ziehen und halten.
Die Bremsbeläge liegen an der Bremsscheibe an.

▶ Transportsicherung ② mit dem dicken Ende zwischen die Laschen der Bremsbelagträger ① stecken.
Wenn die Transportsicherung ② nicht mehr zwischen die Laschen passt, sind die Bremsbeläge verschlissen und müssen getauscht werden.

* optional

Selbsthilfe

Bedienkonsole

Problem	Mögliche Ursachen/Folgen und ▶ Lösungen
Das Display zeigt einen Fehlercode an.	Im Antriebssystem ist eine Störung aufgetreten. ▶ Fehlercode merken oder notieren. Anhand des Fehlercodes kann eine qualifizierte Fachwerkstatt die Störung schneller finden. ▶ Die Störung in einer qualifizierten Fachwerkstatt beheben lassen.

Antriebssystem/Elektromotor

Problem	Mögliche Ursachen/Folgen und ▶ Lösungen
Die Antriebsleistung lässt nach, obwohl die Batterie noch ausreichend elektrische Energie zur Verfügung stellt.	Der Elektromotor vermindert bei hoher Belastung seine Leistung. Damit schützt er sich vor Überhitzung, z. B. an langen und steilen Anstiegen. ▶ Antriebsstufe vermindern oder einen kurzen Halt einlegen, damit der Elektromotor abkühlen kann. ▶ Wenn die Tretkraftunterstützung häufig nachlässt, das System in einer qualifizierten Fachwerkstatt überprüfen lassen.

Technische Daten

Übersetzungen

Primärübersetzung (Serienausstattung)	50/22: i = 2,27
Primärübersetzung*	50/20: i = 2,5
Primärübersetzung*	50/24: i = 2,08
Übersetzungsbandbreite Getriebe	186 %

Typ und technische Daten Batterie

Typ	Li-Ion 01-4271
Batteriespannung	48 V DC
Ladespannung	26 V DC
Ladestrom	3,45 A

* optional

Typ und technische Daten Ladegerät

Typ	SA190B-24U
Eingangsspannung	100 - 240 V AC
Ausgangsspannung	26 V DC
Ausgangsstrom	3,45 A

Anziehdrehmomente

Lenker	Anziehdrehmoment
Klemmung Vorbau an Gabelschaft (ersetzt das in der Originalbetriebsanleitung angegebene Drehmoment)	10 Nm

Redaktion

Bei Fragen oder Anregungen zu diesem Zusatz zur Originalbetriebsanleitung erreichen Sie die Technische Redaktion unter folgender Adresse:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Deutschland

©Daimler AG: Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung der Daimler AG nicht erlaubt.

Redaktionsschluss 09.11.2012

EU declaration of conformity

Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Germany, hereby declares that, based on its concept and construction, and in the version distributed and sold by us, the equipment described in the following:

Designation: ebike
Function: Pedelec
Model: smart ebike
Type: EB 001, EB 002, EB 003
Trade name: smart ebike

complies with the relevant, primary EU directives based on the harmonised EU standards.

Relevant EU directives and regulations (including any amendments, where applicable):

- EU Machinery Directive 2006/42/EC incl. EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- EU Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC including EN 15194:2009 +A1:2011

The associated battery charger described in the following:

Designation: Battery charger
Function: Charging of electrochemical energy storage devices
Item number: 01-4576
Model: SA190B-24U
Trade name: smart ebike battery charger

manufactured by BionX, 455 Magna Drive, Aurora, ON L4G 7A9, Canada, complies with the following relevant EU directives and regulations:

- EU Low Voltage Directive 2006/95/EC incl. EN 60335-1 / -2-29
- EU Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC with applicable EN standards EN 15194:2009 + A1:2011 item 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

The persons named in the declaration of conformity are authorised to compile the technical documents. This declaration is no longer valid in the event that modifications are made to the named equipment without our agreement.

Martin Hülder, smart brand and product management, Stuttgart, 24.03.2014

Daniel Deparis, smart business strategy and development, Stuttgart, 24.03.2014

Supplement to Original Owner's Manual

General notes

This supplement is an addition to the original Owner's Manual for the smart ebike.

The Owner's Manual for the ebike consists of:

- printed original Owner's Manual
- electronic Owner's Manual on CD
- printed supplement to the original Owner's Manual

For your own safety and a longer service life for your ebike, follow the instructions and warning notices in this supplement to the original Owner's Manual. Disregarding them may lead to damage to the ebike or personal injury.

smart ebike manufacturer

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Sticker on the smart ebike

Additional sticker on the smart ebike

Read the warning notices before getting started

Do not dispose of batteries with the household rubbish

Protection of the environment

Environmental note

Batteries contain pollutants. It is illegal to dispose of them with the household rubbish. They must be collected separately and disposed of in an environmentally responsible recycling system.

Dispose of batteries in an environmentally responsible manner. Take discharged batteries to a qualified specialist workshop or to a collection point for used batteries.

Accessories

The following additional accessories are available for all editions of the smart ebike:

- Bag carrier
- Expander for the bag carrier
- Side pockets for bag carrier
- Smartphone cradle
- High handlebars
- Saddle and saddle post variants
- Comfort saddle
- RockShox® air-sprung suspension fork with 100 mm spring travel
- Rear 20-tooth belt drive
- Rear 24-tooth belt drive

Equipment for the smart ebike editions

Standard equipment for the "orange edition"

Unlike the smart ebike, the orange edition has an orange lacquer finish.

Standard equipment for the "black edition"

In addition to the standard equipment for the smart ebike, the black edition is supplied with the following accessories:

- Matt black lacquer finish
- Air-sprung suspension fork with 100 mm spring travel, made by RockShox®
- Bag carrier with expander

Standard equipment for the "comfort edition"

In addition to the standard equipment for the smart ebike, the comfort edition is supplied with the following accessories:

- Air-sprung suspension fork with 100 mm spring travel, made by RockShox®
- Bag carrier with expander
- Comfort saddle
- High handlebars

Important safety notes

Service life of components

⚠ **WARNING**

When being used, the mechanical components of the ebike are subjected to high loads and wear. Components react differently to these loads and show signs of fatigue or wear at different rates. If the operating life of a component is exceeded, the component could suddenly fail. There is a risk of accident and injury.

- Have your ebike checked regularly at a qualified specialist workshop.
- Pay attention to any sign of cracks, scratches or changes in colour. These signs indicate that the component has reached the end of its operating life.
- Have components showing signs of wear or fatigue replaced at a qualified specialist workshop.

In addition to the components specified in the original Owner's Manual, seals, such as those on the suspension fork* are also components that are subjected to fatigue and wear.

Drive system

It is not permitted to tamper or interfere with the drive system or the electronic control. If work on electronic equipment and its software is carried out incorrectly, this equipment could stop functioning. The electronic systems are linked together by interfaces. Modifications to electronic systems may also cause systems that have not been modified to malfunction. These malfunctions could affect the operating safety of your ebike and therefore also have a considerable effect on your safety. You should therefore have all work and modifications to electronic components carried out at a qualified specialist workshop.

In the event of a malfunction in the electronics, the display shows a fault code.

Only operate the smart ebike using the battery specified in the "Technical data" section.

If you remove the battery, cover the battery contacts using the rubber cap. The rubber cap protects the battery contacts from moisture and dirt.

Control console

Messages in the display

The display shows the content that was active the last time it was switched off (last mode).

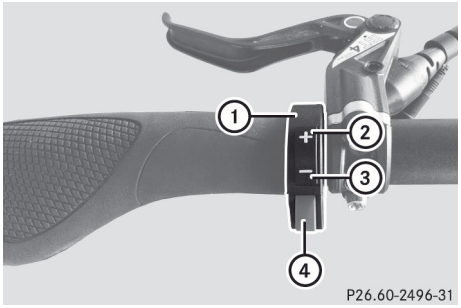
Checking the charge level of the battery

When charging using the mains power stage, CHARGING is shown in the display.

* optional

A tone sounds when the battery is discharged. The display also shows EMPTY BATT.

On-board computer remote control



Remote control on the handlebars

① Remote control

② Button ⊕

③ Button ⊖

④ "Change display" button

Using remote control ①, you can operate the on-board computer without having to take your hands off the handlebars.

▶ **To change display :** press button ④ briefly.
The on-board computer display switches each time the button is pressed.

or

▶ Press and hold down button ④.
The display changes once a second.

▶ **To change the drive/generator level:** press button ②.
Depending on the driving mode: the drive level increases or the generator level decreases.

▶ Press button ③.
Depending on the driving mode: the drive level decreases or the generator level increases.

Suspension fork

Important safety notes

⚠ **WARNING**

Damage to the suspension fork may cause the ebike to crash. Types of damage include, for example:

- bent components
- loose or loosened components
- leaking oil

Also look for other signs of possible suspension fork failure, such as:

- reduced shock absorption
- bottoming out of the suspension fork

There is a risk of an accident.

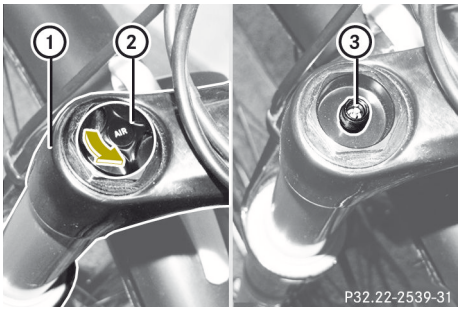
Discontinue using the ebike. Have the ebike checked at a qualified specialist workshop.

Observe the original operating instructions supplied by the manufacturer, RockShox®.

Setting the tyre pressures

! The suspension fork could become damaged if the air pressure is too high. Do not exceed the maximum permissible air pressure specified on the suspension fork sticker.

Only use suspension pumps that are suitable for use with bicycle suspension forks and suspension struts. Other air pumps, such as tyre inflation compressors at filling stations, could damage the suspension fork.

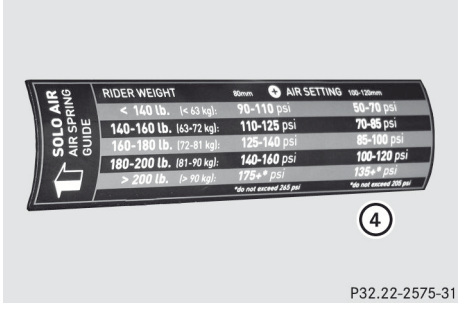


Setting the tyre pressures

① Left fork prong

② Protective cap

③ Schrader valve (auto valve)



"Air pressure" sticker

④ Air pressure column

By changing the tyre pressure, you can adjust the suspension fork to your riding style and body weight. When you sit on the ebike when stationary, the suspension fork should compress approximately 20% of the full spring travel.

To set the tyre pressure, you need a commercially available shock pump with a pressure range up to 2000 kPa (20 bar/ 290 psi).

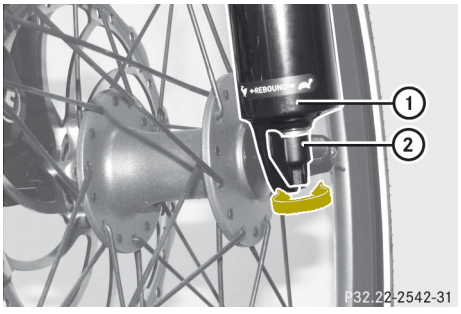
- ▶ Unscrew cover cap ②.
- ▶ Read the required tyre pressure from the sticker on the left fork prong. Right-hand column ④ applies for a spring travel of 100 – 120 mm.

  Example: If the rider weighs 81 – 90 kg, a pressure of 689 – 827 kPa (6.9 – 8.3 bar/ 100 – 120 psi) is recommended.
- ▶ Screw the shock pump onto the valve.
- ▶ **To increase the tyre pressure:** pump until the recommended pressure is reached. The suspension becomes harder, the suspension fork compresses less.
- ▶ **To decrease the tyre pressure:** press the release valve on the shock pump (see the shock pump manufacturer's operating instructions).
  The suspension becomes softer, the suspension fork compresses more.

ⓘ When you unscrew the shock pump from Schrader valve ③, a small amount of air escapes. Bear this in mind when setting the tyre pressure.

- ▶ Unscrew the shock pump from Schrader valve ③.

Setting the rebound damping



Adjustment knob for rebound damping

① Right fork prong

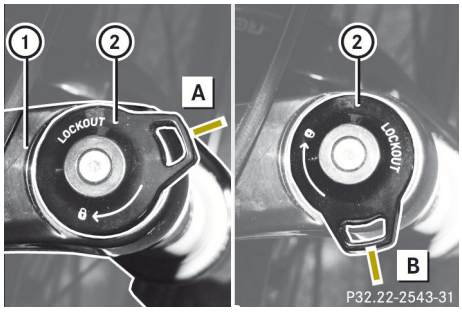
② Bore for adjustment knob

The rebound damping can be used to determine how quickly the suspension fork rebounds. If you drive over an obstacle, the suspension fork should rebound rapidly but overshoot no more than once.

▶ **To increase rebound damping:** turn adjustment knob ② to the right (towards the "tortoise").
The suspension fork rebounds more slowly.

▶ **To reduce the rebound damping:** turn adjustment knob ② to the left (towards "hare").
The suspension fork rebounds faster.

Locking the suspension (lockout)



Locking the suspension

[A] Suspension free

[B] Suspension locked

① Right fork prong

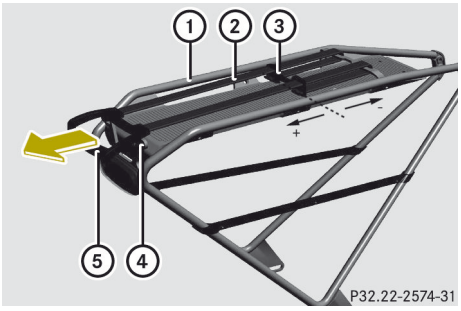
② Adjustment knob

When riding uphill or out-of-saddle, it may be advantageous to lock the suspension. To prevent damage to the suspension fork, only use lockout on level surfaces.

▶ **To lock the suspension:** turn adjustment knob ② clockwise to the stop [B].
The suspension fork no longer compresses.

▶ **To release the suspension:** turn adjustment knob ② anticlockwise to stop [A].
The suspension fork compresses and rebounds again.

Expander



① Bag carrier

② Expander

③ Bridge

④ Bore holes

⑤ Grip with pins

Using the expander you can secure items to the bag carrier

▶ **To secure items:** pull expander ② by grip ⑤ in the direction of the arrow.

▶ Place the item on the bag carrier and secure using the expander. Guide the pins on grip ⑤ into bore holes ④.
The item is secured to the bag carrier by the tension in the expander.

▶ If the tension in the expander is too great or too small, adjust the tension.

▶ **To increase the tension:** slide bridge ③ in the direction of the rear light (+).

▶ **To decrease the tension:** slide bridge ③ in the direction of the saddle (-).

Pedal-assist technology

ⓘ If the battery is discharged when pedal-assist technology is activated, the display shows EMPTY BATT and LOW ASSIST alternately. You can continue to ride without the pedal-assist technology.

Generator mode

The energy recuperated in generator mode can only be stored in the battery if the current charge level permits. Energy recovery may be deactivated when riding downhill if the battery is fully charged. In this case, the display shows FULL BATT and LOW REGEN alternately. Riding in generator mode then has no braking effect.

Charging the battery

DANGER

High voltage is used to charge the battery. You could get an electric shock if the power cable or mains socket is damaged, wet or dirty. There is a risk of fatal injury.

- Charge the battery using only the battery charger referred to in the "Technical data" section.
- Only charge a dry battery.
- Only use a dry charger.
- Have a damaged power cable or battery charger replaced at a qualified specialist workshop.
- Before connecting the charger cable, remove any foreign objects, such as dirt, ice or snow, from the charge socket.

Information about the battery charger can be found in the "Technical data" section.

WARNING

Using a charger other than the one referred to in the "Technical data" section can cause the battery to overheat. There is a risk of explosion.

Only use the charger referred to in the "Technical data" section to charge the battery.

Information about the battery charger can be found in the "Technical data" section.

WARNING

A short circuit can occur if the battery electrical contacts come in contact with metal objects. There is a risk of injury and fire.

Keep electrically conductive objects such as paper clips, screws, coins, etc. away from the battery contacts.

- Only operate the smart ebike using the battery specified in the "Technical data" section.
- Only use the battery charger specified in the "Technical data" section to charge the battery.

A tone sounds when the battery is discharged. The display also shows EMPTY BATT.

Transporting the ebike

Transporting the ebike in a carrier with the front tyre removed could break the suspension fork legs. Transporting the ebike without securing the rear wheel could place an uneven load on the dropouts and could cause them to be torn from their mountings.

Secure the front dropouts and the rear wheel in place so that the ebike cannot fall over in the carrier.

If the ebike falls over in a carrier or falls out of the carrier, have the ebike checked for damage at a qualified specialist workshop.

The ebike may not be transported on the rear rack or roof rack of a vehicle when its battery is fitted.

▶ Remove the battery before transporting the ebike.

▶ Store the battery safely to protect against damage, e.g. in a secure box.

- ▶ Place the rubber cap over the electrical contacts in the battery holder.
- ▶ Before transporting the ebike on a vehicle's rear rack or roof carrier, remove any accessories that are not permanently attached to the ebike, e.g. control console, smartphone and mesh pockets.

ⓘ It is not permitted to carry the smart ebike battery on board a passenger aeroplane.

Cleaning and care

⚠ **WARNING**

The water jet from a high-pressure cleaner can cause damage to the tyres or drive belt that is not visible on the surface. Components damaged in this way can fail unexpectedly. There is a risk of an accident.

Do not use a high-pressure cleaner when cleaning the ebike. Have damaged tyres or drive belt replaced without delay.

⚠ **WARNING**

Braking efficiency is reduced after washing the bike. There is a risk of an accident.

After washing, brake the ebike carefully, paying attention to traffic conditions, until full braking efficiency is restored.

❗ Do not use a high-pressure cleaner when cleaning the smart ebike. The powerful water jet could enter the bearings or damage the electrical components of the drive system.

Do not point the water jet from a hose directly at the electrical components or the mountings of wheels, pedal cranks and head bearings.

- ▶ Do not use abrasive products, polish or bleach.
- ▶ Do not use solvents or cleaning agents containing solvents.
- ▶ Place the rubber cap over the electrical contacts in the battery holder.
- ▶ Use as little water as possible and keep water away from electrical contacts. Lukewarm water (approx. 20 ℃) is completely sufficient for cleaning.
- ▶ Remove heavy soiling using mild, commercially available cleaning agents or special biological bicycle cleaners.
- ▶ Do not allow these cleaning agents to act for too long or to dry out.
- ▶ Do not use concentrated cleaning agents.
- ▶ Clean the ebike using a soft cloth, sponge or industrial cotton wadding. Do not use abrasive cloths.
- ▶ After cleaning, dry the ebike using soft paper or a cotton cloth.
- ▶ Clean the battery holder using a damp cloth.
- ▶ After cleaning, check the electrical connectors and let them dry before riding the ebike.

Maintenance

Regular work

smart recommends that you have the ebike serviced once a year at a qualified specialist workshop.

Additionally before each journey

Check the lighting system

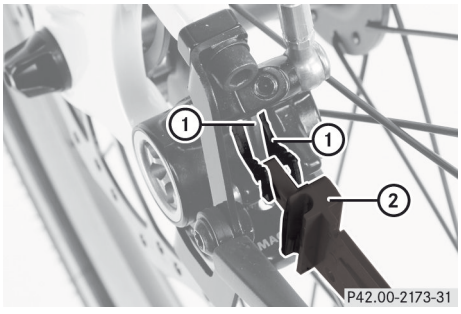
Every 300 - 500 km

- Check that the pedal assist is functioning properly; see the "Pedal-assist technology" section in the original Owner's Manual for the ebike.
- Check that the sensor in the front wheel brake is functioning properly; see the "Braking with disc brakes" section in the original Owner's Manual for the ebike.

Once a year	Action
Check the suspension fork* for wear and carry out service	At a qualified specialist workshop

Maintenance notes and warranty provisions (see the separate operating instructions by the manufacturer RockShox®).

Checking brake pad wear



Brake pads fitted

① Brake pad

② Yellow transport lock

▶ If necessary, allow the components to cool down.

▶ **When fitted:** pull on the brake lever and hold it.
The brake pads lie against the brake disk.

▶ Insert thick end of transport lock ② between the tabs of the backing plates of brake pads ①.
If transport lock ② no longer fits between the tabs, the brake pads are worn and must be replaced.

* optional

Practical advice

Control console

Problem	Possible causes/consequences and ▶ Solutions
The display shows a fault code.	A malfunction has occurred in the drive system. ▶ Make a note of the fault code. A qualified specialist workshop can use the fault code to find the malfunction more quickly. ▶ Have the malfunction rectified at a qualified specialist workshop.

Drive system/electric motor

Problem	Possible causes/consequences and ▶ Solutions
The propulsion power decreases although the battery is still providing enough electrical energy.	Under heavy loads, the electric motor restricts its power output. This protects it from overheating, for example on long and steep inclines. ▶ Reduce the drive level or stop briefly to allow the electric motor to cool down. ▶ If the pedal-assist technology fails frequently, have the system checked at a qualified specialist workshop.

Technical data

Ratios

Primary ratio (standard equipment)	50/22: i = 2.27
Primary ratio*	50/20: i = 2.5
Primary ratio*	50/24: i = 2.08
Gearbox gearing range	186 %

Battery type and technical data

Type	Li-ion 01-4271
Battery voltage	48 V DC
Charging voltage	26 V DC
Charge current	3.45 A

Battery charger type and technical data

Type	SA190B-24U
Input voltage	100 - 240 V AC
Output voltage	26 V DC
Power output	3.45 A

Tightening torques

Handlebars	Tightening torque
Clamp, front end to fork stem (replaces the torque specified in the original Owner's Manual)	10 Nm

* optional

Editorial office

You are welcome to forward any queries or suggestions you may have regarding this Supplement to the original Owner's Manual to the technical documentation team at the following address:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Germany

©Daimler AG: not to be reprinted, translated or otherwise reproduced, in whole or in part, without written permission from Daimler AG.

Editorial status: 09/11/2012

Déclaration de conformité CE

Par la présente, nous (société Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Allemagne) déclarons que l'appareil désigné ci-dessous

Désignation :	ebike
Fonction :	Pedelec
Modèle :	smart ebike
Type :	EB 001, EB 002, EB 003
Dénomination commerciale :	smart ebike

est conforme aux directives et dispositions UE correspondantes essentielles, de par sa conception et son type ainsi que dans sa version commercialisée.

Directives et dispositions UE correspondantes (y compris leurs modifications, le cas échéant) :

- Directive Machines UE 2006/42/EC, y compris EN 15194:2009 + A1:2011 + CEI 62133:2002
- Directive UE concernant la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC, y compris EN 15194:2009 +A1:2011

Le chargeur correspondant, désigné ci-dessous,

Désignation :	Chargeur
Fonction :	Recharge d'accumulateurs d'énergie électrochimiques
Référence :	01-4576
Modèle :	SA190B-24U
Dénomination commerciale :	Chargeur de smart ebike

du fabricant BionX, siège domicilié 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Canada, est conforme aux directives et dispositions UE correspondantes indiquées ci-après :

- Directive UE Basse tension 2006/95/EC, y compris EN 60335-1 / -2-29
- Directive UE concernant la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC et normes européennes applicables EN 15194:2009 + A1:2011 paragraphe 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

Les personnes citées dans la déclaration de conformité sont autorisées à rassembler les documents techniques. Dans le cas d'une modification effectuée sans notre accord sur les appareils cités, cette déclaration perd toute validité.

Martin Hülder, gestion de la marque et des produits smart, Stuttgart, 24/03/2014

Daniel Deparis, stratégie entreprise et développement smart, Stuttgart, 24/03/2014

Document annexe à la notice d'utilisation d'origine

Remarque générale

Le présent document annexe est valable en complément de la notice d'utilisation d'origine pour le smart ebike.

Les documents suivants font partie de la notice d'utilisation de l'ebike :

- Version imprimée de la notice d'utilisation d'origine
- Notice d'utilisation électronique sur CD
- Version imprimée du document annexe à la notice d'utilisation d'origine

Pour votre sécurité et pour augmenter la durée de fonctionnement de votre ebike, suivez les instructions et avertissements qui figurent dans ce document annexe à la notice d'utilisation d'origine. Leur non-respect peut endommager l'ebike et provoquer des dommages corporels.

Fabricant du smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Autocollants apposés sur le smart ebike

Autocollants supplémentaires apposés sur le smart ebike

Lire les avertissements avant toute mise en service

Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères

Protection de l'environnement

Protection de l'environnement

Les piles contiennent des substances polluantes. La loi interdit de les éliminer avec les ordures ménagères. Elles doivent être récupérées séparément et valorisées dans le respect des règles de protection de l'environnement.

Eliminez les piles dans le respect des règles de protection de l'environnement. Déposez les piles usagées dans un atelier qualifié ou dans un point de récupération des piles usagées.

Accessoires

Sont disponibles pour le smart ebike et ses différentes éditions les accessoires suivants :

- Porte-bagages
- Tendeur pour porte-bagages
- Sacoches pour porte-bagages
- Support pour smartphone
- Guidon élevé
- Différentes versions de selles et de tiges de selle
- Selle confort
- Fourche télescopique à suspension pneumatique avec un débattement de 100 mm de marque RockShox®
- Pignon arrière 20 dents
- Pignon arrière 24 dents

Equipement des différentes éditions du smart ebike

Equipement de série « orange edition »

A la différence de la version standard, le smart ebike « orange edition » est revêtu d'une peinture orange.

Equipement de série « black edition »

En plus de l'équipement de série, le smart ebike « black edition » est doté des accessoires suivants :

- Peinture noir mat
- Fourche télescopique à suspension pneumatique avec un débattement de 100 mm de marque RockShox®
- Porte-bagages avec tendeur

Equipement de série « comfort edition »

En plus de l'équipement de série, le smart ebike « comfort edition » est doté des accessoires suivants :

- Fourche télescopique à suspension pneumatique avec un débattement de 100 mm de marque RockShox®
- Porte-bagages avec tendeur
- Selle confort
- Guidon élevé

Consignes de sécurité importantes

Durée de vie des composants

⚠ **ATTENTION**

Les composants mécaniques de l'ebike sont fortement sollicités et s'usent rapidement lors de son utilisation. Les composants réagissent différemment à ces sollicitations et s'usent ou se détériorent plus ou moins rapidement. Si la durée de vie d'un composant est dépassée, le composant peut brusquement ne plus fonctionner. Il y a risque d'accident et de blessure.

- Confiez régulièrement les travaux de maintenance sur votre ebike à un atelier qualifié.
- Surveillez l'apparition de fissures, de rayures ou tout changement de couleur sur les composants. Ces signes indiquent que le composant a atteint la fin de sa durée de vie.
- Faites remplacer les composants qui présentent des signes d'usure ou de détérioration par un atelier qualifié.

Outre les composants mentionnés dans la notice d'utilisation d'origine, les joints (de la fourche télescopique*, par exemple) font également partie des composants soumis à la fatigue et à l'usure.

Système d'entraînement

Des interventions sur le système d'entraînement et la commande électronique ne sont pas autorisées. Les composants électroniques et leurs logiciels risquent de ne plus fonctionner s'ils font l'objet d'interventions qui ne sont pas effectuées correctement. Les systèmes électroniques sont reliés entre eux par des interfaces pour former un réseau. Des interventions sur ces systèmes peuvent éventuellement faire apparaître des défauts dans des systèmes qui n'ont pas été modifiés. Ces défauts peuvent considérablement compromettre la sécurité de fonctionnement de l'ebike et, par conséquent, votre propre sécurité. Par conséquent, confiez toujours les travaux et les modifications sur les composants électroniques à un atelier qualifié.

Si l'électronique présente un défaut, un code défaut apparaît sur le visuel.

N'utilisez le smart ebike qu'avec le type de batterie indiqué dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Après avoir démonté la batterie, protégez-en les contacts avec le cache en caoutchouc. Le cache en caoutchouc protège les con-

* Equipement optionnel

tacts de la batterie contre l'humidité et la saleté.

Console de commande

Affichages sur le visuel

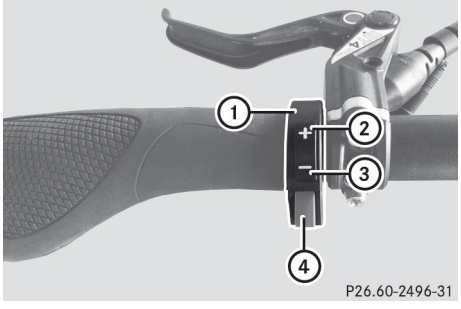
Le dernier affichage qui était actif au moment de la coupure (last mode) réapparaît sur le visuel.

Contrôle de l'état de charge de la batterie

Pendant le chargement à l'aide du bloc d'alimentation, CHARGING apparaît sur le visuel.

Lorsque la batterie est déchargée, un signal sonore retentit. En outre, EMPTY BATT apparaît sur le visuel.

Télécommande de l'ordinateur de bord



Télécommande située sur le guidon

① Télécommande

② Touche ⊕

③ Touche ⊖

④ Touche « Changement de l'affichage »

La télécommande ① vous permet de commander l'ordinateur de bord en gardant les mains sur le guidon.

▶ **Changement de l'affichage :** appuyez brièvement sur la touche ④.
A chaque pression de touche, l'affichage de l'ordinateur de bord passe d'une fonction à l'autre.

ou

▶ Appuyez sur la touche ④ et maintenez-la enfoncée.
L'affichage change au rythme de 1 fois par seconde.

▶ **Changement du niveau d'entraînement/de régénération :** appuyez sur la touche ②.
En fonction du mode de conduite : le niveau d'entraînement augmente ou le niveau de régénération baisse.

▶ Appuyez sur la touche ③.
En fonction du mode de conduite : le niveau d'entraînement baisse ou le niveau de régénération augmente.

Fourche télescopique

Consignes de sécurité importantes

⚠ **ATTENTION**

Des dommages subis par la fourche télescopique risquent de provoquer un accident. Ces dommages concernent notamment :

- des composants pliés
- des composants mal fixés ou desserrés
- des fuites d'huile

Soyez également attentifs à d'autres signes indiquant une défaillance éventuelle de la fourche télescopique, tels que :

- amortissement réduit
- talonnage de la fourche télescopique

Il y a risque d'accident.

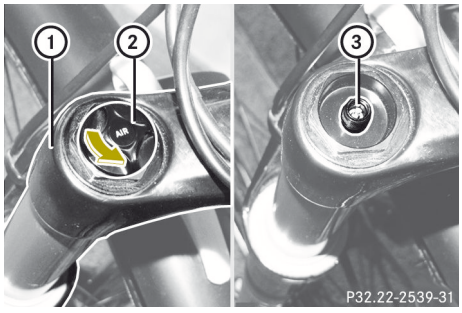
Veuillez ne plus utiliser l'ebike. Faites contrôler l'ebike par un atelier qualifié.

Tenez compte de la notice d'utilisation d'origine du fabricant RockShox® fournie.

Réglage de la pression d'air

! Une pression d'air trop élevée risque d'endommager la fourche télescopique. Ne dépassez pas la pression d'air maximale autorisée qui est indiquée sur l'autocollant apposé sur la fourche télescopique.

Utilisez exclusivement des pompes de suspension qui conviennent pour les fourches télescopiques et les jambes de suspension de vélos. Toutes les autres pompes à air (contrôleurs de pression de gonflage disponibles dans les stations-service, par exemple) risquent d'endommager la fourche télescopique.

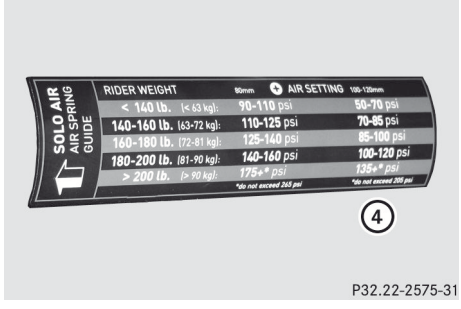


Réglage de la pression d'air

① Fourreau de fourche gauche

② Capuchon

③ Valve Schrader (valve auto)



Autocollant « Pression d'air »

④ Colonne indiquant les valeurs de pression d'air

Vous pouvez adapter la fourche télescopique à votre style de conduite et à votre poids en modifiant la pression d'air. Lorsque vous êtes assis à l'arrêt sur l'ebike, la fourche télescopique doit se comprimer de 20 % environ du débattement total.

Lorsque vous réglez la pression d'air, vous avez besoin d'une pompe de suspension du commerce avec une plage de pression jusqu'à 2 000 kPa (20 bars, 290 psi).

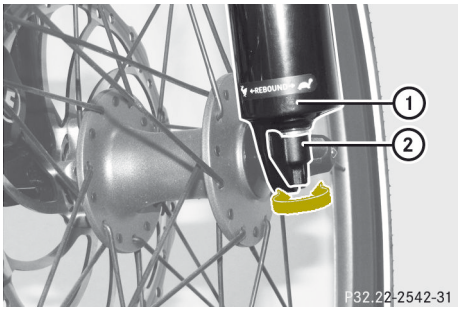
- ▶ Dévissez le capuchon ②.
- ▶ Lisez la pression d'air requise sur l'autocollant apposé sur le fourreau de fourche gauche. Reportez-vous à la colonne de droite ④ pour un débattement de 100 – 120 mm.

  Exemple : pour un utilisateur pesant 81 – 90 kg, une pression de 689 – 827 kPa (6,9 – 8,3 bars, 100 – 120 psi) est recommandée.
- ▶ Vissez la pompe de suspension sur la valve.
- ▶ **Augmentation de la pression d'air :** pompez jusqu'à ce que la pression recommandée soit atteinte.
  La suspension se raffermit, la fourche télescopique se comprime moins.
- ▶ **Réduction de la pression d'air :** appuyez sur la vanne de décharge de la pompe de suspension (voir la notice d'utilisation du fabricant de la pompe de suspension).
  La suspension s'assouplit, la fourche télescopique se comprime davantage.

i Lorsque vous dévissez la pompe de suspension de la valve Schrader ③, une petite quantité d'air s'échappe. Tenez-en compte pour le réglage de la pression d'air.

- ▶ Dévissez la pompe de suspension de la valve Schrader ③.

Réglage de l'amortissement en détente



Bouton de réglage pour l'amortissement en détente

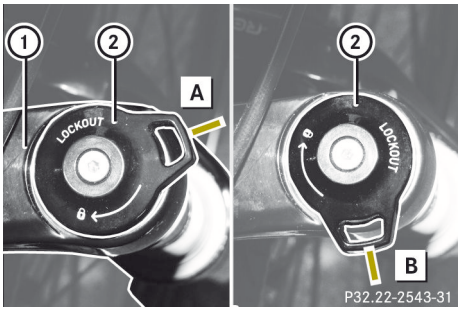
① Fourreau de fourche droit

② Alésage pour le bouton de réglage

L'amortissement en détente vous permet de déterminer à quelle vitesse la fourche télescopique se détend. Lorsque vous passez sur un obstacle, la fourche télescopique doit se détendre rapidement, mais continuer d'osciller une fois au maximum.

- ▶ **Augmentation de l'amortissement en détente :** tourner le bouton de réglage ② vers la droite (en direction de la « tortue »).
  La fourche télescopique se détend plus lentement.
- ▶ **Diminution de l'amortissement en détente :** tourner le bouton de réglage ② vers la gauche (en direction du « lièvre »).
  La fourche télescopique se détend plus rapidement.

Blocage de la suspension (lockout)



Blocage de la suspension

A Suspension libre

B Suspension bloquée

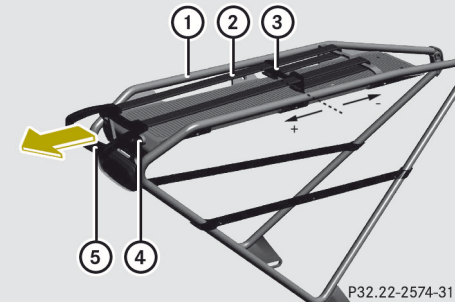
① Fourreau de fourche droit

② Bouton de réglage

En montée ou pendant le pédalage en danseuse, il peut être judicieux de bloquer la suspension. Pour éviter d'endommager la fourche télescopique, vous devriez activer le lockout uniquement sur terrain plat.

- ▶ **Blocage de la suspension :** tournez le bouton de réglage ② jusqu'en butée B vers la droite.
  La fourche télescopique ne se comprime plus.
- ▶ **Déblocage de la suspension :** tournez le bouton de réglage ② jusqu'en butée A vers la gauche.
  La fourche télescopique se comprime et se détend à nouveau.

Tendeur



① Porte-bagages
② Tendeur
③ Barre de réglage
④ Orifices
⑤ Poignée avec tenons

Le tendeur vous permet d'arrimer des objets sur le porte-bagages.

- ▶ **Arrimage des objets :** tirez le tendeur ② par la poignée ⑤ dans le sens de la flèche.
- ▶ Placez un objet sur le porte-bagages et comprimez-le au moyen du tendeur. Introduisez les tenons de la poignée ⑤ dans les orifices ④.
  L'objet est maintenu en place sur le porte-bagages grâce à la prétension du tendeur.
- ▶ Si le tendeur est trop tendu ou trop lâche, réglez la prétension.
- ▶ **Augmentation de la prétension :** déplacez la barre de réglage ③ vers le feu arrière (+).
- ▶ **Réduction de la prétension :** déplacez la barre de réglage ③ vers la selle (-).

Assistance au pédalage

ⓘ Lorsque la batterie s'est épuisée alors que vous êtes en mode d'assistance au pédalage actif, EMPTY BATT et LOW ASSIST apparaissent en alternance sur le visuel. Vous pouvez continuer à rouler sans assistance au pédalage.

Mode génératif

ⓘ L'énergie accumulée en mode génératif peut être absorbée par la batterie, uniquement si son état de charge actuel le permet. Lorsque vous roulez en descente et que la batterie est complètement rechargée, la récupération de l'énergie peut être interrompue. Dans ce cas, FULL BATT et LOW REGEN apparaissent en alternance sur le visuel. La conduite en mode génératif n'a alors aucun effet de freinage.

Charge de la batterie

⚠ **DANGER**

Le processus de charge s'effectue avec une tension élevée. Si le câble d'alimentation ou la prise secteur sont endommagés, mouillés ou encrassés, vous risquez de recevoir une décharge électrique. Il y a danger de mort.

- Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le chargeur indiqué dans les caractéristiques techniques.
- Chargez uniquement une batterie sèche.
- Utilisez uniquement un chargeur sec.
- Faites remplacer un câble d'alimentation ou un chargeur endommagé par un atelier qualifié.
- Avant de brancher le câble de charge, éliminez les corps étrangers de la fiche de charge, tels que la saleté, la glace ou la neige.

Vous trouverez des indications relatives au chargeur dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

⚠ **ATTENTION**

Si vous utilisez un autre chargeur que celui indiqué dans les caractéristiques techni-

ques, vous risquez de provoquer la surchauffe de la batterie. Il y a risque d'explosion.

Utilisez uniquement le chargeur indiqué dans les caractéristiques techniques pour recharger la batterie.

Vous trouverez des indications relatives au chargeur dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

⚠ ATTENTION

Si les contacts électriques de la batterie entrent en contact avec des objets métalliques, un court-circuit risque de se produire. Il y a risque de blessure et d'incendie !

Tenez les objets conducteurs (trombones, vis, pièces de monnaie, par exemple) à l'écart des contacts de la batterie.

- N'utilisez le smart ebike qu'avec le type de batterie indiqué dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le type de chargeur indiqué dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Lorsque la batterie est déchargée, un signal sonore retentit. En outre, EMPTY BATT apparaît sur le visuel.

Transport de l'ebike

! Si vous transportez l'ebike, roue avant déposée, dans un support, les jambes de la fourche télescopique risquent de casser. Si vous le transportez sans arrimer la roue arrière, les pattes risquent de subir une contrainte unilatérale et de se rompre.

Fixez les pattes avant et la roue arrière dans le support de telle manière que l'ebike ne puisse pas se renverser.

Si l'ebike s'est renversé dans le support ou en est tombé, faites vérifier par un atelier qualifié qu'il n'est pas endommagé.

Lorsque la batterie est montée sur l'ebike, le transport de celui-ci sur un système de portage arrière ou sur le toit d'un véhicule n'est pas autorisé.

- ▶ Démontez la batterie avant le transport.
- ▶ Rangez la batterie en lieu sûr pour la protéger contre les dommages, par exemple dans une boîte solide.
- ▶ Protégez les contacts électriques qui se trouvent dans le logement de la batterie avec un capuchon caoutchouc.
- ▶ Retirez les accessoires qui ne sont pas vissés (la console de commande, le smartphone et les sacoches, par exemple) avant de transporter le vélo avec un système de portage installé sur le toit ou le hayon.

i Il est interdit de transporter la batterie du smart ebike à bord d'un avion de ligne.

Nettoyage et entretien

⚠ ATTENTION

Le jet d'eau d'un nettoyeur haute pression peut provoquer des dommages non visibles de l'extérieur au niveau des pneus ou de la courroie de transmission. Les composants endommagés de cette manière peuvent tomber en panne inopinément. Il y a risque d'accident.

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer l'ebike. Faites immédiatement remplacer les pneus ou la courroie de transmission endommagés.

⚠ ATTENTION

Après le nettoyage du vélo, l'efficacité des freins est réduite. Il y a risque d'accident.

Après le nettoyage de l'ebike, freinez prudemment en tenant compte des conditions de circulation jusqu'à ce que l'efficacité des freins soit entièrement rétablie.

! N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le smart ebike. La puissance du jet d'eau pourrait pénétrer dans les paliers ou endommager les composants électriques du système d'entraînement.

Ne dirigez pas non plus le jet d'eau d'un flexible directement sur des composants électriques, ni sur le support de roues, le pédalier ou le palier de tube de direction.

- N'utilisez pas de produits abrasifs, de produits lustrants ou d'agents blanchissants.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage contenant des solvants.
- Protégez les contacts électriques qui se trouvent dans le logement de la batterie avec un capuchon caoutchouc.
- Utilisez aussi peu d'eau que possible et évitez que l'eau n'atteigne les contacts électriques.
  Un nettoyage à l'eau tiède suffit amplement (20 °C environ).
- Eliminez les saletés les plus tenaces avec un produit de nettoyage du commerce doux ou un produit nettoyant spécial biologique pour vélos.
- Evitez de laisser agir le produit de nettoyage trop longtemps et de le laisser sécher.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage concentrés.
- Nettoyez l'ebike en utilisant un chiffon ou une éponge doux, ou avec de la ouate industrielle. N'utilisez pas de chiffons abrasifs.
- Après le nettoyage, séchez l'ebike avec un papier doux ou un chiffon en coton.
- Nettoyez le logement de la batterie avec un chiffon humide.
- Après le nettoyage, contrôlez les connecteurs électriques et laissez-les sécher avant d'utiliser à nouveau l'ebike.

Maintenance

Travaux réguliers

smart vous recommande de faire effectuer la maintenance de votre ebike une fois par an par un atelier qualifié.

Contrôle supplémentaire avant chaque trajet
Contrôle du système d'éclairage

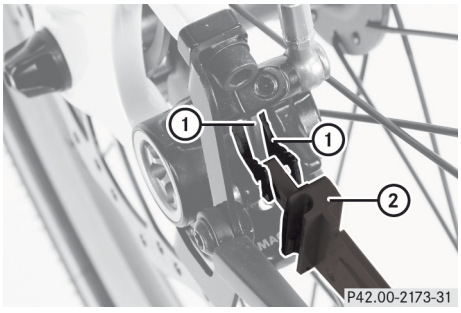
Tous les 300 - 500 km
• Vérifiez le bon fonctionnement de l'assistance au pédalage ; voir le chapitre « Assistance au pédalage » de la notice d'utilisation d'origine de l'ebike. • Vérifiez le bon fonctionnement du capteur du frein avant ; voir le chapitre « Freinage avec un frein à disque » de la notice d'utilisation d'origine de l'ebike.

1 x an	Mesures à prendre
Contrôlez l'usure de la fourche télescopique* et effectuez-en la maintenance	A faire effectuer par un atelier qualifié

i Consignes de maintenance et conditions de garantie (voir la notice d'utilisation spécifique du fabricant RockShox®).

* Equipement optionnel

Contrôle de l'état d'usure des garnitures de frein



Garnitures de frein posées

① Garniture de frein

② Dispositif jaune d'arrimage pour le transport

- Si nécessaire, laissez refroidir les composants.
- **A l'état posé :** tirez le levier de frein et maintenez-le tiré.
  Les garnitures de frein sont plaquées contre le disque de frein.
- Introduisez le dispositif d'arrimage pour le transport ② par son extrémité épaisse entre les pattes des garnitures de frein ①.
  Lorsque le dispositif d'arrimage pour le transport ② ne rentre plus entre les pattes, cela signifie que les garnitures de frein sont usées et qu'elles doivent être remplacées.

Conseils pratiques

Console de commande

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ▶ Solutions
Un code défaut apparaît sur le visuel.	Un défaut est survenu dans le système d'entraînement. ▶ Mémorisez ou notez le code défaut. Le code défaut permettra à un atelier qualifié de détecter le défaut plus rapidement. ▶ Faites éliminer le défaut par un atelier qualifié.

Système d'entraînement/moteur électrique

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ▶ Solutions
La puissance d'entraînement diminue bien que la batterie fournisse encore suffisamment d'énergie électrique.	En cas de contrainte élevée, le moteur électrique diminue sa puissance. Il se protège ainsi contre une surchauffe, notamment si vous devez gravir une forte ou longue montée. ▶ Diminuez le niveau d'entraînement ou faites une petite halte pour permettre au moteur électrique de refroidir. ▶ Si l'assistance au pédalage diminue fréquemment, faites contrôler le système par un atelier qualifié.

Caractéristiques techniques

Démultiplication

Démultiplication primaire (équipement de série)	50/22: i = 2,27
Démultiplication primaire*	50/20: i = 2,5
Démultiplication primaire*	50/24: i = 2,08
Amplitude boîte de vitesses	186 %

Type et caractéristiques techniques de la batterie

Type	Li-Ion 01-4271
Tension de la batterie	48 V CC
Tension de charge	26 V CC
Courant de charge	3,45 A

Type et caractéristiques techniques du chargeur

Type	SA190B-24U
Tension d'entrée	100 - 240 V CA
Tension de sortie	26 V CC
Courant de sortie	3,45 A

* Equipement optionnel

Couples de serrage

Guidon	Couple de serrage
Blocage de la potence au niveau des tubes de fourche (remplace le couple indiqué dans la notice d'utilisation d'origine)	10 Nm

Rédaction

Pour toutes les questions et suggestions relatives à ce document annexe à la notice d'utilisation d'origine, adressez-vous à la rédaction technique dont l'adresse est la suivante :

Daimler AG, HPC : CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Allemagne

©Daimler AG : toute reproduction, traduction ou publication, même partielle, interdite sans autorisation écrite de Daimler AG.

Clôture de la rédaction : 09.11.2012

Declaración de conformidad de la CE

Por la presente, nosotros, la firma Daimler AG, con sede en Mercedesstraße nº 137, 70327 Stuttgart (Alemania), declaramos que el aparato denominado a continuación

Denominación:	ebike
Función:	Pedelec
Modelo:	smart ebike
N.º mod.:	EB 001, EB 002, EB 003
Denominación comercial:	smart ebike

debido a su concepción y tipo de construcción en la versión que hemos puesto en circulación, corresponde con las directrices y disposiciones aplicables de la UE.

Directrices de la UE aplicables (inclusive sus modificaciones, si procede):

- Directiva para maquinarias UE 2006/42/CE incl. EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- Directriz UE relativa a la compatibilidad electromagnética 2004/108/CE inclusive EN 15194:2009 +A1:2011

El dispositivo de carga, cuya denominación se ofrece a continuación,

Denominación:	Cargador
Función:	Carga de acumuladores de energía electroquímica
N.º de artículo:	01-4576
Modelo:	SA190B-24U
Denominación comercial:	Cargador smart ebike

del fabricante BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9 (Canadá), cumple con las siguientes directrices UE aplicables:

- Directriz UE relativa a la baja tensión 2006/95/CE incl. EN 60335-1 / -2-29
- Directriz UE relativa a la compatibilidad electromagnética 2004/108/CE con las correspondientes normas EN 15194:2009 + A1:2011 Punto 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

Las personas mencionadas en la declaración de conformidad están autorizadas a compilar los documentos técnicos. Si efectúa algún cambio sobre el denominado aparato sin nuestro consentimiento, esta declaración perderá su validez.

Martin Hülder, Gestor de productos y marcas comerciales smart, Stuttgart, 24.03.2014

Daniel Deparis, Estrategia y desarrollo comercial smart, Stuttgart, 24.03.2014

Suplemento a las Instrucciones de servicio originales

Indicación de carácter general

El presente suplemento complementa las Instrucciones de servicio originales de la smart ebike.

Las Instrucciones de servicio de la ebike constan de:

- Instrucciones de servicio originales impresas
- Instrucciones de servicio electrónicas en CD
- Suplemento impreso para las Instrucciones de servicio originales

Por su propia seguridad y para una mayor duración de servicio de la ebike, siga siempre las instrucciones e indicaciones de advertencia que figuran en este suplemento para las Instrucciones de servicio. Su incumplimiento podría provocar daños en la ebike así como lesiones a personas.

Fabricante de la smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Adhesivo de la smart ebike

Otros adhesivos de la smart ebike

Lea las indicaciones de advertencia antes de la puesta en servicio

No deseche las pilas como basura doméstica.

Protección medioambiental

Indicación ecológica

Las baterías contienen sustancias nocivas. La ley prohíbe que se desechen junto con la basura doméstica. Deben recogerse por separado y ser recicladas de forma ecológica.

Deseche ecológicamente las baterías. Entregue las baterías descargadas en un taller especializado o en un punto de recogida de baterías usadas.

Accesorios

Como accesorios para la smart ebike y sus ediciones, están disponibles:

- Portaequipajes
- Extensor para el portaequipajes
- Bolsas para el portaequipajes
- Soporte de Smartphone
- Manillar alto
- Variantes de sillín y de soporte del sillín
- Sillín de confort
- Horquilla con suspensión neumática con un recorrido del muelle de 100 mm, marca RockShox®
- Polea trasera dentada con 20 dientes
- Polea trasera dentada con 24 dientes

Equipamiento de las ediciones de la smart ebike

Equipamiento de serie "orange edition"

A diferencia de la smart ebike, la edición orange ostenta una pintura en naranja.

Equipamiento de serie "black edition"

Además del equipamiento de serie de la smart ebike, la "black edition" está equipada con los siguientes accesorios:

- Pintura en negro mate
- Horquilla con suspensión neumática con un recorrido del muelle de 100 mm, marca RockShox®
- Portaequipajes con extensor

Equipamiento de serie "comfort edition"

Además del equipamiento de serie de la smart ebike, la "comfort edition" está equipada con los siguientes accesorios:

- Horquilla con suspensión neumática con un recorrido del muelle de 100 mm, marca RockShox®
- Portaequipajes con extensor
- Sillín de confort
- Manillar alto

Indicaciones de seguridad importantes

Vida útil de los componentes

⚠ **ADVERTENCIA**

Los componentes mecánicos de la ebike están sometidos a grandes esfuerzos y desgaste durante el funcionamiento. Los distintos componentes reaccionan de forma diferente a estos esfuerzos y se desgastan o se deterioran a velocidades diferentes. Cuando se sobrepasa la vida útil de un componente, éste puede fallar de forma repentina. Hay peligro de accidente y de sufrir lesiones.

- Encargue el mantenimiento regular de su ebike en un taller especializado.
- Preste atención a cualquier tipo de desgarro, arañazo o cambios de color en los componentes. Estas síntomas indican que el componente ha llegado al final de su vida útil.
- Encargue la sustitución de los componentes que presenten síntomas de desgaste o deterioro en un taller especializado.

Además de los componentes indicados en las Instrucciones de servicio originales, las juntas, por ejemplo, de la horquilla telescópica*, son componentes sometidos también a fatiga y desgaste.

Sistema de propulsión

No están autorizadas intervenciones y manipulaciones en el sistema de propulsión y el control electrónico. La intervención incorrecta en los componentes electrónicos y en su software puede causar el fallo de los mismos. Los sistemas electrónicos están interconectados mediante interfaces. En determinadas circunstancias, la intervención en estos sistemas electrónicos puede originar averías en sistemas que no hayan sido modificados. Estos fallos de funcionamiento pueden poner en grave peligro la seguridad de funcionamiento de la ebike y, con ello, su propia seguridad. Por este motivo, le recomendamos que encargue los trabajos y las modificaciones de los componentes electrónicos siempre en un taller especializado.

Si se produce una anomalía en el sistema electrónico, en el visualizador se muestra un código de avería.

Opere la smart ebike únicamente con la batería indicada en el capítulo "Datos técnicos".

Si ha desmontado la batería, cubra los contactos de la batería con la caperuza de goma. Ésta protege los contactos de la batería de la humedad y la suciedad.

* opcional

Consola de mando

Indicaciones mostradas en el visualizador

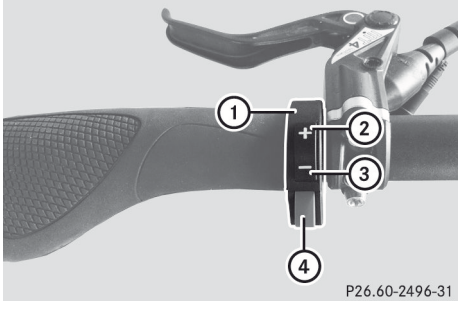
En el visualizador se vuelve a mostrar la última indicación activa en el momento de la desconexión (último modo).

Comprobación del nivel de carga de la batería

Durante la carga con la fuente de alimentación, en el visualizador se muestra CHARGING.

Un tono señalizador indica que la batería se ha descargado. En el visualizador se muestra asimismo EMPTY BATT.

Telemando del ordenador de a bordo



Telemando situado en el manillar

① Telemando
② Tecla ⊕
③ Tecla ⊖
④ Tecla "Cambiar indicación"

Con el telemando ① puede manejar el ordenador de a bordo sin necesidad de retirar la mano del manillar.

▶ **Cambio de la indicación:** pulse brevemente la tecla ④.
La indicación del ordenador de a bordo cambia con cada pulsación de la tecla.

O bien:

▶ Mantenga pulsada la tecla ④.
La indicación va cambiando con una cadencia de una vez por segundo.

▶ **Modificación del nivel de propulsión/ del alternador:** pulse la tecla ②.
En función del modo de conducción: aumenta el nivel de propulsión o se reduce el nivel del alternador.

▶ Pulse la tecla ③.
En función del modo de conducción: se reduce el nivel de propulsión o aumenta el nivel del alternador.

Horquilla telescópica

Indicaciones de seguridad importantes

⚠ **ADVERTENCIA**

Los daños en la horquilla de suspensión pueden ocasionar una caída. Los daños pueden ser, por ejemplo:

- componentes doblados
- componentes sueltos o flojos
- fugas de aceite

Observe otros signos de un posible fallo de la horquilla de suspensión, como por ejemplo:

- pérdida de amortiguamiento
- ruptura de la horquilla de suspensión

Existe peligro de accidente.

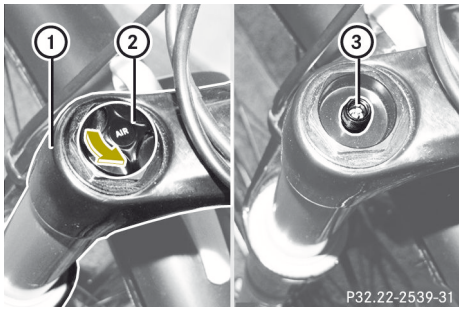
No utilice la ebike. Encargue la revisión del sistema a un taller especializado cualificado.

Tenga en cuenta las Instrucciones de servicio originales del fabricante suministradas, marca RockShox®.

Ajuste de la presión de inflado

! Si la presión de aire es excesiva, la horquilla de suspensión puede dañarse. No rebase la presión de aire máxima admisible que está indicada sobre el adhesivo en la horquilla de suspensión.

Utilice exclusivamente bombas de aire adecuadas para horquillas de suspensión y tubos portarruedas de bicicletas. Otro tipo de bombas de aire, como por ejemplo los dispositivos de prueba de presión de aire en estaciones de servicio, pueden dañar la horquilla de suspensión.

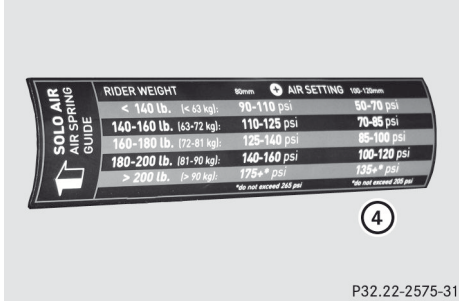


Ajuste de la presión de inflado

① Larguero de horquilla izquierdo

② Caperuza cobertora

③ Válvula tipo Schrader (autoválvula)



Adhesivo "Presión de inflado"

④ Columna de la presión de inflado

Modifique la presión de inflado para adaptar la horquilla telescópica a su estilo de conducción y peso corporal. Si está sentado sobre la ebike parada, la horquilla telescópica debe tener comprimido aproximadamente un 20% del recorrido total del muelle.

Para ajustar la presión de inflado, precisa una bomba de suspensión convencional con un margen de presión de hasta 2.000 kPa (20 bar, 290 psi).

- Afloje la caperuza cobertora ②.
- Consulte la presión de inflado necesaria en el adhesivo del larguero de horquilla izquierdo. La columna derecha ④ rige para un recorrido del muelle de 100–120 mm.

  Ejemplo: para un peso del conductor de 81–90 kg, se recomienda una presión de 689–827 kPa (6,9–8,3 bar, 100–120 psi).
- Atornille una bomba de suspensión en la válvula.
- **Aumento de la presión de inflado:** bombee hasta que se alcance la presión recomendada.

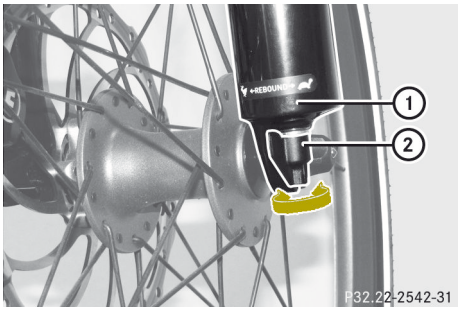
  La suspensión se endurece, la horquilla telescópica se comprime menos.
- **Reducción de la presión de inflado:** presione la válvula de vaciado de la bomba de suspensión (vea las Instrucciones de servicio del fabricante de la bomba de suspensión).

  La suspensión se ablanda, la horquilla telescópica se comprime más.

i Al aflojar la bomba de suspensión de la válvula tipo Schrader ③, se escapa una pequeña cantidad de aire. Tenga esto en cuenta al ajustar la presión de inflado.

- Desenrosque la bomba de suspensión de la válvula tipo Schrader ③.

Ajuste de la amortiguación del nivel de tracción



Botón de ajuste para la amortiguación del nivel de tracción

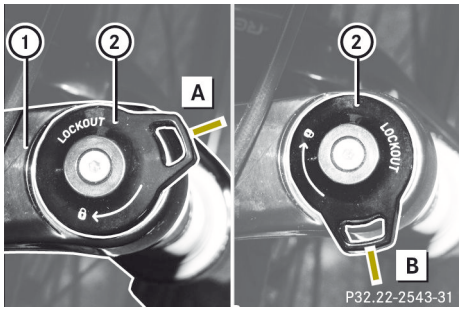
① Larguero de horquilla derecho

② Orificio para el botón de ajuste

Con la amortiguación del nivel de tracción se determina la velocidad de distensión de la horquilla telescópica. Al conducir sobre un obstáculo, la horquilla telescópica debe distenderse con rapidez, pero como máximo oscilar una vez.

- **Aumento de la amortiguación de rebote:** gire el botón de ajuste ② hacia la derecha (en dirección "tortuga").
  La horquilla telescópica se distiende más despacio.
- **Disminución de la amortiguación de rebote:** gire el botón de ajuste ② hacia la izquierda (en dirección "liebre").
  La horquilla telescópica se distiende con más rapidez.

Bloqueo de la suspensión (lockout)



Bloqueo de la suspensión

A Suspensión desbloqueada

B Suspensión bloqueada

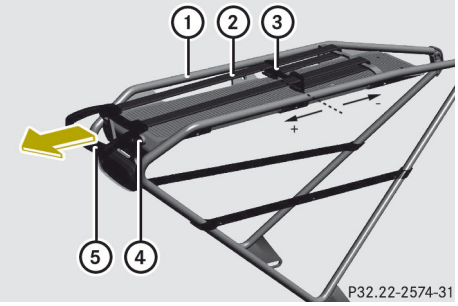
① Larguero de horquilla derecho

② Botón de ajuste

En ascensos o al pedalear en pie puede ser ventajoso bloquear la suspensión. Para evitar daños en la horquilla telescópica, debe colocar el bloqueo siempre con la ebike sobre una base plana.

- **Bloqueo de la suspensión:** gire el botón de ajuste ② hacia la derecha hasta el tope B.
  La horquilla telescópica deja de comprimirse.
- **Liberación de la suspensión:** gire el botón de ajuste ② hasta el tope A hacia la izquierda.
  La horquilla telescópica vuelve a comprimirse y descomprimirse.

Extensor



① Portaequipajes
② Extensor
③ Puente
④ Orificios
⑤ Asidero con perno

Con el extensor, puede fijar objetos en el portaequipajes.

- **Fijación de objetos:** tire del extensor ② por el asidero ⑤ en la dirección indicada por la flecha.
- Coloque el objeto sobre el portaequipajes y tense el extensor para fijarlo. Para ello, introduzca los pernos del asidero ⑤ en los orificios ④.
  El objeto queda fijado al portaequipajes debido a la tensión previa del extensor.
- Si la tensión del extensor es demasiado grande o demasiado pequeña: ajuste la tensión previa.
- **Aumento de la tensión previa:** desplace el puente ③ en la dirección de la luz trasera (+).
- **Reducción de la tensión previa:** desplace el puente ③ en la dirección del sillín (-).

Ayuda para el pedaleo

ⓘ Si la batería se agota durante la ayuda al pedaleo, en el visualizador se muestran los mensajes EMPTY BATT y LOW ASSIST alternativamente. Puede continuar la marcha sin la ayuda al pedaleo.

Funcionamiento del alternador

ⓘ La batería puede recargarse con la energía recuperada durante el funcionamiento del alternador solo si su estado de carga lo permite. Al circular cuesta abajo con la batería totalmente cargada puede fallar la recuperación de energía. En este caso, en el visualizador se muestran los mensajes FULL BATT y LOW REGEN alternativamente. La conducción con servicio del alternador no muestra entonces efecto de frenado.

Carga de la batería

⚠ **PELIGRO**

El proceso de carga se realiza con alta tensión. Si el cable de red o la toma de corriente de red está dañado, mojado o sucio, puede producirse una descarga eléctrica. Existe peligro de muerte.

- Cargue la batería únicamente con el cargador indicado en los datos técnicos.
- Cargue solo una batería que esté seca.
- Utilice siempre un cargador seco.
- Encargue la sustitución del cable de red o cargador en un taller cualificado si estos están dañados.
- Antes de conectar el cable de carga, retire los cuerpos extraños de la toma de carga, como por ejemplo, suciedad, hielo o nieve.

En el capítulo "Datos técnicos" encontrará datos sobre el cargador.

⚠ **ADVERTENCIA**

Si se utiliza un cargador diferente del indicado en los datos técnicos, se puede provocar el calentamiento de la batería. Existe peligro de explosión.

Utilice exclusivamente el cargador indicado en los datos técnicos para la carga de la batería.

En el capítulo "Datos técnicos" encontrará datos sobre el cargador.

⚠ ADVERTENCIA

Si los contactos eléctricos de la batería tocan objetos metálicos se puede producir un cortocircuito. Peligro de lesiones e incendio

Mantenga alejados de los contactos de la batería objetos que conducen electricidad, tales como clips, tornillos, monedas, etc.

- Opere la smart ebike únicamente con la batería indicada en el capítulo "Datos técnicos".
- Cargue la batería únicamente con el cargador indicado en el capítulo "Datos técnicos".

Un tono señalizador indica que la batería se ha descargado. En el visualizador se muestra asimismo EMPTY BATT.

Transporte de la ebike

! Si la ebike se transporta en un portabicicletas con la rueda delantera desmontada, las patas de la horquilla de suspensión se pueden romper. Si se transporta la ebike con la rueda trasera sin asegurar, los tensores de cadena pueden ladearse y desgarrarse.

Fije los tensores de cadena delanteros y la rueda trasera de tal manera que la ebike no puede volcarse en el portabicicletas.

Si la ebike se vuelca o cae de un portabicicletas, llévela a un taller cualificado para comprobar si tiene daños.

No está permitido el transporte de la ebike con la batería montada sobre el portabicicletas o el sistema portaequipajes para el techo del vehículo.

- ▶ Desmonte la batería para el transporte.
- ▶ Guarde la batería de forma segura para protegerla de daños, por ejemplo, en una caja resistente.
- ▶ Cubra los contactos eléctricos del alojamiento de la batería con la caperuza de goma.
- ▶ Desmonte los accesorios que no estén firmemente atornillados como, por ejemplo, la consola de mando, el smartphone y las redecillas antes del transporte sobre el portabicicletas o el sistema portaequipajes para el techo del vehículo.

i No está permitido transportar la batería de la smart ebike en un avión de pasajeros.

Limpieza y conservación

⚠ ADVERTENCIA

El chorro de agua de un aparato de limpieza a alta presión puede provocar daños no apreciables a simple vista en los neumáticos o las correas dentadas. Los componentes con este tipo de daños pueden averiarse de forma repentina. Existe peligro de accidente.

No utilice aparatos de limpieza a alta presión para limpiar la ebike. Encargue inmediatamente la sustitución de los neumáticos o las correas dentadas dañados.

⚠ ADVERTENCIA

Después del lavado de la bicicleta, los frenos tienen un efecto de frenado reducido. Existe peligro de accidente.

Frene la ebike con precaución después de lavarla, teniendo en cuenta la situación del tráfico, hasta que se recupere el efecto de frenado por completo.

! No utilice para la limpieza de la smart ebike aparatos de limpieza a alta presión. El fuerte chorro de agua podría introducirse en los rodamientos o dañar los componentes eléctricos del sistema de propulsión.

Tampoco dirija el chorro de agua de una manguera directamente sobre los componentes eléctricos ni sobre el alojamiento de las ruedas, la manivela del pedal ni el cojinete de la cabeza de dirección.

- ▶ No utilice productos abrasivos, de pulido ni decolorantes.
- ▶ No utilice disolvente ni productos de limpieza que contengan disolventes.
- ▶ Cubra los contactos eléctricos del alojamiento de la batería con la caperuza de goma.
- ▶ Utilice la menor cantidad de agua posible y mantenga alejada el agua de los contactos eléctricos.
  Para la limpieza es suficiente el uso de agua templada (aproximadamente 20 ℃).
- ▶ Elimine la suciedad persistente con productos de limpieza suaves convencionales o con limpiabicicletas especiales de procedencia biológica.
- ▶ Evite que el producto de limpieza actúe durante demasiado tiempo y que se seque.
- ▶ No utilice productos de limpieza concentrados.
- ▶ Limpie la ebike con un paño suave, una esponja o algodón industrial. Nunca utilice paños abrasivos.
- ▶ Seque la ebike tras la limpieza con un papel suave o un paño de algodón.
- ▶ Limpie el alojamiento de la batería con un paño húmedo.
- ▶ Tras la limpieza, controle los conectores eléctricos y deje que se sequen antes de poner en marcha la ebike.

Mantenimiento

Trabajos regulares

smart recomienda solicitar un mantenimiento anual de la ebike en un taller especializado.

Además, antes de cada viaje
Compruebe el sistema de alumbrado

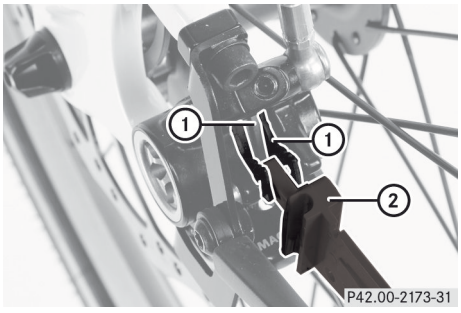
Cada 300-500 km
• Verifique el perfecto funcionamiento de la ayuda al pedaleo; vea el capítulo "Ayuda al pedaleo" en las Instrucciones de servicio originales de la ebike. • Verifique el perfecto funcionamiento del sensor del freno de la rueda delantera; vea el capítulo "Frenar con frenos de disco" en las Instrucciones de servicio originales de la ebike.

1 vez al año	Medida
Compruebe el desgaste de la horquilla telescópica* y realice el mantenimiento	En un taller especializado

i Indicaciones de mantenimiento y disposiciones de garantía (vea las Instrucciones de servicio correspondientes del fabricante de RockShox®).

* opcional

Comprobación del desgaste de los forros de freno



Forros de freno montados

① Forro de freno

② Seguro de transporte amarillo

- Si es preciso, deje que se enfríen los componentes.
- **Con los componentes montados:** tire de la palanca del freno y manténgala en esta posición.
  Los forros de freno reposan sobre el disco de freno.
- Introduzca el seguro de transporte ② con el extremo grueso entre las bridas del portapastillas ①.
  Si el seguro de transporte ② ya no cabe entre las bridas, los forros de freno están desgastados y deben cambiarse.

Consejos de autoayuda

Consola de mando

Problema	Posibles causas / consecuencias y ▶ soluciones
En el visualizador se muestra un código de avería.	Se ha producido una avería en el sistema de propulsión. ▶ Memorice y anote el código de avería. El taller especializado podrá localizar la anomalía con más rapidez si dispone del código de avería. ▶ Encargue la reparación de la avería en un taller especializado.

Sistema de propulsión/motor eléctrico

Problema	Posibles causas / consecuencias y ▶ soluciones
La potencia de accionamiento disminuye, aunque la batería aún suministra suficiente energía eléctrica.	Cuando está sometido a una carga elevada, la potencia del motor eléctrico se reduce. De este modo se protege de un sobrecalentamiento, por ejemplo, en pendientes largas y pronunciadas. ▶ Reduzca el nivel de propulsión o realice una parada corta para permitir que se enfríe el motor eléctrico. ▶ Si la ayuda al pedaleo se reduce con frecuencia, encargue la comprobación del sistema en una taller especializado.

Datos técnicos

Desmultiplicaciones

Desmultiplicación primaria (equipamiento de serie)	50/22: i = 2,27
Desmultiplicación primaria*	50/20: i = 2,5
Desmultiplicación primaria*	50/24: i = 2,08
Margen de desmultiplicación del cambio	186 %

Modelo y datos técnicos de la batería

Modelo	Iones de litio 01-4271
Tensión de la batería	48 V CC
Tensión de carga	26 V CC
Corriente de carga	3,45 A

Modelo y datos técnicos del cargador

Modelo	SA190B-24U
Tensión de entrada	100-240 V CA
Tensión de salida	26 V CC
Corriente de salida	3,45 A

* opcional

Pares de apriete

Manillar	Par de apriete
Estructura delantera de fijación en la tija (sustituye el momento M indicado en las Instrucciones de servicio originales)	10 Nm

Redacción

Si desea efectuar consultas o sugerencias sobre este suplemento para las Instrucciones de servicio al Departamento de Redacción Técnica, envíelas a la siguiente dirección:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Alemania

©Daimler AG: prohibida la reimpresión, traducción y reproducción, incluso parcial, sin permiso por escrito de Daimler AG.

Cierre de la edición: 09/11/2012

Dichiarazione di conformità CE

Con il presente documento la Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Germania, dichiara che l'apparecchio indicato di seguito

Denominazione:	ebike
Funzione:	Pedelec
Modello:	smart ebike
Tipo:	EB 001, EB 002, EB 003
Denominazione commerciale:	smart ebike

per modalità di progettazione, tipologia costruttiva e nella versione commercializzata è conforme alle specifiche Direttive fondamentali UE e alle disposizioni di legge.

Direttive UE e disposizioni di legge specifiche (comprese le relative modifiche, se pertinenti):

- Direttiva macchine UE 2006/42/CE incl. EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- Direttiva UE sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE inclusa EN 15194:2009 +A1:2011

Il caricabatterie indicato di seguito

Denominazione:	Caricabatterie
Funzione:	ricarica di accumulatori elettrochimici di energia
Codice dell'articolo:	01-4576
Modello:	SA190B-24U
Denominazione commerciale:	caricabatterie smart ebike

del produttore BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Canada è conforme alle seguenti direttive UE e disposizioni di legge:

- Direttiva UE sulle bassa tensione 2006/95/CE incl. EN 60335-1 / -2-29
- Direttiva UE sulla CEM 2004/108/EG unitamente alle relative norme EN 15194:2009 + A1:2011 Punto 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

Le persone menzionate nella dichiarazione di conformità sono autorizzate a raccogliere la documentazione tecnica. La validità della presente dichiarazione decade in caso di modifica degli apparecchi indicati non autorizzata da noi.

Martin Hülder, Management marchio e prodotti smart, Stuttgart, 24.03.2014

Daniel Deparis, Business-Strategie und -Development smart, Stuttgart, 24.03.2014

Supplemento alle Istruzioni d'uso originali

Avvertenza generale

Le presenti informazioni aggiuntive costituiscono un'integrazione delle Istruzioni d'uso originali della smart ebike.

Costituiscono parte integrante delle Istruzioni d'uso della ebike

- le Istruzioni d'uso originali nella versione cartacea
- le Istruzioni d'uso in formato elettronico su CD
- le informazioni aggiuntive alle Istruzioni d'uso originali nella versione cartacea

Per motivi di sicurezza e per garantire una maggiore durata dell'ebike, osservare le indicazioni e le avvertenze contenute nelle presenti informazioni supplementari alle Istruzioni d'uso originali. La mancata osservanza di tali istruzioni può causare danni all'ebike e alle persone.

Costruttore della smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Adesivi applicati sulla smart ebike

Adesivi supplementari applicati sulla smart ebike

Leggere le avvertenze prima della messa in funzione

Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.

Tutela ambientale

Avvertenza per la tutela ambientale

Le batterie contengono sostanze nocive. La legge ne vieta lo smaltimento insieme ai rifiuti domestici. Esse devono essere raccolte separatamente e inviate ad un centro in cui possano essere smaltite conformemente alle norme di tutela ambientale.

Smaltire le batterie conformemente alle norme di tutela ambientale. Consegnare le batterie scariche in un'officina qualificata o depositarle presso un punto di raccolta delle batterie usate.

Accessori

Come accessori per le smart ebike editions sono disponibili i seguenti accessori:

- Portapacchi
- Expander per portapacchi
- Borse portaoggetti per portapacchi
- Smartphone cradle
- Manubrio rialzato
- Diverse versioni di selle e di tubi reggisella
- Sella comfort
- Forcella ad ammortizzazione pneumatica con escursione di 100 mm, marca RockShox®
- Puleggia posteriore a 20 denti
- Puleggia posteriore a 24 denti

Dotazione delle smart ebike editions

Dotazione di serie "orange edition"

A differenza della tradizionale smart ebike, il colore utilizzato per la orange edition è l'arancione.

Dotazione di serie "black edition"

Oltre alla dotazione di serie della smart ebike, la black edition è equipaggiata con i seguenti accessori:

- Vernice nero opaco
- Forcella ad ammortizzazione pneumatica con escursione di 100 mm, marca RockShox®
- Portapacchi con Expander

Dotazione di serie "comfort edition"

Oltre alla dotazione di serie della smart ebike, la comfort edition è equipaggiata con i seguenti accessori:

- Forcella ad ammortizzazione pneumatica con escursione di 100 mm, marca RockShox®
- Portapacchi con Expander
- Sella comfort
- Manubrio rialzato

Avvertenze di sicurezza importanti

Durata dei componenti

⚠ **AVVERTENZA**

Durante l'esercizio i componenti meccanici della ebikes sono sottoposti a elevate sollecitazioni e a usura. I componenti reagiscono in modo diverso a tali sollecitazioni e all'usura e, conseguentemente, all'affaticamento. Se il tempo di utilizzo di un componente supera la durata prevista, nel componente possono verificarsi anomalie improvvise. In tal caso sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni.

- Si raccomanda di far controllare periodicamente la ebike in un'officina qualificata.
- Prestare attenzione alla presenza di tracce di strappi, graffi o variazioni di colore di qualsiasi natura sui componenti. Queste tracce indicano che il componente ha raggiunto la sua durata utile.
- Far sostituire i componenti che riportano tracce di usura e di rotture da sollecitazioni in un'officina qualificata.

Oltre ai componenti menzionali nelle Istruzioni d'uso originali, anche le guarnizioni, ad es. quelle delle forcelle ammortizzate*, rientrano tra i componenti soggetti ad affaticamento e usura.

Sistema di trazione

Gli interventi sul sistema di trazione e sul sistema di comando elettronico non sono ammessi. Gli interventi sui componenti elettronici e sul relativo software, se non eseguiti a regola d'arte, possono pregiudicarne il funzionamento. I sistemi elettronici sono collegati tra loro mediante interfacce. Gli interventi sui sistemi elettronici possono causare anomalie anche ai sistemi che non hanno subito alcun intervento. Tali anomalie possono compromettere in misura considerevole la sicurezza di funzionamento della ebike e di conseguenza la propria incolumità. Pertanto fare sempre eseguire gli interventi e le modifiche ai componenti elettronici presso officine qualificate.

In caso di anomalia nel sistema elettronico sul display viene visualizzato un codice di guasto.

Alimentare la smart ebike solo con la batteria indicata nel capitolo "Dati tecnici".

Se la batteria è stata smontata, coprire i contatti della batteria con l'apposito cappuccio di gomma. Il cappuccio di gomma

* a richiesta

protegge i contatti della batteria dall'umidità e dallo sporco.

Consolle di comando

Indicazioni sul display

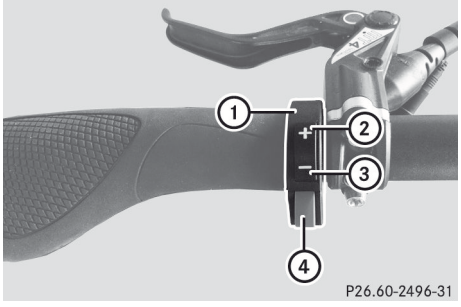
Sul display compaiono le indicazioni visualizzate nel momento in cui il sistema è stato disattivato per l'ultima volta (last mode).

Controllo del livello di carica della batteria

Durante la ricarica con l'alimentatore sul display viene visualizzata la dicitura CHARGING.

Quando la batteria è scarica, si attiva un segnale acustico. Inoltre sul display viene visualizzata la dicitura EMPTY BATT.

Telecomando del computer di bordo



Telecomando sul manubrio

① Telecomando
② Tasto ⊕
③ Tasto ⊖
④ Tasto "Cambia visualizzazione"

Il telecomando ① consente di azionare il computer di bordo senza togliere le mani dal manubrio.

- **Commutazione delle indicazioni visualizzate:** premere brevemente il tasto ④. Ogni volta che viene premuto il tasto cambiano le indicazioni visualizzate sul display.

Oppure

- Premere il tasto ④ e trattenerlo in posizione.
  Le indicazioni visualizzate cambiano immediatamente.
- **Modifica del livello di trazione/del livello dell'alternatore:** premere il tasto ②.
  A seconda della modalità di alimentazione: il livello di trazione aumenta o diminuisce il livello dell'alternatore.
- Premere il tasto ③.
  A seconda della modalità di alimentazione: il livello di trazione diminuisce o aumenta il livello dell'alternatore.

Forcella ammortizzata

Avvertenze di sicurezza importanti

⚠ **AVVERTENZA**

Il danneggiamento della forcella ammortizzata può causare la caduta. Per danneggiamenti si intendono ad esempio

- deformazione dei componenti
- distacco o allentamento del fissaggio dei componenti
- fuoriuscita di olio

Occorre inoltre tenere conto di altri segnali indicanti eventuali anomalie nella forcella ammortizzata quali ad esempio

- una ridotta capacità ammortizzante
- il raggiungimento del punto di fine corsa della forcella ammortizzata

Sussiste il pericolo di incidenti!

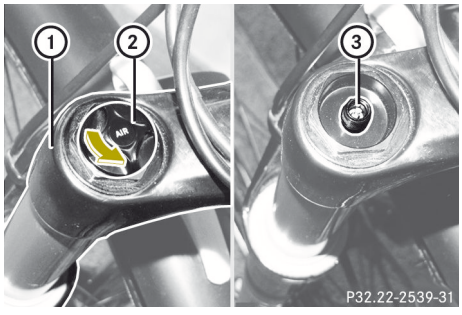
In tali casi non utilizzare la ebike. Far controllare l'ebike presso un'officina qualificata.

Attenersi alle istruzioni di montaggio originali del costruttore in dotazione, marca RockShox®.

Regolazione della pressione dell'aria

! Un'eccessiva pressione dell'aria può causare il danneggiamento della forcella ammortizzata. Non superare mai il valore massimo ammesso per la pressione dell'aria indicato sull'adesivo applicato alla forcella ammortizzata.

Utilizzare esclusivamente pompe adatte per le forcelle ammortizzate e gli ammortizzatori delle biciclette. Altri tipi di pompe, come i sistemi di controllo della pressione in uso presso le stazioni di servizio, possono danneggiare la forcella ammortizzata.

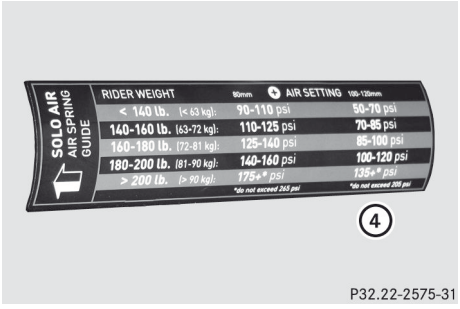


Regolazione della pressione dell'aria

① Stelo della forcella sinistro

② Cappuccio di protezione

③ Valvola di gonfiaggio (valvola Schrader)



Adesivo "Pressione dell'aria"

④ Spazio per la pressione dell'aria

La modifica della pressione consente di adattare la forcella ammortizzata al proprio stile di guida e al proprio peso corporeo. Sedendosi da fermo sulla ebike, la forcella ammortizzata deve abbassarsi per ca. il 20 % dell'intera escursione.

La regolazione della pressione dell'aria può essere effettuata utilizzando una pompa disponibile in commercio con escursione di regolazione fino a 2000 kPa (20 bar, 290 psi).

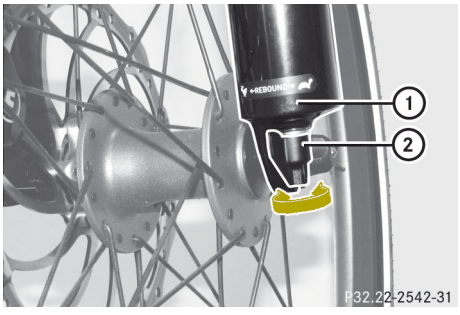
- ▶ Svitare il cappuccio di protezione ②.
- ▶ Rilevare la pressione richiesta sull'adesivo applicato allo stelo della forcella sinistro. Per ottenere un'escursione di 100 - 120 mm rilevare il valore riportato nella colonna destra ④.

  Esempio: se il peso corporeo è 81 - 90 kg la pressione richiesta è di 689 - 827 kPa (6,9 - 8,3 bar, 100 - 120 psi).
- ▶ Avvitare la pompa sulla valvola.
- ▶ **Aumento della pressione:** pompare finché viene raggiunta la pressione raccomandata.
  Il molleggio diventa più rigido e l'escursione elastica si riduce.
- ▶ **Riduzione della pressione:** premere la valvola di scarico della pompa (vedi le istruzioni d'uso del produttore della pompa).
  Il molleggio diventa più morbido e l'escursione elastica aumenta.

Svitando la pompa dalla valvola Schrader ③ fuoriesce una piccola quantità di aria. Quando si effettua la regolazione della pressione tenere conto di questa fuoriuscita.

▶ Svitare la pompa dalla valvola Schrader ③.

Regolazione della velocità di escursione



Pulsante di regolazione della velocità di escursione

① Stelo della forcella destro

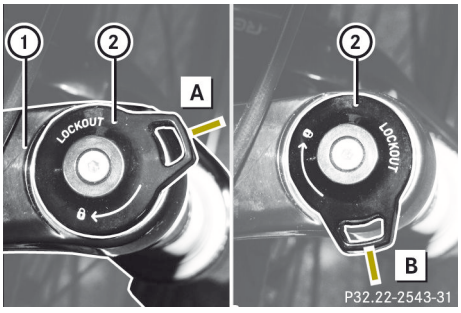
② Foro del pulsante di regolazione

La regolazione della velocità di escursione consente di definire la reattività della forcella ammortizzata. Nel momento in cui si sorpassa un ostacolo, la forcella ammortizzata deve reagire con rapidità ma non molleggiare più di una volta.

▶ **Aumento della velocità di escursione:** ruotare il pulsante di regolazione ② verso destra (in direzione "tartaruga"). L'escursione elastica diventa più lenta.

▶ **Riduzione della velocità di escursione:** ruotare il pulsante di regolazione ② verso sinistra (in direzione "lepre"). L'escursione elastica diventa più rapida.

Bloccaggio dell'escursione elastica (lockout)



Bloccaggio dell'escursione elastica

A Escursione libera

B Escursione bloccata

① Stelo della forcella destro

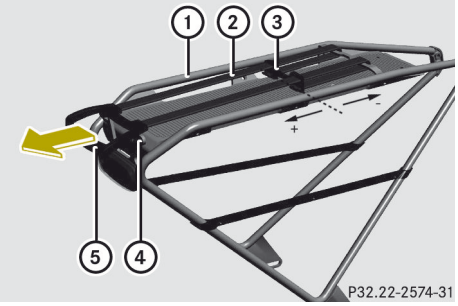
② Pulsante di regolazione

Nei tratti in salita o in caso di pedalata fuori sella può risultare vantaggioso bloccare le sospensioni. Per evitare danni alla forcella ammortizzata il lockout deve essere inserito solo in piano.

▶ **Bloccaggio dell'escursione elastica:** ruotare il pulsante di regolazione ② verso destra fino all'arresto B. L'escursione della forcella ammortizzata viene bloccata.

▶ **Sbloccaggio dell'escursione elastica:** ruotare il pulsante di regolazione ② verso sinistra fino all'arresto A. La forcella riprende ad ammortizzare.

Expander



① Portapacchi
② Expander
③ Ponticello
④ Fori
⑤ Impugnatura con perno

Con l'Expander è possibile fissare degli oggetti al portapacchi.

- **Fissaggio di oggetti:** tirare l'Expander ② agendo sull'impugnatura ⑤ nella direzione indicata dalla freccia.
- Sistemare l'oggetto sul portapacchi e fissarlo con l'Expander. A tal fine introdurre il perno dell'impugnatura ⑤ nei fori ④.
  Grazie al precarico dell'Expander l'oggetto viene fissato al portapacchi.
- Se il tensionamento dell'Expander è eccessivo o insufficiente: regolare il precarico.
- **Aumento del precarico:** spostare il ponticello ③ in direzione della luce posteriore (+).
- **Riduzione del precarico:** spostare il ponticello ③ in direzione della sella (+).

Sistema di pedalata assistita

Se durante l'utilizzo della pedalata assistita la batteria si scarica, sul display vengono visualizzate alternatamente le diciture EMPTY BATT e LOW ASSIST. È possibile proseguire la marcia ma senza la pedalata assistita.

Modalità alternatore

L'energia recuperata attivando la modalità alternatore può essere assorbita dalla batteria solo se l'attuale livello di carica della batteria lo consente. Nei tratti in discesa percorsi con la batteria completamente carica il recupero di energia può non attivarsi. In questo caso sul display vengono visualizzate alternatamente le diciture FULL BATT e LOW REGEN. Nella guida in modalità alternatore non viene attivata alcuna azione frenante.

Ricarica della batteria

⚠ PERICOLO

L'operazione di ricarica avviene utilizzando alta tensione. Se il cavo o la presa di rete sono danneggiati, bagnati o sporchi è possibile ricevere scosse elettriche. Sussiste il pericolo di morte!

- Effettuare la ricarica della batteria solo utilizzando il caricabatterie indicato nei dati tecnici.
- Effettuare la ricarica della batteria solo se questa è asciutta.
- Utilizzare solo caricabatterie asciutti.
- Far sostituire eventuali cavi di rete e caricabatterie danneggiati in un'officina qualificata.
- Prima di collegare il cavo di carica rimuovere i corpi estranei dalla presa di carica, ad esempio le tracce di sporco, il ghiaccio o la neve.

I dati relativi al caricabatterie sono riportati nel capitolo "Dati tecnici" .

⚠ AVVERTENZA

L'utilizzo di caricabatterie diversi da quelli indicati nei Dati tecnici può cau-

sare il surriscaldamento della batteria. Sussiste il pericolo di esplosione!

Per caricare la batteria utilizzare esclusivamente il caricabatterie indicato nei dati tecnici.

I dati relativi al caricabatterie sono riportati nel capitolo "Dati tecnici" .

⚠ **AVVERTENZA**

Il contatto dei collegamenti elettrici con oggetti metallici può provocare un cortocircuito. Sussiste il pericolo di lesioni e di incendio!

Tenere a distanza dai contatti della batteria gli oggetti che conducono elettricità quali ad esempio fermagli metallici, viti, monete, ecc.

- Alimentare la smart ebike solo con la batteria indicata nel capitolo "Dati tecnici".
- Per effettuare la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nel capitolo "Dati tecnici".

Quando la batteria è scarica, si attiva un segnale acustico. Inoltre sul display viene visualizzata la dicitura EMPTY BATT.

Trasporto della ebike

! Se la ebike viene trasportata su un sistema di supporto con la ruota anteriore smontata, gli steli della forcella ammortizzata possono rompersi. Se la bicicletta viene trasportata senza bloccare la ruota posteriore, i bracci della forcella possono subire sollecitazioni unilaterali e rompersi.

Bloccare i bracci anteriori della forcella e la ruota posteriore al sistema di supporto in modo che la ebike non possa ribaltarsi.

In caso di ribaltamento o caduta della ebike dal sistema di supporto, farne controllare il danneggiamento presso un'officina qualificata.

Non è ammesso il trasporto della ebike con la batteria montata su portabiciclette installati sul tetto o sulla parte posteriore del veicolo.

- ▶ Prima di effettuare il trasporto smontare la batteria.
- ▶ Riporre la batteria al sicuro in modo da evitarne il danneggiamento, ad es. in un contenitore bloccato ad un supporto.
- ▶ Coprire i contatti elettrici presenti nella sede della batteria con un cappuccio di gomma.
- ▶ Prima di effettuare il trasporto su un veicolo dotato di sistemi di trasporto sul tetto o sulla parte posteriore, rimuovere gli accessori non fissati con le viti, ad esempio la consolle di comando, lo Smartphone e la rete portaoggetti.

ⓘ Non è ammesso il trasporto a mano della batteria della smart ebike negli aerei destinati al trasporto di passeggeri.

Interventi di pulizia e di cura

⚠ **AVVERTENZA**

Il getto d'acqua erogato dalle idropulitrici può causare danni non visibili dall'esterno ai pneumatici o sulla cinghia di trasmissione. Tali danni possono causare un'imprevista avaria di questi componenti. Sussiste il pericolo di incidenti!

Per il lavaggio della ebike non utilizzare idropulitrici. Far sostituire tempestivamente i pneumatici o la cinghia di trasmissione danneggiati.

⚠ **AVVERTENZA**

Dopo il lavaggio della bicicletta, la forza frenante risulta ridotta. Sussiste il pericolo di incidenti!

Dopo il lavaggio frenare la ebike con decisione tenendo conto della circolazione

▷▷

stradale fino a ripristinare l'intera azione frenante.

! Per effettuare la pulizia della smart ebike non utilizzare idropulitrici. Il potente getto d'acqua può penetrare nei cuscinetti o nei componenti elettrici del sistema di trazione!

Anche nel caso dei tubi flessibili, non orientare il getto d'acqua direttamente sui componenti elettrici o sui sistemi di supporto dei cerchi, sulla pedivella e sul cuscinetto di attacco del manubrio.

- ▶ Non utilizzare prodotti abrasivi, lucidanti e sbiancanti.
- ▶ Non utilizzare solventi o detergenti contenenti solventi.
- ▶ Coprire i contatti elettrici presenti nella sede della batteria con un cappuccio di gomma.
- ▶ Utilizzare la quantità minore possibile di acqua e tenere l'acqua lontano dai contatti elettrici.
  Per effettuare la pulizia è sufficiente utilizzare acqua tiepida (ca. 20 °C).
- ▶ Rimuovere lo sporco intenso utilizzando detergenti non aggressivi reperibili in commercio o gli specifici detergenti biologici per biciclette.
- ▶ Evitare di far agire il prodotto troppo a lungo e l'essiccazione del detergente.
- ▶ Non utilizzare detergenti concentrati.
- ▶ Pulire la ebike con un panno morbido, una spugna o ovatta per uso industriale. Non utilizzare panni abrasivi.
- ▶ Dopo la pulizia, asciugare la ebike con carta morbida o con un panno in cotone.
- ▶ Pulire la sede della batteria con un panno umido.
- ▶ Dopo la pulizia controllare i connettori a spina elettrici e far asciugare la ebike prima di utilizzarla.

Manutenzione

Interventi di cura periodici

La smart raccomanda di far eseguire almeno un intervento di manutenzione della ebike all'anno in una officina qualificata.

Interventi da effettuare prima di ogni utilizzo
Controllare l'impianto di illuminazione

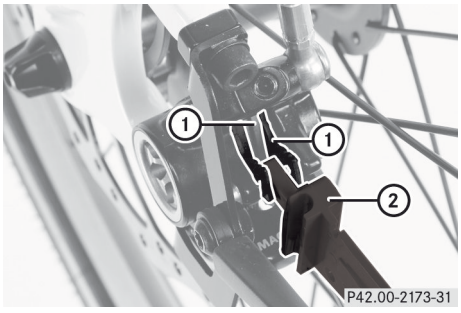
Ogni 300 - 500 km
• Controllare la regolarità di funzionamento del sistema di pedalata assistita; vedi il capitolo "Sistema di pedalata assistita" contenuto nelle Istruzioni d'uso originali della ebike. • Controllare la regolarità di funzionamento del regolatore di livello dei freni della ruota anteriore; vedi il capitolo "La frenata con i freni a disco" contenuto nelle Istruzioni d'uso originali della ebike.

1 volta all'anno	Rimedio
Controllare l'usura ed effettuare la manutenzione della forcella ammortizzata*	Gli interventi devono essere eseguiti da un'officina qualificata

i Avvertenze per la manutenzione e disposizioni relative alla garanzia (vedi le istruzioni d'uso separate del produttore RockShox®).

* a richiesta

Controllo dell'usura delle pastiglie freni



Pastiglie freni montate

① Pastiglia del freno

② Dispositivo di sicurezza di trasporto giallo

▶ In caso di necessità far raffreddare i componenti.

▶ **Con pastiglie freni montate:** tirare la leva del freno e trattenerla in posizione. Le pastiglie dei freni sono a contatto con il disco del freno.

▶ inserire il dispositivo di sicurezza di trasporto ② con l'estremità spessa tra le linguette del supporto delle pastiglie freni ①.
Se non è più possibile inserire il dispositivo di sicurezza di trasporto ② tra le linguette, le pastiglie freni sono usurate e devono essere sostituite.

Consigli in caso di emergenza

Consolle di comando

Problema	Possibili cause/conseguenze e ▶ Consigli
Sul display viene visualizzato un codice di guasto.	Nel sistema di trazione è presente un'anomalia. ▶ Annotare il codice di guasto. Grazie al codice di guasto l'officina qualificata è in grado di individuare l'anomalia più rapidamente. ▶ Far eliminare l'anomalia in un'officina qualificata.

Sistema di trazione/motore elettrico

Problema	Possibili cause/conseguenze e ▶ Consigli
La potenza di trazione diminuisce anche nel caso in cui l'energia alimentata dalla batteria risulti ancora sufficiente.	In caso di sollecitazioni elevate il motore elettrico riduce la propria potenza. In questo modo, ad esempio nei tratti caratterizzati da salite lunghe e ripide, si evita il surriscaldamento. ▶ Ridurre il livello di trazione o fermarsi per un breve intervallo di tempo per consentire il raffreddamento del motore elettrico. ▶ Se la potenza fornita dalla pedalata assistita diminuisce frequentemente, far controllare il sistema presso un'officina qualificata.

Dati tecnici

Rapporti di trasmissione

Trasmissione primaria (dotazione di serie)	50/22: i = 2,27
Trasmissione primaria*	50/20: i = 2,5
Trasmissione primaria*	50/24: i = 2,08
Ampiezza dei rapporti di trasmissione del cambio	186 %

Batteria - tipo e dati tecnici

Tipo	Li-Ion 01-4271
Tensione della batteria	48 V DC
Tensione di carica	26 V DC
Corrente di carica	3,45 A

Caricabatteria - tipo e dati tecnici

Tipo	SA190B-24U
Tensione in ingresso	100 - 240 V AC
Tensione in uscita	26 V DC
Corrente in uscita	3,45 A

* a richiesta

Coppie di serraggio

Manubrio	Coppia di serraggio
Bloccaggio frontale su cannotto (sostituisce la coppia di serraggio indicata nelle Istruzioni d'uso originali)	10 Nm

Redazione

Per domande o suggerimenti relativi a questa integrazione delle Istruzioni d'uso originali è possibile contattare la Redazione Tecnica al seguente indirizzo:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Deutschland

©Daimler AG: la ristampa, la traduzione e la riproduzione, anche parziali, non sono permesse senza espressa autorizzazione scritta da parte della Daimler AG.

Chiusura redazionale 09.11.2012

Declaração de Conformidade CE

A Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Alemanha, declara pela presente que o aparelho seguidamente identificado

Designação:	ebike
Função:	pedelec
Modelo:	smart ebike
Tipo:	EB 001, EB 002, EB 003
Designação comercial:	smart ebike

com base na sua concepção, no seu tipo e no modelo por nós colocado em circulação, está conforme com as directivas UE e disposições essenciais aplicáveis.

Directivas UE e disposições aplicáveis (incluindo as respectivas alterações, se existentes):

- Directiva UE "Máquinas" 2006/42/CE incl. EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- Directiva UE sobre compatibilidade electromagnética 2004/108/CE inclusive EN 15194:2009 +A1:2011

O respectivo carregador seguidamente identificado

Designação:	Carregador
Função:	Carregar acumuladores de energia electromecânica
Número de artigo:	01-4576
Modelo:	SA190B-24U
Designação comercial:	Carregador smart ebike

do fabricante BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Canadá está conforme com as seguintes Directivas UE e disposições aplicáveis:

- Directiva UE sobre baixa tensão 2006/95/CE incl. EN 60335-1/-2-29
- Directiva UE sobre compatibilidade electromagnética 2004/108/CE com as normas UE aplicáveis EN 15194:2009 + A1:2011 ponto 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

As pessoas referidas na Declaração de Conformidade estão autorizadas a compilar a documentação técnica. Em caso de alteração do referido aparelho não aprovada por nós, a presente declaração perde a sua validade.

Martin Hülder, Gestão de Marcas e Produtos smart, Estugarda, 24.03.2014

Daniel Deparis, Estratégia e Desenvolvimento Comercial smart, Estugarda, 24.03.2014

Suplemento do Manual do Condutor original

Indicações gerais

O presente suplemento é um complemento ao Manual do Condutor original para a smart ebike.

As partes integrantes do Manual do Condutor da ebike são:

- Manual do Condutor original impresso
- Manual do Condutor electrónico em CD
- Suplemento impresso do Manual do Condutor original

Para sua segurança e para uma maior duração de funcionamento da ebike, respeite as instruções e os avisos de segurança constantes deste suplemento do Manual do Condutor original. A sua inobservância pode causar danos na ebike, bem como danos pessoais.

Fabricante da smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Autocolante na smart ebike

Autocolante adicional na smart ebike

Leia os avisos de segurança antes da colocação em funcionamento

Não deite fora as baterias juntamente com o lixo doméstico

Protecção do ambiente

Indicação relativa à protecção do meio-ambiente

As baterias contêm substâncias nocivas. É proibido por lei eliminá-las juntamente com o lixo doméstico. Estas devem ser recolhidas e colocadas num recipiente à parte, de modo que se possa proceder ao seu aproveitamento tendo em atenção a protecção do meio-ambiente.

Deite fora as baterias, respeitando as disposições de protecção do meio-ambiente. Entregue as baterias gastas numa oficina qualificada ou num posto de recolha de baterias gastas.

Acessórios

Estão disponíveis os seguintes acessórios para a smart ebike e respectivas edições:

- Porta-bagagens
- Expansor para porta-bagagens
- Bolsas para porta-bagagens
- Suporte para smartphone
- Guiador alto
- Variantes de selim e respectivo espigão
- Selim de conforto
- Forqueta com suspensão pneumática com 100 mm de curso de suspensão, fabricante RockShox®
- Polia traseira da correia dentada com 20 dentes
- Polia traseira da correia dentada com 24 dentes

Equipamento das edições da smart ebike

Equipamento de série "orange edition"

Ao contrário da smart ebike, a orange edition está pintada a laranja.

Equipamento de série "black edition"

Para além do equipamento de série da smart ebike, a black edition está equipada com os seguintes acessórios:

- Pintura em preto mate
- Garfo de suspensão a ar com um curso de suspensão de 100 mm do fabricante RockShox®
- Porta-bagagens com expansor

Equipamento de série "comfort edition"

Para além do equipamento de série da smart ebike, a comfort edition está equipada com os seguintes acessórios:

- Garfo de suspensão a ar com um curso de suspensão de 100 mm do fabricante RockShox®
- Porta-bagagens com expansor
- Selim de conforto
- Guiador alto

Indicações de segurança importantes

Vida útil dos componentes

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Os componentes mecânicos da ebike sofrem elevados esforços e desgaste durante a sua utilização. Os componentes reagem de formas diferentes a estes esforços e desgastam-se, ou apresentam sinais de fadiga, mais ou menos rapidamente. Quando é ultrapassada a vida útil de um componente, este pode falhar bruscamente. Existe perigo de acidente e de ferimentos!

- Mande efectuar regularmente a manutenção da sua ebike numa oficina qualificada.
- Tenha em atenção todos os tipos de fendas, riscos ou alterações da cor nos componentes. Estes sinais indicam que o componente atingiu o fim da sua vida útil.
- Mande substituir os componentes que apresentem sinais de desgaste ou fadiga numa oficina qualificada.

Com excepção dos componentes indicados no Manual do Condutor original, as juntas, p. ex., no garfo de suspensão *, também estão sujeitas a fadiga e desgaste.

Sistema de accionamento

Não é permitido efectuar intervenções nem alterações no sistema de accionamento e no comando electrónico. Quaisquer intervenções inadequadas nos componentes electrónicos e respectivo software podem causar falhas de funcionamento. Os sistemas electrónicos encontram-se interligados através de interfaces. Em determinadas circunstâncias, as intervenções nestes sistemas electrónicos também causam falhas nos sistemas que não foram alterados. No entanto, estas falhas de funcionamento podem afectar consideravelmente a segurança operacional da sua ebike e, deste modo, também a sua própria segurança. Por isso, mande sempre executar os trabalhos e as alterações nos componentes electrónicos numa oficina especializada qualificada.

No caso de uma avaria no sistema electrónico, o visor apresenta um código de avaria.

Utilize a smart ebike apenas com a bateria indicada no capítulo "Dados técnicos".

Se tiver desmontado a bateria, cubra os contactos da bateria com a capa de borracha. A capa de borracha protege os contactos da bateria contra humidade e sujidade.

* opcional

Consola de comando

Indicações no visor

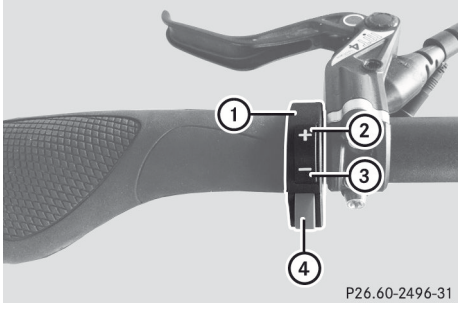
O visor restabelece a indicação que estava activa quando foi desactivada da última vez (last mode).

Verificar o estado de carga da bateria

Durante o processo de carregamento com o equipamento de alimentação a partir da rede, o visor apresenta CHARGING.

Se a bateria estiver descarregada, soa um sinal de advertência. Adicionalmente, o visor apresenta EMPTY BATT.

Comando à distância do computador de bordo



Comando à distância no guiador

① Comando à distância
② Tecla ⊕
③ Tecla ⊖
④ Tecla "Mudar a indicação"

Com o comando à distância ①, pode operar o computador de bordo, sem ter que retirar a mão do guiador.

▶ **Mudar a indicação:** prima brevemente a tecla ④.
A indicação do computador de bordo muda sempre que premir a tecla.

ou

▶ Prima a tecla ④ e mantenha-a premida.
A indicação muda a cada segundo.

▶ **Alterar o nível de accionamento/do alternador:** prima a tecla ②.
Consoante o modo de condução: o nível de accionamento aumenta ou o nível do alternador diminui.

▶ Prima a tecla ③.
Consoante o modo de condução: o nível de accionamento diminui ou o nível do alternador aumenta.

Garfo de suspensão

Indicações de segurança importantes

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Danos na forqueta de suspensão podem causar uma queda. São considerados danos, p. ex.:

- componentes deformados
- componentes soltos ou frouxos
- fuga de óleo

Observe também outros sinais de possíveis falhas da forqueta de suspensão como, p. ex.:

- amortecimento reduzido
- rompimento da forqueta de suspensão

Existe perigo de acidente!

Não utilize mais a ebike. Mande verificar a ebike numa oficina qualificada.

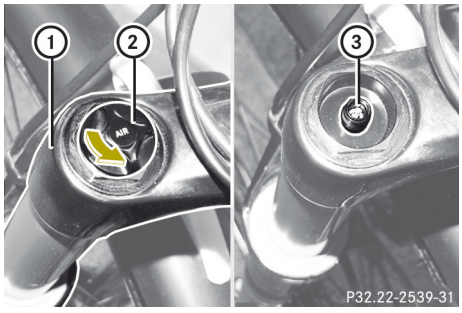
Respeite as instruções de utilização originais fornecidas pelo fabricante RockShox®.

Ajustar a pressão do ar

❗ Se a pressão do ar for demasiado elevada, a forqueta de suspensão pode ficar danificada. Não exceda a pressão do ar máxima permitida, indicada no autocolante da forqueta de suspensão.

Utilize exclusivamente bombas de amortecedores adequadas para forquetas de suspensão e conjuntos de amortecimento de bicicletas. Outras bombas de ar como,

p. ex., aparelhos de teste da pressão do ar nos postos de abastecimento, podem danificar a forqueta de suspensão.

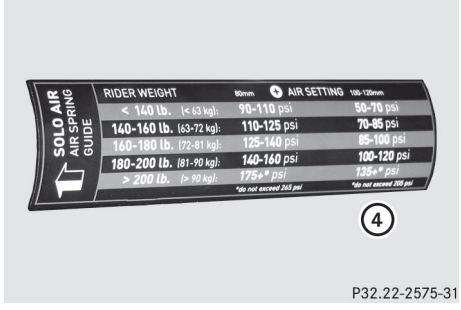


Ajustar a pressão do ar

① Barra esquerda do garfo

② Tampa de protecção

③ Válvula Schrader (válvula de pneus)



Autocolante "Pressão do ar"

④ Coluna da pressão do ar

Através da alteração da pressão do ar, pode adaptar o garfo de suspensão ao seu estilo de condução e ao seu peso. Quando estiver parado e sentado em cima da ebike, o garfo de suspensão deve comprimir-se aprox. 20% do curso total da suspensão.

Se ajustar a pressão do ar, necessita de uma bomba de amortecedor, disponível no mercado, com uma gama de pressão até 2000 kPa (20 bar, 290 psi).

▶ Desaperte a tampa de protecção ②.

▶ Leia a pressão do ar que se encontra no autocolante, na barra esquerda do garfo. Aplica-se a coluna do lado direito ④ para um curso de suspensão de 100 – 120 mm.

Exemplo: para um peso do condutor de 81 – 90 kg, recomenda-se uma pressão de 689 – 827 kPa (6,9 – 8,3 bar, 100 – 120 psi).

▶ Enrosque a bomba de amortecedor na válvula.

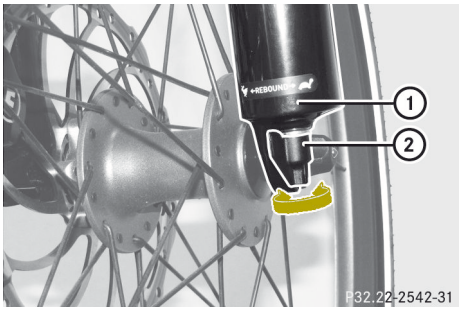
▶ **Aumentar a pressão do ar:** bombeie, até alcançar a pressão recomendada.
A suspensão torna-se mais rígida e o garfo de suspensão não é tão comprimido.

▶ **Diminuir a pressão do ar:** prima a válvula de descarga na bomba de amortecedor (consultar as instruções de utilização do fabricante da bomba de amortecedor).
A suspensão torna-se mais suave e o garfo de suspensão é mais comprimido.

ⓘ Quando desapertar a bomba de amortecedor da válvula Schrader ③, sai uma pequena quantidade de ar. Tenha este aspecto em conta quando ajustar a pressão do ar.

▶ Desaperte a bomba de amortecedor da válvula Schrader ③.

Ajustar o amortecimento de recuperação



Botão de regulação do amortecimento de recuperação

① Barra direita do garfo

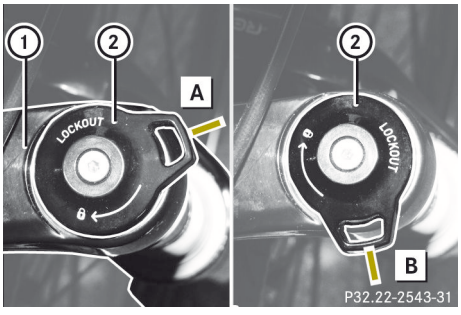
② Orifício para o botão de regulação

Com o amortecimento de recuperação, determina a velocidade de ressalto da suspensão. Se passar por cima de um obstáculo, o garfo de suspensão deve ressaltar rapi-

damente, mas deve oscilar apenas uma vez posteriormente.

- **Aumentar o amortecimento de recuperação** rode o botão de regulação ② para a direita (no sentido "tartaruga").
  O garfo de suspensão ressalta de forma mais lenta.
- **Reduzir o amortecimento de recuperação** rode o botão de regulação ② para a esquerda (no sentido "lebre").
  O garfo de suspensão ressalta de forma mais rápida.

Bloquear a suspensão (bloqueio)



Bloquear a suspensão

A Suspensão livre

B Suspensão bloqueada

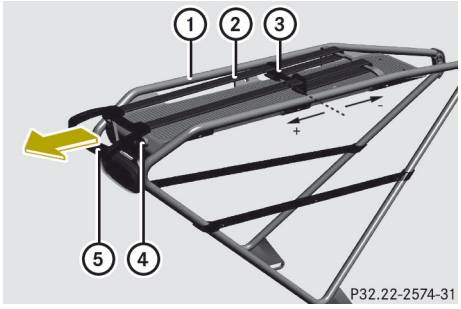
① Barra direita do garfo

② Botão de regulação

Em subidas ou ao pedalar de pé, pode ser vantajoso bloquear a suspensão. De modo a evitar danos no garfo de suspensão, deve aplicar o bloqueio apenas em piso plano.

- **Bloquear a suspensão:** rode o botão de regulação ② para a direita, até ao batente B.
  O garfo de suspensão já não é comprimido.
- **Desbloquear a suspensão:** rode o botão de regulação ② até ao batente A para a esquerda.
  O garfo de suspensão volta a comprimir-se e a ressaltar.

Expansor



① Porta-bagagens

② Expansor

③ Ponte

④ Orifícios

⑤ Pega com pernos

O expansor permite fixar objectos no porta-bagagens.

- **Fixar objectos:** puxe o expansor ② no sentido da seta, utilizando a pega ⑤.
- Coloque o objecto sobre o porta-bagagens e fixe-o com o expansor. Para o efeito, introduza os pernos da pega ⑤ nos orifícios ④.
  O objecto é fixado no porta-bagagens através da tensão prévia do expansor.
- Se a tensão do expansor for demasiado elevada ou demasiado baixa: ajuste a tensão prévia.
- **Aumentar a tensão prévia:** desloque a ponte ③ em direcção à luz de marcha-atrás (+).
- **Diminuir a tensão prévia:** desloque a ponte ③ em direcção ao selim (-).

Assistência à pedalada

Se, com a assistência à pedalada, a bateria estiver gasta, o visor apresenta alternadamente EMPTY BATT e LOW ASSIST. Pode prosseguir a marcha sem assistência à pedalada.

Funcionamento do alternador

A energia ganha durante o funcionamento do alternador só pode ser recebida pela bateria se o seu estado de carga actual assim o permitir. Numa condução em descidas, a recuperação de energia pode falhar se a bateria estiver totalmente carregada. Neste caso, o visor apresenta alternadamente FULL BATT e LOW REGEN. A condução com o funcionamento do alternador não possui o efeito de travagem.

Carregar a bateria

PERIGO

O processo de carregamento processa-se com alta tensão. Se o cabo de ligação à rede eléctrica ou a tomada de corrente estiverem danificados, molhados ou sujos, poderá sofrer um choque eléctrico. Existe perigo de vida!

- Carregue a bateria apenas com o carregador indicado nos dados técnicos.
- Carregue apenas uma bateria seca.
- Utilize apenas um carregador seco.
- Mande substituir um cabo de ligação à rede eléctrica ou carregador danificado numa oficina qualificada.
- Antes de ligar o cabo de carregamento, remova corpos estranhos da tomada de carga como, p. ex., sujidades, gelo ou neve.

No capítulo "Dados técnicos", encontra indicações sobre o carregador.

ADVERTÊNCIA

Se for utilizado um carregador que não o indicado nos dados técnicos, poderá ocorrer um aquecimento da bateria. Existe perigo de explosão!

Para o carregamento da bateria, utilize exclusivamente o carregador indicado nos dados técnicos.

No capítulo "Dados técnicos", encontra indicações sobre o carregador.

ADVERTÊNCIA

Se os contactos eléctricos da bateria entrarem em contacto com objectos metálicos, pode ser causado um curto-circuito. Existe perigo de ferimentos e de incêndio!

Mantenha objectos condutores de electricidade como, p. ex., clipes, parafusos, moedas, etc. afastados dos contactos da bateria.

- Utilize a smart ebike apenas com a bateria indicada no capítulo "Dados técnicos".
- Utilize apenas o carregador indicado no capítulo "Dados técnicos" para carregar a bateria.

Se a bateria estiver descarregada, soa um sinal de advertência. Adicionalmente, o visor apresenta EMPTY BATT.

Transportar a ebike

Se a ebike for transportada num dispositivo de transporte com a roda dianteira desmontada, as pernas da forqueta de suspensão podem partir-se. O transporte com a roda traseira solta pode sujeitar as ponteiras a cargas unilaterais e estas podem soltar-se.

Fixe as ponteiras dianteiras e a roda traseira no dispositivo de suporte de forma a que a ebike não possa tombar.

Se a ebike tiver tombado ou caído de um dispositivo de suporte, mande verificar eventuais danos numa oficina qualificada.

Não é permitido transportar a ebike com a bateria montada num porta-bicicletas traseiro ou num porta-bagagens no tejadilho.

- ▶ Antes do transporte, desmonte a bateria.
- ▶ De modo a evitar danos, guarde a bateria de forma segura, p. ex., numa caixa rígida.

- Tape os contactos eléctricos no alojamento da bateria com a capa de borracha.
- Antes do transporte num porta-bicicletas traseiro ou num porta-bagagens no tejadilho de um veículo, desmonte os acessórios que não estejam devidamente aparafusados, p. ex., consola de comando, smartphone e rede porta-objectos.

Não é permitido levar a bateria da smart ebike num avião de passageiros.

Limpeza e conservação

ADVERTÊNCIA

O jacto de água de um aparelho de limpeza de alta pressão pode provocar danos não visíveis exteriormente nos pneus ou na correia de accionamento. Os componentes assim danificados podem falhar inesperadamente. Existe perigo de acidente!

Não utilize aparelhos de limpeza de alta pressão para a limpeza da ebike. Mande imediatamente substituir os pneus ou a correia de accionamento com danos.

ADVERTÊNCIA

Após a lavagem da bicicleta, o efeito de travagem dos seus travões é reduzido. Existe perigo de acidente!

Trave cuidadosamente a ebike depois da lavagem da bicicleta, tendo em consideração as condições de trânsito, até estar reestabelecido o efeito de travagem total.

Não utilize nenhum aparelho de limpeza de alta pressão para limpar a smart ebike. O forte jacto de água poderia entrar nos rolamentos ou danificar os componentes eléctricos do sistema de accionamento!

Também não deve dirigir o jacto de água de uma mangueira directamente para os componentes eléctricos, bem como para os apoios das rodas de marcha, pedaleira e cabeça da caixa de direcção.

- Não utilize produtos abrasivos, de polimento nem de branqueamento.
- Não utilize diluentes nem produtos de limpeza que contenham diluentes.
- Tape os contactos eléctricos no alojamento da bateria com a capa de borracha.
- Utilize o mínimo de água possível e mantenha a água afastada dos contactos eléctricos.

  Para proceder à limpeza, basta perfeitamente que utilize água tépida (aprox. 20 °C).
- Remova a sujidade intensa com um produto de limpeza suave, disponível no mercado, ou com um produto de limpeza especial para bicicletas com base biológica.
- Evite tempos de aplicação muito prolongados e a secagem do produto de limpeza.
- Não utilize produtos de limpeza concentrados.
- Limpe a ebike com um pano macio, esponja ou algodão industrial. Não utilize panos abrasivos.
- Após a limpeza, seque a ebike com um papel macio ou um pano de algodão.
- Limpe o alojamento da bateria com um pano húmido.
- Depois da limpeza, verifique as fichas de ligação eléctricas e deixe-as secar antes da utilização da ebike.

Manutenção

Trabalhos regulares

A smart recomenda que mande efectuar a manutenção uma vez por ano numa oficina qualificada.

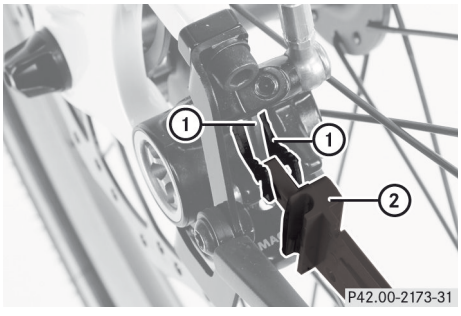
Adicionalmente, antes de cada viagem
Verifique o sistema de iluminação

A cada 300 - 500 km
• Verifique a assistência à pedalada quanto ao funcionamento correcto; consulte o capítulo "Assistência à pedalada" no Manual do Condutor original da ebike. • Verifique o sensor do travão da roda dianteira quanto ao funcionamento correcto; consulte o capítulo "Travar com o travão de disco" no Manual do Condutor original da ebike.

1 x por ano	Medida
Verifique o garfo de suspensão* quanto a desgaste e efectue a manutenção	Por uma oficina qualificada

ⓘ Indicações para a manutenção e condições de garantia (consulte as instruções de utilização em separado do fabricante RockShox®).

Verificar o estado de desgaste das pastilhas dos travões



Pastilhas dos travões montadas

① Pastilha do travão

② Segurança de transporte amarela

▶ Se necessário, deixe arrefecer os componentes.

▶ **No estado montado:** puxe a manete de travão e mantenha-a puxada.
As pastilhas dos travões estão encostadas ao disco do travão.

▶ Insira a segurança de transporte ②, com a extremidade grossa, entre as patilhas do suporte das pastilhas dos travões ①.
Se a segurança de transporte ② já não couber entre as patilhas, então, as pastilhas dos travões estão desgastadas e têm de ser substituídas.

* opcional

Em caso de emergência

Consola de comando

Problema	Causas/consequências possíveis e ▶ soluções
O visor apresenta um código de avaria.	Ocorreu uma avaria no sistema de accionamento. ▶ Memorize ou anote o código de avaria. Com base no código de avaria, a oficina qualificada consegue encontrar a avaria mais depressa. ▶ Mande reparar a avaria numa oficina qualificada.

Sistema de accionamento/motor eléctrico

Problema	Causas/consequências possíveis e ▶ soluções
A potência de accionamento diminui apesar de a bateria possuir ainda energia eléctrica suficiente.	O motor eléctrico diminui a sua potência sob elevada solicitação. Deste modo, protege-se contra o sobreaquecimento, p. ex., em subidas longas e íngremes. ▶ Diminua o nível de accionamento ou faça uma breve paragem, para que o motor eléctrico possa arrefecer. ▶ Se a assistência à pedalada diminuir frequentemente, mande verificar o sistema numa oficina qualificada.

Dados técnicos

Desmultiplicações

Desmultiplicação primária (equipamento de série)	50/22: i = 2,27
Desmultiplicação primária*	50/20: i = 2,5
Desmultiplicação primária*	50/24: i = 2,08
Largura de banda da desmultiplicação da caixa de velocidades	186%

Tipo e dados técnicos da bateria

Tipo	Li-Ion 01-4271
Tensão da bateria	48 V CC
Tensão de carga	26 V CC
Corrente de carga	3,45 A

Tipo e dados técnicos do carregador

Tipo	SA190B-24U
Tensão de entrada	100 - 240 V CA
Tensão de saída	26 V CC
Corrente de saída	3,45 A

* opcional

Binários de aperto

Guiador	Binário de aperto
Aperto do avanço nos tubos do garfo (substitui o binário indicado no Manual do Condutor original)	10 Nm

Redacção

Em caso de dúvidas ou sugestões relativas a este suplemento do Manual do Condutor original, poderá contactar a redacção técnica através do seguinte endereço:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Alemanha

©Daimler AG: a reimpressão, a tradução e a reprodução, ainda que parciais, do presente documento não são permitidas sem autorização por escrito da Daimler AG.

Data de fecho da redacção 09.11.2012

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, de firma Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Duitsland, dat het hierna beschreven apparaat

Omschrijving: ebike
Functie: Pedelec
Model: smart ebike
Type: EB 001, EB 002, EB 003
Handelsnaam: smart ebike

Op basis van zijn concept en constructie alsook in de door ons in omloop gebrachte uitvoering overeenkomt met de desbetreffende, fundamentele EU-richtlijnen en bepalingen.

De betreffende EU-richtlijnen en bepalingen (inclusief hun wijzigingen, indien van toepassing):

- EU-machinerichtlijn 2006/42/EU incl. EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- EU-richtlijn van de elektromagnetische verdraagzaamheid 2004/108/EG inclusief EN 15194:2009 +A1:2011

De hierna omschreven bijbehorende acculader

Omschrijving: Acculader
Functie: Opladen van elektrochemische energiebuffers
Artikelnummer: 01-4576
Model: SA190B-24U
Handelsnaam: Acculader smart ebike

van de fabrikant BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Canada stemt overeen met de volgende betreffende EU-richtlijnen en bepalingen:

- EU-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EU incl. EN 60335-1 / -2-29
- EU-richtlijn van de elektromagnetische verdraagzaamheid 2004/108/EG met bijbehorende EN-normen EN 15194:2009 + A1:2011 punt 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

De in de conformiteitsverklaring genoemde personen zijn gemachtigd om de technische documentatie samen te stellen. Bij een niet met ons afgestemde wijziging van de genoemde apparaten gaat de geldigheid van deze verklaring verloren.

Martin Hülder, Marken- und Produktmanagement smart, Stuttgart, 24-03-2014

Daniel Deparis, Business-Strategie und -Development smart, Stuttgart, 24-03-2014

Aanvulling op de originele handleiding

Algemene aanwijzing

De voor u liggende bijlage is een aanvulling op de originele handleiding van de smart ebike.

Onderdelen van de handleiding van de ebike zijn:

- gedrukte originele handleiding
- elektronische handleiding op cd
- gedrukte aanvulling op de originele handleiding.

Voor uw eigen veiligheid en voor een langere levensduur van de ebike adviseren wij u de volgende aanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen in deze aanvulling op de originele handleiding op te volgen. Onoplettendheid kan tot schade aan de ebike en persoonlijk letsel leiden.

Fabrikant smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Sticker op smart ebike

Extra stickers op de smart ebike

Voor ingebruikname de waarschuwingsaanwijzingen lezen

Accu's niet met het huisvuil afvoeren

Milieubescherming

Milieu-aanwijzing

Batterijen bevatten schadelijke stoffen. Het is bij wet verboden batterijen samen met het huisvuil af te voeren. Ze moeten afzonderlijk worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Batterijen op milieuvriendelijke wijze afvoeren! Lege batterijen bij een gekwalificeerde werkplaats of bij de daarvoor bestemde plaatsen inleveren.

Accessoires

Als accessoires voor de smart ebike en de edities hiervan zijn verkrijgbaar:

- Bagagedrager
- expander voor bagagedrager
- Pockettassen voor bagagedrager
- Smartphone Cradle
- hoog stuur
- Zadel- en zadelpenvarianten
- Comfortzadel
- luchtgeveerde voorvork met een veerweg van 100 mm, merk RockShox®
- achterpoelie met 20 tanden
- achterpoelie met 24 tanden

Uitrusting van de smart ebike edities

Standaarduitrusting "orange edition"

Afwijkend van de smart ebike is de orange edition gespoten in de lakkleur oranje.

Standaarduitrusting "black edition"

Naast de standaarduitrusting van de smart ebike is de black edition met de volgende accessoires uitgerust:

- Gespoten in matzwart
- Luchtgeveerde voorvork met een veerweg van 100 mm, merk RockShox®
- Bagagedrager met expander

Standaarduitrusting "comfort edition"

Naast de standaarduitrusting van de smart ebike is de comfort edition met de volgende accessoires uitgerust:

- Luchtgeveerde voorvork met een veerweg van 100 mm, merk RockShox®
- Bagagedrager met expander
- Comfortzadel
- Hoog stuur.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Levensduur van onderdelen

⚠ **WAARSCHUWING**

De mechanische onderdelen van de ebike worden tijdens het gebruik blootgesteld aan hoge belastingen en slijtage. De onderdelen reageren verschillend op deze belastingen en verslijten verschillend snel of worden eerder vermoeid. Als de levensduur van een onderdeel overschreden is, kan het onderdeel abrupt uitvallen. Er bestaat gevaar voor letsel en ongevallen!

- De ebike regelmatig laten onderhouden bij een gekwalificeerde werkplaats.
- Elke vorm van scheuren, krassen of kleurveranderingen van onderdelen in acht nemen. Deze tekens geven aan dat een onderdeel zijn levensduur heeft bereikt.
- Onderdelen die teken van slijtage of vermoeidheid vertonen laten vervangen bij een gekwalificeerde werkplaats.

Buiten de in de originele handleiding genoemde componenten zijn afdichtingen, bijvoorbeeld van de verende voorvork*, eveneens onderdelen die onderhevig zijn aan vermoeidheid en slijtage.

Aandrijfsysteem

Ingrepen en wijzigingen aan het aandrijfsysteem en de elektronische regeling zijn niet toegestaan. Ondeskundige ingrepen aan elektronische componenten en de software hiervan kunnen tot storingen leiden. De elektronische systemen zijn door middel van interfaces aan elkaar gekoppeld. Veranderingen aan deze elektronische systemen veroorzaken onder bepaalde omstandigheden ook storingen aan systemen die niet gewijzigd zijn. Dergelijke storingen in de werking kunnen echter de bedrijfszekerheid van de ebike en daarmee uw eigen veiligheid in gevaar brengen. Daarom werkzaamheden en wijzigingen aan elektrische onderdelen altijd laten uitvoeren bij een gekwalificeerde werkplaats.

Bij een storing van de elektronica geeft het display een storingscode aan.

De smart ebike alleen gebruiken met de in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven accu.

Als u de accu hebt verwijderd, de accucontacten met de rubberdop afdekken. De rubberdop beschermt de accucontacten tegen vocht en vuil.

Bedieningseenheid

Meldingen op display

Het display toont bij het inschakelen dezelfde weergave, die bij het uitschakelen actief was (last mode).

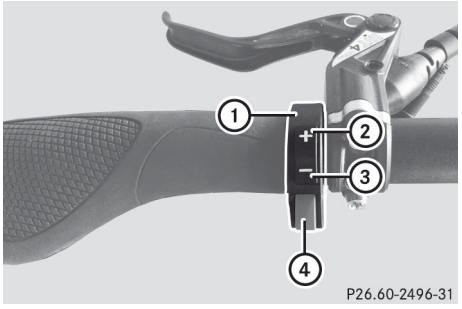
* Optie

Laadtoestand van de accu controleren

Tijdens het laden met de voedingseenheid toont het display CHARGING.

Als de accu ontladen is, klinkt een waarschuwingssignaal. Bovendien geeft het display EMPTY BATT weer.

Afstandsbediening boordcomputer



Afstandsbediening aan het stuur

① Afstandsbediening

② Toets ⊕

③ Toets ⊖

④ Toets "Weergave wijzigen"

Met de afstandsbediening ① kan de boordcomputer worden bediend, zonder de hand van het stuur te hoeven nemen.

▶ **Weergave wijzigen:** Toets ④ kort indrukken.
De weergave van de boordcomputer wijzigt bij elke druk op de toets.

of

▶ Toets ④ indrukken en ingedrukt houden.
De weergave wijzigt elke seconde.

▶ **Aandrijf-/dynamostand wijzigen:**
Toets ② indrukken.
Afhankelijk van rijmodus: De aandrijfstand gaat omhoog of de dynamostand gaat omlaag.

▶ Toets ③ indrukken.
Afhankelijk van rijmodus: De aandrijfstand gaat omlaag of de dynamostand gaat omhoog.

Verende voorvork

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

⚠ **WAARSCHUWING**

Schade aan de verende voorvork kan leiden tot valpartijen. Onder schade valt:

- verbogen onderdelen
- losse of losgeraakte onderdelen
- lekkende olie.

Let ook op andere signalen voor een mogelijk falen van de verende voorvork, zoals:

- verminderde schokdemping
- doorslaan van de verende voorvork.

Er bestaat gevaar voor ongevallen!

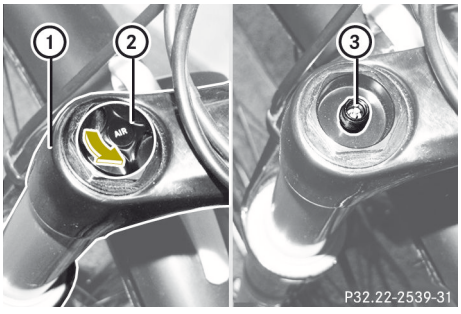
De ebike niet meer gebruiken. De ebike bij een gekwalificeerde werkplaats laten controleren.

Neemt de meegeleverde originele handleiding van de fabrikant, het merk RockShox®, in acht.

Luchtdruk instellen

❗ Bij een te hoge luchtdruk kan de verende voorvork worden beschadigd. De maximaal toegestane luchtdruk, die op de sticker van de verende voorvork is aangegeven, niet overschrijden.

Uitsluitend demperpompen gebruiken, die voor verende voorvorken en veerbenen van fietsen geschikt zijn. Andere luchtpompen, zoals bandenspanningstesters bij tankstations kunnen de verende voorvorken beschadigen.

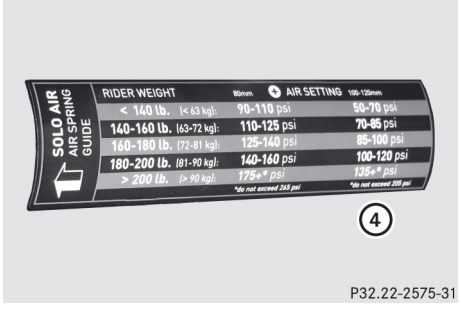


Luchtdruk instellen

① Linker vorkpoot

② Afdekkap

③ Schraderventiel (autoventiel)



Sticker "Luchtdruk"

④ Uitsparing voor luchtdruk

Door het veranderen van de luchtdruk kan de verende voorvork op uw rijstijl en lichaamsgewicht worden aangepast. Als u bij stilstand op de ebike zit, moet de verende voorvork circa 20% van de totale veerweg zijn ingeveerd.

Voor het instellen van de luchtdruk heeft u een universele demperpomp met een drukbereik tot 2000 kPa (20 bar, 290 psi) nodig.

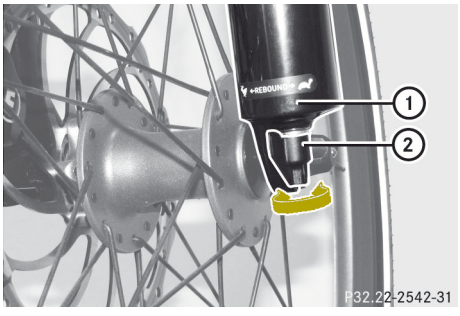
- Afdekkap ② losdraaien.
- Op de sticker van de linker vorkpoot de benodigde luchtdruk aflezen. De rechter kolom ④ is geldig voor een veerweg van 100 – 120 mm.

  Voorbeeld: Voor een rijdersgewicht van 81 – 90 kg wordt een druk van 689 – 827 kPa (6,9 – 8,3 bar, 100 – 120 psi) geadviseerd.
- De demperpomp op het ventiel schroeven.
- **Luchtdruk verhogen:** Net zo lang pompen, tot de geadviseerde druk is bereikt.
  De vering wordt harder, de verende voorvork veert minder in.
- **Luchtdruk verlagen:** Het afblaasventiel op de demperpomp indrukken (zie de handleiding van de fabrikant van de demperpomp).
  De vering wordt zachter, de verende voorvork veert meer in.

ⓘ Als de demperpomp van het schraderventiel ③ wordt losgedraaid, ontsnapt een geringe hoeveelheid lucht. Hierop letten bij het instellen van de luchtdruk.

- De demperpomp losdraaien van schraderventiel ③.

Uitgaande demping instellen



Instelknop voor uitgaande demping

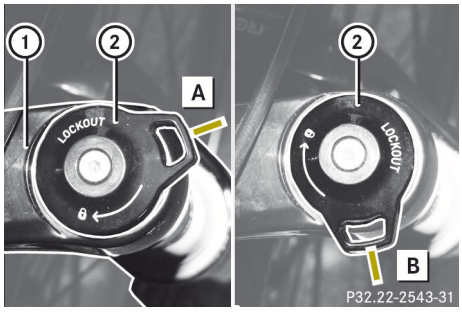
① Rechter vorkpoot

② Boring voor instelknop

De uitgaande demping bepaalt, hoe snel de verende voorvork uitveert. Als u over een obstakel rijdt, moet de verende voorvork snel uitveren, maar ten hoogste eenmaal naveren.

- **Uitgaande demping verhogen:** Instelknop ② rechtsom draaien (in de richting "schildpad").
  De verende voorvork veert langzamer uit.
- **Uitgaande demping verlagen:** Instelknop ② linksom draaien (in de richting "haas").
  De verende voorvork veert sneller uit.

Vering blokkeren (lockout)



Vering blokkeren

A Vering vrij

B Vering geblokkeerd

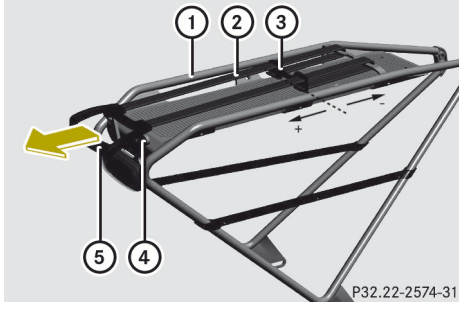
① Rechter vorkpoot

② Instelknop

Bij beklimmingen of bij het rijden uit het zadel kan het zinvol zijn om de vering te blokkeren. Om schade aan de verende voorvork te vermijden, moet de lockout alleen op een effen ondergrond worden gebruikt.

- **Vering blokkeren:** Instelknop ② tot de aanslag B rechtsom draaien.
  De verende voorvork veert niet meer in.
- **Vering vrijzetten:** Instelknop ② tot de aanslag A linksom draaien.
  De verende voorvork veert weer in en uit.

Expander



① Bagagedrager

② Expander

③ Brug

④ Boringen

⑤ Handgreep met nok

Met de expander kunt u voorwerpen op de bagagedrager bevestigen.

- **Voorwerpen bevestigen:** expander ② aan handgreep ⑤ in de richting van de pijl trekken.
- Het voorwerp op de bagagedrager plaatsen en met de expander vastzetten. Daartoe de nok op de handgreep ⑤ in de boringen ④ geleiden.
  Het voorwerp wordt door de voorspanning van de expander op de bagagedrager vastgehouden.
- Als de spanning van de expander te groot of te klein is: Voorspannung instellen.
- **Voorspannung vergroten:** Brug ③ in de richting van het achterlicht (+) verschuiven.
- **Voorspanning verkleinen:** Brug ③ in de richting van het zadel (-) verschuiven.

Trapondersteuning

ⓘ Als de accu bij actieve trapondersteuning bijna leeg is, geeft het display afwisselend EMPTY BATT en LOW ASSIST aan. U kunt zonder trapondersteuning verder rijden.

Dynamofunctie

ⓘ De energie die bij het gebruik van de dynamofunctie wordt teruggewonnen, kan alleen door de accu worden opgenomen als de actuele laadtoestand dit toelaat. Bij bergafwaarts rijden met volledig opgeladen accu kan de energieterugwinning worden onderbroken. Het display geeft in dit geval afwisselend FULL BATT en LOW REGEN aan. Het rijden met ingeschakelde dynamostand heeft dan geen remmend effect.

Accu opladen

⚠ **GEVAAR**

Het opladen gebeurt met een hoge spanning. Als de netkabel of de netcontactdoos beschadigd, nat of vervuild is, kunt u een elektrische schok krijgen. Er dreigt levensgevaar!

- De accu alleen opladen met de in de technische gegevens aangegeven acculader.
- Alleen de accu opladen als deze droog is.
- Alleen een droge acculader gebruiken.
- Een beschadigde netkabel of acculader laten vervangen bij een gekwalificeerde werkplaats.
- Alvorens de laadkabel aan te sluiten ongewenst materiaal van de laadbus verwijderen, zoals vervuiling, ijs of sneeuw.

Gegevens over de acculader vindt u in het hoofdstuk "Technische gegevens".

⚠ **WAARSCHUWING**

Als een andere dan de in de technische gegevens aangegeven acculader wordt gebruikt, kan dit tot opwarming van de accu leiden. Er bestaat explosiegevaar!

Voor het opladen van de accu uitsluitend de in de technische gegevens aangegeven acculader gebruiken.

Gegevens over de acculader vindt u in het hoofdstuk "Technische gegevens".

⚠ **WAARSCHUWING**

Als de elektrische contacten van de accu met metalen voorwerpen in aanraking komen, kan er kortsluiting ontstaan. Er bestaat gevaar voor letsel en brand!

Elektrisch geleidende voorwerpen, zoals paperclips, schroeven, munten, enz. uit de buurt van de contacten van de accu houden.

- De smart ebike alleen gebruiken met de in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven accu.
- Alleen de in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven acculader gebruiken voor het opladen van de accu.

Als de accu ontladen is, klinkt een waarschuwingssignaal. Bovendien geeft het display EMPTY BATT weer.

ebike vervoeren

❗ Wanneer de ebike met verwijderd voorwiel op een dragersysteem wordt vervoerd, kunnen de benen van de verende voorvork breken. Bij het vervoeren met een niet-vastgezet achterwiel kunnen de uitvaleinden enkelzijdig worden belast en afbreken.

De voorste uitvaleinden en het achterwiel zodanig op het dragersysteem bevestigen, dat de ebike niet kan kantelen.

Wanneer de ebike op het dragersysteem is gekanteld of ervan af is gevallen, de ebike bij een gekwalificeerde werkplaats op beschadiging laten controleren.

Het vervoeren van de ebike met ingebouwde accu op de achter- of dakdrager van een auto is niet toegestaan.

▶ De accu voor het vervoeren uitbouwen.

▶ De accu veilig opbergen om te beschermen tegen beschadigingen, bijvoorbeeld in een stevige box.

▶ De elektrische contacten in de behuizing van de accu met de rubberdop afdekken.

▶ Niet vast gemonteerde accessoires zoals bedieningseenheid, smartphone en nettassen voor het vervoeren op de achter- of dakdrager van een auto verwijderen.

ⓘ Het meenemen van de accu van de smart ebike in een passagiersvliegtuig is niet toegestaan.

Reiniging en verzorging

⚠ WAARSCHUWING

De waterstraal van een hogedrukreiniger kan van buitenaf niet zichtbare schade aan de banden of de aandrijfriem veroorzaken. Dermate beschadigde onderdelen kunnen onverwachts uitvallen. Er bestaat gevaar voor ongevallen!

Voor het reinigen van de ebike geen hogedrukreiniger gebruiken. Beschadigde banden of aandrijfriemen direct laten vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

Na het wassen van de fiets hebben de remmen een verminderde remwerking. Er bestaat gevaar voor ongevallen!

Na het wassen de ebike voorzichtig afremmen tot de remwerking weer normaal is. Daarbij rekening houden met de verkeerssituatie.

! Voor het reinigen van de smart ebike geen hogedrukreiniger gebruiken. De krachtige waterstraal zou in de lagers kunnen dringen of de elektrische onderdelen van het aandrijfsysteem beschadigen!

De waterstraal van een slang ook niet direct richten op elektrische onderdelen en op de lagering van de wielen, de crank en het balhoofdlager.

- ▶ Geen schuur-, polijst- en bleekmiddelen gebruiken.
- ▶ Geen oplosmiddel of oplosmiddelhoudend reinigingsmiddel gebruiken.
- ▶ De elektrische contacten in de behuizing van de accu met de rubberdop afdekken.
- ▶ Zo weinig mogelijk water gebruiken en het water uit de buurt van elektrische contacten houden.
  Voor de reiniging is het gebruik van lauw water (circa 20 °C) voldoende.
- ▶ Sterke vervuiling met milde, universele reinigingsmiddelen of met speciale fietsreinigingsmiddelen op biologische basis verwijderen.
- ▶ Te lange inwerktijden en opdrogen van het reinigingsmiddel vermijden.
- ▶ Geen reinigingsmiddelconcentraat gebruiken.
- ▶ De ebike met een zachte lap, spons of een industriële watten reinigen. Geen schurende doeken gebruiken.
- ▶ De ebike na het reinigen met zacht papier of een katoenen doek drogen.
- ▶ De behuizing van de accu met een vochtige doek reinigen.
- ▶ Na het reinigen de elektrische stekkers controleren en voor gebruik van de ebike laten drogen.

Onderhoud

Periodieke werkzaamheden

smart adviseert eenmaal per jaar onderhoud aan de ebike te laten uitvoeren bij een gekwalificeerde werkplaats.

Bovendien voor iedere rit
Verlichting controleren

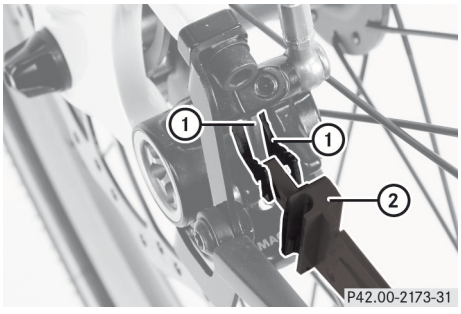
Elke 300 - 500 km
• Controleren of de trapondersteuning correct werkt; zie hoofdstuk "Trapondersteuning" in de originele handleiding van de ebike. • Controleren of de sensor van de voorrem correct werkt; zie hoofdstuk "Remmen met de schijfrem" in de originele handleiding van de ebike.

1x per jaar	**Maatregel**
Verende voorvork* op slijtage controleren en onderhoud uitvoeren	Door een gekwalificeerde werkplaats

* Optie

Onderhoudsaanwijzingen en garantiebepalingen (zie de afzonderlijke handleiding van de fabrikant RockShox®).

Slijtagetoestand van de remblokjes controleren



Remblokjes ingebouwd

① Remblokje

② Gele transportbeveiliging

- Indien nodig de onderdelen laten afkoelen.
- **In ingebouwde toestand:** Aan de remhendel trekken en deze vasthouden.
  De remblokjes liggen tegen de remschijf aan.
- Transportbeveiliging ② met het dikke uiteinde tussen de lippen van de grondplaten van de remblokjes ① steken.
  Als de transportbeveiliging ② niet meer tussen de lippen past, zijn de remblokjes versleten en moeten ze worden vervangen.

Zelfhulp

Bedieningseenheid

Probleem	Mogelijke oorzaak en/of gevolg en ▶ oplossingen
Het display geeft een storingscode aan.	In het aandrijfsysteem is een storing opgetreden. ▶ Storingscode onthouden of noteren. Aan de hand van de storingscode kan een gekwalificeerde werkplaats de storing sneller vinden. ▶ De storing bij een gekwalificeerde werkplaats laten verhelpen.

Aandrijfsysteem/elektromotor

Probleem	Mogelijke oorzaak en/of gevolg en ▶ oplossingen
De aandrijfkracht neemt af, hoewel de accu nog voldoende elektrische energie bezit.	Het vermogen van de elektromotor wordt bij hoge belasting verminderd. Daarmee wordt hij beveiligd tegen oververhitting, bijvoorbeeld bij lange en steile beklimmingen. ▶ Aandrijfstand verlagen of een korte stop maken, zodat de elektromotor kan afkoelen. ▶ Als de trapondersteuning vaak minder wordt, het systeem bij een gekwalificeerde werkplaats laten controleren.

Technische gegevens

Overbrengingen

Primaire overbrenging (standaarduitrusting)	50/22: i = 2,27
Primaire overbrenging*	50/20: i = 2,5
Primaire overbrenging*	50/24: i = 2,08
Overbrengingsbereik aandrijving	186%

Type en technische gegevens accu

Type	Li-ion 01-4271
Accuspanning	48V DC
Laadspanning	26V DC
Laadstroom	3,45A

Type en technische gegevens acculader

Type	SA190B-24U
Ingangsspanning	100 - 240V AC
Uitgangsspanning	26V DC
Uitgangsstroom	3,45A

* Optie

Aanhaalmomenten

Stuur	Aanhaalmoment
Klem voorbouw op vorkbuis (vervangt het in de originele handleiding aangegeven aanhaalmoment)	10 Nm

Redactie

Bij vragen of suggesties ten aanzien van deze aanvulling op de originele handleiding kunt u de Technische Redactie op het volgende adres bereiken:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Deutschland

©Daimler AG: Nadruk, vertaling en reproductie, ook gedeeltelijk, is zonder schriftelijke toestemming van Daimler AG niet toegestaan.

Redactiesluiting 09-11-2012

EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi, Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Tyskland, att följande enhet

Beteckning:	ebike
Funktion:	Pedelec
Modell:	smart ebike
Typ:	EB 001, EB 002, EB 003
Handelsbeteckning:	smart ebike

på grundval av koncept och konstruktion, samt i av oss lanserat utförande, motsvarar tillämpliga, grundläggande EU-direktiv och bestämmelser.

Tillämpliga EU-direktiv och bestämmelser (inklusive ändringar av dessa, i förekommande fall):

- EU-maskindirektiv 2006/42/EG inkl. EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG inklusive EN 15194:2009 +A1:2011

Följande tillhörande laddare

Beteckning:	Laddare
Funktion:	Laddning av elektrokemiska energilagringsenheter
Artikelnummer:	01-4576
Modell:	SA190B-24U
Handelsbeteckning:	Laddare smart ebike

från tillverkaren BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Kanada överensstämmer med följande tillämpliga EU-direktiv och bestämmelser:

- EU-lågspänningsdirektiv 2006/95/EG inkl. EN 60335-1 / -2-29
- EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG med tillämpliga EN-normer EN 15194:2009 + A1:2011 punkt 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

Personerna som nämns i försäkran om överensstämmelse har behörighet att sammanställa tekniska underlag. Denna försäkran upphör att gälla om ovan nämnda enheter ändras utan vårt medgivande.

Martin Hülder, varumärkes- och produktmanagement smart, Stuttgart, 24.03.2014

Daniel Deparis, businesstrategi och -utveckling smart, Stuttgart, 24.03.2014

Tillägg till originalinstruktionsboken

Allmän information

Detta tillägg är en komplettering till originalinstruktionsboken för smart ebike.

Instruktionsboken till ebike består av

- tryckt originalinstruktionsbok
- digital instruktionsbok på cd
- tryckt tillägg till originalinstruktionsboken

Följ anvisningarna och varningsinformationen i detta tillägg till originalinstruktionsboken, för din egen säkerhets skull och för att ge din ebike en längre livslängd. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till skador på cykeln och till personskador.

Tillverkare av smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Dekaler på smart ebike

Extra dekaler på smart ebike

Läs varningsinformationen noggrant innan du börjar använda cykeln

Batterier får inte kastas i vanligt hushållsavfall.

Miljötänkande

Miljöinformation

Batterier innehåller skadliga ämnen. Det är förbjudet enligt lag att slänga dem i hushållsavfallet. De måste samlas in separat och tillvaratas på ett miljöriktigt sätt.

Avfallshantera batterier på ett miljöriktigt sätt. Lämna urladdade batterier på en auktoriserad verkstad eller på ett återlämningsställe för gamla batterier.

Tillbehör

Som tillbehör till smart ebike och dess utföranden finns:

- pakethållare
- expander för pakethållare
- fickor för pakethållare
- smartphone-hållare
- högt styre
- sadel- och sadelstödsversioner
- komfortsadel
- luftfjädrad fjädergaffel med 100 mm fjädringsväg, fabrikat RockShox®
- bakre kuggremsskiva med 20 kuggar
- bakre kuggremsskiva med 24 kuggar

Urustning för smart ebike-versionerna

Standardutrustning "orange edition"

Till skillnad från smart ebike har orange edition orange lack.

Standardutrustning "black edition"

Förutom standardutrustningen för smart ebike har black edition följande tillbehör:

- Mattsvart lack
- Luftfjädrad fjädergaffel med 100 mm fjädringsväg, fabrikat RockShox®
- Pakethållare med expander

Standardutrustning ”comfort edition”

Förutom standardutrustningen för smart ebike har comfort edition följande tillbehör:

- Luftfjädrad fjädergaffel med 100 mm fjädringsväg, fabrikat RockShox®
- Pakethållare med expander
- Komfortsadel
- Högt styre

Viktig säkerhetsinformation

Komponenternas livslängd

⚠ **VARNING**

De mekaniska delarna i ebike utsätts för stora påfrestningar och stort slitage under användning. Olika delar reagerar olika på dessa påfrestningar och slits olika fort. När livslängden hos en del har överskridits kan delen plötsligt sluta fungera. Det finns risk för olycka och personskada!

- Serva din ebike regelbundet hos en auktoriserad verkstad.
- Var uppmärksam på sprickor, repor eller färgförändringar på delar. Dessa tecken tyder på att delen har uppnått sin livslängd.
- Låt en auktoriserad verkstad byta ut delar som visar tecken på slitage.

Förutom de delar som tas upp i originalinstruktionsboken är tätningar, t.ex. de på fjädergaffeln*, också komponenter som utsätts för materialutmattning och slitage.

Driftsystem

Ingrepp i och manipulation av drivsystem och elektronisk styrning är inte tillåtna. Ingrepp i de elektroniska komponenterna och tillhörande programvara som utförs på ett icke fackmässigt sätt kan leda till att komponenterna slutar fungera. De elektroniska systemen är sammankopplade via gränssnitt. Ingrepp i dessa elektroniksystem kan orsaka störningar även i system som inte har ändrats. Sådana funktionsstörningar kan äventyra driftsäkerheten hos din ebike och därmed din egen säkerhet avsevärt. Låt alltid en auktoriserad verkstad utföra arbeten och modifikationer på elektroniska komponenter.

Vid störning av elektroniken visas en felkod på displayen.

Använd endast det batteri som anges i kapitlet ”Tekniska data” för drift av smart ebike.

När du har monterat ur batteriet skall batterikontakterna täckas över med gummikåpan. Gummikåpan skyddar batterikontakterna mot väta och smuts.

Manöverpanel

Indikeringar på displayen

Displayen ställer in den indikering som var aktiv vid senaste avstängningen (senaste inställningen).

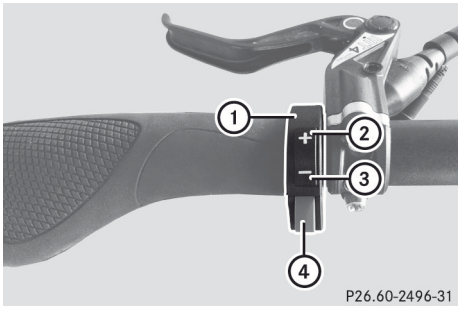
Kontrollera batteriets laddningsnivå

Medan laddning med nätdelen pågår visas CHARGING på displayen.

När batteriet är urladdat ljuder en signal. Dessutom visas EMPTY BATT på displayen.

* Tillval

Fjärrkontroll till cykeldatorn



Fjärrkontroll på styret

① Fjärrkontroll

② Knappen ⊕

③ Knappen ⊖

④ Knapp för att byta indikering

Med fjärrkontrollen ① kan du använda cykeldatorn utan att ta händerna från styret.

▶ **Byta indikering:** Tryck till på knappen ④.
Vid varje knapptryckning växlar cykeldatorns indikering.

eller

▶ Håll in knappen ④.
Indikeringen växlar varje sekund.

▶ **Ändra drift-/generatornivå:** Tryck på knappen ②.
Beroende på körläge: Driftnivån ökas eller generatornivån minskas.

▶ Tryck på knappen ③.
Beroende på körläge: Driftnivån ökas eller generatornivån minskas.

Fjädergaffel

Viktig säkerhetsinformation

⚠ **VARNING**

Skador på fjädergaffeln kan leda till omkullkörning. Med t.ex. följande skador dom följd:

- Böjda delar
- Lösa eller lossade delar
- Olja som rinner ut

Observera även andra tecken på att fjädergaffeln börjar bli dålig, t.ex:

- Sämre stötdämpning
- Fjädergaffeln slår i botten

Olycksrisken ökar!

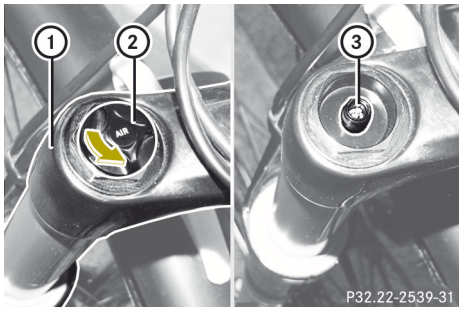
Använd inte din ebike längre. Låt en auktoriserad verkstad kontrollera din ebike.

Läs den medföljande originalinstruktionsboken från tillverkaren, fabrikat RockShox®.

Ställa in lufttryck

! Vid för högt lufttryck kan fjädergaffeln skadas. Överskrid inte det högsta tillåtna lufttrycket, som står på fjädergaffelns dekal.

Använd endast dämparpumpar som är avsedda för fjädergafflar och fjäderben på cyklar. Andra luftpumpar, t.ex. lufttrycksprovare som finns på tankställen kan skada fjädergaffeln.

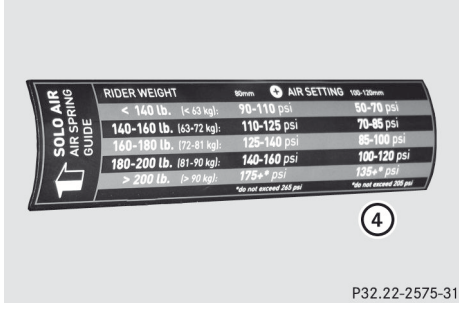


Ställa in lufttryck

① Vänster gaffelstång

② Skyddskåpa

③ Schraderventil (bilventil)



Dekal ”lufttryck”

④ Kolumn för lufttryck

Genom att ändra lufttrycket kan du anpassa fjädergaffeln till din åkstil och din kroppsvikt. När du sitter på din ebike och inte cyklar ska fjädergaffeln vara intryckt ca 20 % av den totala fjädringsvägen.

När du ställer in lufttrycket behöver du en dämparpump av standardtyp med ett tryckområde till 2000 kPa (20 bar, 290 psi).

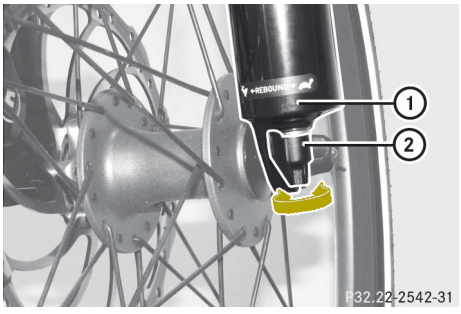
- Skruva av skyddskåpan ②.
- Avläs lufttrycket som krävs på dekalen som sitter på vänster gaffelstång. Det avser höger kolumn ④ för en fjädringsväg på 100 – 120 mm.

  Exempel: För en cyklist som väger 81 – 90 kg rekommenderas ett tryck på 689 – 827 kPa (6,9 – 8,3 bar, 100 – 120 psi).
- Skruva fast dämparpumpen på ventilen.
- **Öka lufttrycket:** Pumpa tills det rekommenderade trycket har uppnåtts. Fjädringen blir hårdare, fjädergaffeln fjädrar in mindre.
- **Minska lufttrycket:** Tryck på dämparpumpens avtappningsventil (se pumptillverkarens bruksanvisning). Fjädringen blir mjukare, fjädergaffeln fjädrar in mer.

ⓘ När du skruvar av dämparpumpen från Schraderventilen ③ kommer det ut lite luft. Ha med det i beräkningen när du ställer in lufttrycket.

- Skruva av dämparpumpen från Schraderventilen ③.

Ställa in returdämpning



Inställningsknapp för returdämpning

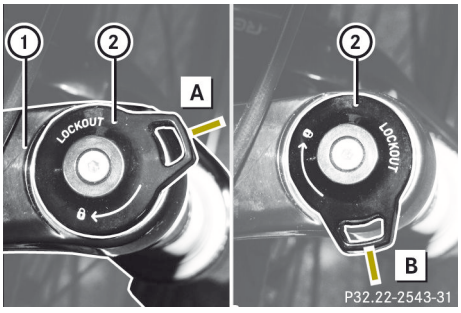
① Höger gaffelstång

② Hål för inställningsknapp

Med returdämpningen kan du bestämma hur snabbt fjädergaffeln ska fjädra ut. När du kör över ett gupp ska fjädergaffeln snabbt fjädra ut, men bara efterfjädra högst en gång.

- **Öka returdämpningen:** Vrid inställningsknappen ② åt höger (mot sköldpaddan). Fjädergaffeln fjädrar ur långsammare.
- **Minska returdämpningen:** Vrid inställningsknappen ② åt vänster (mot haren). Fjädergaffeln fjädrar ut snabbare.

Spärra fjädringen (lockout)



Spärra fjädringen

A Fri fjädring

B Spärrad fjädring

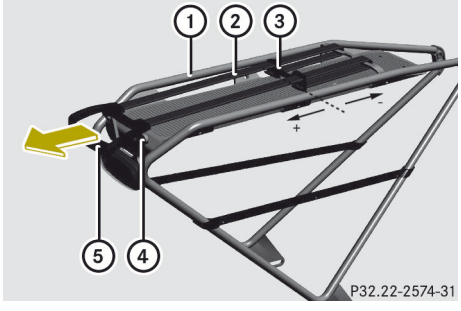
① Höger gaffelstång

② Inställningsknapp

I uppförsbackar eller när man står och cyklar kan det vara en fördel att spärra fjädringen. För att undvika skador på fjädergaffeln bör du endast använda lockout på jämn väg.

- **Spärra fjädringen:** Skruva inställningsknappen ② så långt det går B åt höger. Fjädergaffeln fjädrar inte längre.
- **Lossa spärrad fjädring:** Skruva inställningsknappen ② så långt det går A åt vänster. Fjädergaffeln fjädrar in och ut igen.

Expander



① Pakethållare

② Expander

③ Bygel

④ Hål

⑤ Handtag med tappar

Med expandern kan du sätta fast föremål på pakethållaren.

- **Sätta fast föremål:** Dra expandern ② i pilens riktning med hjälp av handtaget ⑤.
- Lägg föremålet på pakethållaren och spänn fast det med expandern. Det gör du genom att föra in tapparna på handtaget ⑤ i hålen ④. Föremålet fixeras på pakethållaren tack vare expanderns förspänning.
- Om expanderns spänning är för stor eller för liten: Ställ in förspänningen.
- **Öka förspänningen:** Flytta bygeln ③ mot baklyktan (+).
- **Minska förspänningen:** Flytta bygeln ③ mot sadeln (-).

Trampstöd

Om batteriet är nästan urladdat, och trampstödet är på, visas följande meddelanden växelvis på displayen: EMPTY BATT och LOW ASSIST. Du kan cykla vidare utan trampstöd.

Generatordrift

Den energi som utvinns under generatordriften kan bara tas upp av batteriet om aktuell laddningsnivå tillåter detta. När du cyklar i nedförsbackar med ett helt laddat batteri kan energiåtervinningen stanna av. I detta fall visas följande meddelanden växelvis på displayen: FULL BATT och LOW REGN. Att cykla med generatordrift ger då ingen bromsverkan.

Ladda batteriet

VARNING

Laddningen sker med hög spänning. Om nätkabeln eller elnätsuttaget är skadade, våta eller smutsiga kan du få en elektrisk stöt. Livsfara!

- Ladda endast batteriet med den laddare som anges i tekniska data.
- Ladda endast ett torrt batteri.
- Använd endast en torr laddare.
- Låt en auktoriserad verkstad byta ut en skadad nätkabel eller laddare.
- Ta bort främmande föremål från laddningsuttaget innan du ansluter laddkabeln, t.ex. smuts, is eller snö.

Uppgifter om laddaren hittar du i kapitlet ”Tekniska data”.

VARNING

Om en annan laddare än den som anges i tekniska data används kan batteriet överhettas. Explosionsrisken ökar!

Använd endast den laddare som anges i tekniska data för att ladda batteriet.

Uppgifter om laddaren hittar du i kapitlet ”Tekniska data”.

VARNING

Om batteriets elkontakter kommer i kontakt med metallföremål kan det bli kortslutning. Det finns risk för personskada och brand!

Föremål som kan leda elektrisk ström, t.ex. gem, skruvar, mynt etc., får inte finnas vid batteriets kontakter.

- Använd endast det batteri som anges i kapitlet ”Tekniska data” för drift av smart ebike.
- Använd endast den laddare som anges i kapitlet ”Tekniska data” för att ladda batteriet.

När batteriet är urladdat ljuder en signal. Dessutom visas EMPTY BATT på displayen.

Transportera ebike

Om ebike transporteras med demonterat framhjul i en hållaranordning kan fjädergaffelns ben brytas. Vid transport med osäkrat bakhjul kan gaffeländarna belastas ensidigt och gå sönder.

Fixera de främre gaffeländarna och bakhjulet så i hållaranordningen att ebiken inte kan tippa.

Om en ebike tippat eller fallit ur en hållaranordning skall en auktoriserad verkstad få kontrollera skadorna.

Det är inte tillåtet att transportera ebike med bil på hållare baktill eller på taket när batteriet är monterat.

- ▶ Montera ur batteriet före transport.
- ▶ Packa batteriet på ett säkert sätt så att det skyddas mot skador, t.ex. i en fast box.
- ▶ Täck över elkontakterna i batterifacket med gummikåpan.
- ▶ Före transport med bil på hållare baktill eller på taket ska du ta bort tillbehör som inte är permanent fastskruvade, t.ex. manöverpanel, smartphone och nätfickor.

Det är inte tillåtet att ta med batteriet från smart ebike på passagerarflygplan.

Rengöring och skötsel

VARNING

Vattenstrålen från en högtryckstvätt kan orsaka skador på däck eller drivrem som inte syns utvändigt. Delar som skadats på detta sätt kan oväntat sluta att fungera. Olycksrisken ökar!

Använd därför inte någon högtryckstvätt när du rengör din ebike. Byt ut skadade däck och drivrem omgående.

VARNING

Efter tvätten är bromsverkan reducerad. Olycksrisken ökar!

Bromsa försiktigt in ebike efter tvätten tills den har full bromsverkan igen. Ta hänsyn till trafiken.

! Använd inte någon högtryckstvätt för att rengöra din smart ebike. Den kraftiga vattenstrålen kan komma in i lagren eller skada drivsystemets elkomponenter!

Rikta inte heller slangens vattenstråle direkt på elkomponenter eller på hjullagren, trampvev och styrhuvudlager.

- ▶ Använd inte skur-, poler- och blekmedel.
- ▶ Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- ▶ Täck över elkontakterna i batterifacket med gummikåpan.
- ▶ Använd så lite vatten som möjligt och låt inte några elektriska kontakter komma i kontakt med vattnet.
  För rengöring är det fullt tillräckligt att använda ljummet vatten (ca 20 °C).
- ▶ Ta bort kraftig smuts med milda, rengöringsmedel av standardtyp eller med särskilda cykelrengöringsmedel med biologisk bas.
- ▶ Undvik att låta medlet torka eller verka för länge.
- ▶ Använd inte rengöringskoncentrat.
- ▶ Rengör din ebike med en mjuk trasa, tvättsvamp eller vadd. Använd inte några trasor med sträv yta och slipande egenskaper.
- ▶ Torka av din ebike efter rengöringen med mjukt papper eller bomullsduk.
- ▶ Rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- ▶ Kontrollera elstickkontakterna efter rengöringen och låt dem torka innan du använder din ebike igen.

Service

Regelbundna arbeten

smart rekommenderar att din ebike årligen blir servad på en auktoriserad verkstad.

Före varje cykeltur skall dessutom följande utföras:

Kontrollera belysningen

Var 300:e - 500:e km

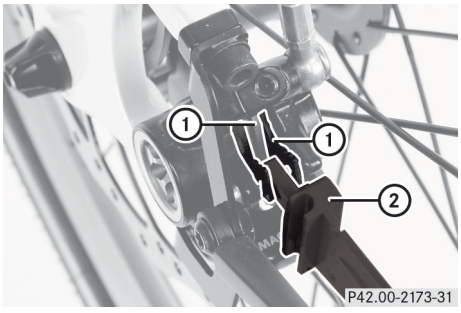
- Funktionskontrollera trampstödet på föreskrivet sätt. Se kapitlet Trampstöd i originalinstruktionsboken till ebike.
- Funktionskontrollera frambromssensorn på föreskrivet sätt. Se kapitlet ”Bromsa med skivbromsen” i originalinstruktionsboken till ebike.

1 x per år	Åtgärd
Kontrollera fjädergaffeln* beträffande slitage och utför service.	Uppsök en auktoriserad verkstad.

ⓘ Information om service och garantibestämmelser (se separat bruksanvisning från tillverkaren RockShox®).

* Tillval

Kontrollera bromsbeläggen beträffande slitage



Bromsbeläggen monterade

① Bromsbelägg

② Gul transportsäkring

- ▶ Låt komponenterna svalna om så behövs.
- ▶ **I monterat tillstånd:** Håll in bromsarna och stanna.
  Bromsbeläggen ligger an mot bromsskivan.
- ▶ Sätt transportsäkringen ② med den tjocka änden mellan bromsbeläggshållarens ① flikar.
  Om transportsäkringen ② inte längre passar mellan flikarna är bromsbeläggen slitna och måste bytas ut.

Gör det själv

Manöverpanel

Problem	Möjliga orsaker/följder och ▶ lösningar
En felkod visas på displayen.	Ett fel har inträffat i drivsystemet. ▶ Lägg felkoden på minnet eller anteckna den. Med hjälp av felkoden kan en auktoriserad verkstad hitta felet snabbare. ▶ Låt en auktoriserad verkstad avhjälpa felet.

Drivsystem/elmotor

Problem	Möjliga orsaker/följder och ▶ lösningar
Driveffekten blir sämre trots att batteriet fortfarande har tillräckligt med elektrisk energi.	Elmotorn sänker effekten vid hög belastning. Det innebär att den skyddas mot överhettning, t.ex. i långa och branta uppförsbackar. ▶ Sänk drivnivån eller ta en kort paus så att elmotorn kan svalna av. ▶ Om trampstödet ofta blir sämre bör du låta en auktoriserad verkstad kontrollera systemet.

Tekniska data

Utväxlingar

Primärutväxling (grundutrustning)	50/22: i = 2,27
Primärutväxling*	50/20: i = 2,5
Primärutväxling*	50/24: i = 2,08
Utväxlingens bandbredd	186 %

Typ och tekniska data för batteri

Typ	Li-jon 01-4271
Batterispänning	48 V DC
Laddningsspänning	26 V DC
Laddningsström	3,45 A

Typ och tekniska data för laddare

Typ	SA190B-24U
Ingångsspänning	100 - 240 V AC
Utgångsspänning	26 V DC
Utgångsström	3,45 A

Åtdragningsmoment

Styre	Åtdragningsmoment
Upphängning framdel mot gaffelskaft (ersätter åtdragningsmomentet som anges i originalinstruktionsboken)	10 Nm

* Tillval

Redaktion

Du får gärna skicka in förslag och idéer om detta tillägg till originalinstruktionsboken till följande adress:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Tyskland

©Daimler AG: Eftertryck, översättning och kopiering, även i form av utdrag, är inte tillåtet utan skriftligt medgivande från DaimlerChrysler AG.

Sista redigering 09.11.2012

EF-konformitetserklæring

Hermed erklærer vi, Firma Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Tyskland, at det i det følgende nævnte udstyr

Betegnelse:	ebike
Funktion	Pedelec
Model:	smart ebike
Type:	EB 001, EB 002, EB 003
Handelsbetegnelse:	smart ebike

På grundlag af konceptet og konstruktionen samt i den af os i omløb bragte udførelse svarer til de relevante, grundlæggende EU-direktiver og bestemmelser.

Relevante EU-direktiver og bestemmelser (inklusive ændringer, hvis gældende):

- EU-maskindirektiv 2006/42/EG inkl. EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- EU-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF inklusive EN 15194:2009 +A1:2011

Den efterfølgende betegnede tilhørende oplader

Betegnelse:	Oplader
Funktion	Opladning af elektrokemiske energiopsamlere
Artikelnummer:	01-4576
Model:	SA190B-24U
Handelsbetegnelse:	Oplader smart ebike

fra producenten BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Canada stemmer overens med følgende relevante EU-direktiver og bestemmelser:

- EU-lavspændingsdirektiv 2006/95/EF inkl. EN 60335-1 / -2-29
- EU-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF med gældende EN-normer EN 15194:2009 + A1:2011 punkt 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

De personer, der er nævnt i overensstemmelseserklæringen, har bemyndigelse til at udarbejde den tekniske dokumentation. Ved en ændring af det nævnte udstyr, som ikke er afstemt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Martin Hülder, mærke- og produktmanagement smart, Stuttgart, 24.03.2014

Daniel Deparis, business-strategi og -udvikling smart, Stuttgart, 24.03.2014

Tillæg til den originale instruktionsbog

Generelle oplysninger

Foreliggende tillæg er et supplement til den originale instruktionsbog til smart ebike.

Del af instruktionsbogen til ebike er

- den trykte originale instruktionsbog
- den elektroniske instruktionsbog på cd
- det trykte tillæg til den originale instruktionsbog

Følg anvisningerne og advarslerne i dette tillæg til den originale instruktionsbog af hensyn til din egen sikkerhed og med henblik på at opnå en længere driftstid for ebike. Hvis ikke du gør det, kan det medføre skader på ebike samt personskader.

Producent smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Mærkat på smart ebike

Ekstra mærkat på smart ebike

Læs advarslerne inden ibrugtagning

Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffaldet

Miljøbeskyttelse

Miljøoplysning

Batterier indeholder skadelige stoffer. Det er forbudt at bortskaffe dem sammen med husholdningsaffald. De skal samles sammen separat og genanvendes på en miljørigtig måde.

Bortskaf batterier på en miljørigtig måde. Afladede batterier må kun afleveres på et autoriseret værksted eller en genbrugsstation for brugte batterier.

Tilbehør

Som tilbehør til smart ebike og dennes Editions fås følgende:

- Bagagebærer
- Udvidelse til bagagebærer
- Lommetasker til bagagebærer
- Smartphoneholder
- Højt styr
- Sadel- og sadelstangsvarianter
- Komfortsadel
- Luftaffjedret fjedergaffel med 100 mm fjedervandring, fabrikat RockShox®
- Tandremsskive bagi med 20 tænder
- Tandremsskive bagi med 24 tænder

Udstyr til smart ebike Editions

Standardudstyr "orange edition"

Som en afvigelse fra smart ebike får den orange edition en lakering i orange.

Standardudstyr "black edition"

Ud over standardudstyret til smart ebike er black edition forsynet med følgende tilbehør:

- Lakering i mat sort
- Luftaffjedret fjedergaffel med 100 mm fjedervandring, fabrikat RockShox®
- Bagagebærer med udvidelse

Standardudstyr "comfort edition"

Ud over standardudstyret til smart ebike er comfort edition forsynet med følgende tilbehør:

- Luftaffjedret fjedergaffel med 100 mm fjedervandring, fabrikat RockShox®
- Bagagebærer med udvidelse
- Komfortsadel
- Højt styr

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Levetid for komponenter

⚠ **ADVARSEL**

De mekaniske komponenter på ebiken er udsat for store belastninger og slid under kørslen. Komponenter reagerer forskelligt på disse belastninger og slid eller udsættes for materialetræthed med forskellig hastighed. Hvis en komponents levetid er overskredet, kan komponenten pludselig svigte. Der er fare for ulykke og personskade!

- Få ebiken vedligeholdt regelmæssigt på et autoriseret værksted.
- Vær opmærksom på enhver art af revner, ridser eller farveændringer på komponenter. Disse tegn tyder på, at komponenten har opnået sin levetid.
- Få komponenter, som viser tegn på slid eller materialetræthed, udskiftet på et autoriseret værksted.

Ud over de i den originale instruktionsbog nævnte komponenter er tætninger, fx på fjedergaflen*, ligeledes komponenter, der er genstand for svækkelse og slid.

Drivsystem

Indgreb i og manipulation af motoren og den elektronisk styring er ikke tilladt. Hvis der foretages ukorrekte indgreb i elektroniske komponenter og tilhørende software, kan det medføre, at disse ikke længere virker. De elektroniske systemer er forbundet med hinanden via grænseflader. Indgreb i disse elektroniske systemer kan under visse omstændigheder også medføre fejl på systemer, der ikke blev ændret. Sådanne funktionsfejl kan dog i høj grad udgøre en fare for din ebikes driftssikkerhed og dermed også for din egen sikkerhed. Få derfor altid arbejde og ændringer på elektroniske komponenter udført på et autoriseret værksted.

Ved en fejl i elektronikken viser displayet en fejlkode.

Brug kun de batterier til din smart ebike, som er angivet i kapitlet "Tekniske data".

Når du har taget batteriet ud, skal du dække batteriekontakten med gummikappen. Gummikappen beskytter mod fugt og snavs.

Betjeningskonsol

Visninger i displayet

Display gendanner den visning, der var aktiv ved sidste frakobling (last mode).

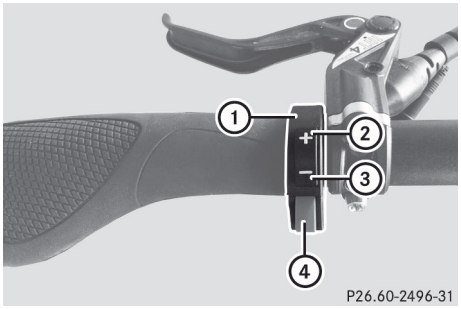
Kontrol af batteriets opladningstilstand

Under opladning med netdelen viser displayet CHARGING.

Når batteriet er afladet, høres et lydsignal. Derudover viser displayet EMPTY BATT.

* specialudstyr

Fjernbetjening kørecomputer



Fjernbetjening på rat

① Fjernbetjening

② Tasten ⊕

③ Tasten ⊖

④ Tast "Skift visning"

Med fjernbetjeningen ① kan du betjene kørecomputeren uden at skulle fjerne hånden fra rattet.

▶ **Skift visning:** Tryk kortvarigt på tasten ④.
Visningen i kørecomputeren skifter ved hvert tryk på tasten.

eller

▶ Tryk på tasten ④, og hold den inde.
Visningen skifter hvert sekund.

▶ **Ændring af driv-/generatortrin:** Tryk på tasten ②.
Afhængig af kørefunktion: Drivtrin øges eller generatortrin nedsættes.

▶ Tryk på tasten ③.
Afhængig af kørefunktion: Drivtrin reduceres eller generatortrin øges.

Fjedergaffel

Vigtige sikkerhedsoplysninger

⚠ **ADVARSEL**

Skader på fjedergaflen kan føre til et styrt. Skader er fx

- bøjede komponenter
- løse eller ikke-strammede komponenter
- udstrømmende olie

Vær også opmærksom på andre tegn på et muligt svigt i fjedergaflen, som fx

- reduceret støddæmpning
- gennemslag på fjedergaffel

Der er fare for ulykke!

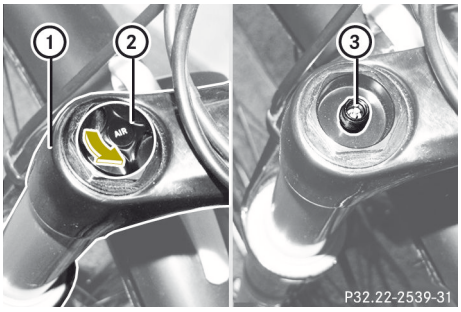
Anvend ikke ebike længere. Få ebike kontrolleret på et autoriseret værksted.

Vær opmærksom på den originale instruktionsbog, der følger med, fra producenten, fabrikat RockShox®.

Indstilling af dæktryk

! Hvis dæktrykket er for højt, kan fjedergaflen blive beskadiget. Overskrid ikke det maksimalt tilladte dæktryk, der er angivet på mærkaten på fjedergaflen.

Anvend udelukkende dæmperpumper, der er egnede til fjedergafler og fjederben på cykler. Andre luftpumper som fx dæktrykskontroludstyr på tankstationer kan beskadige fjedergaflen.

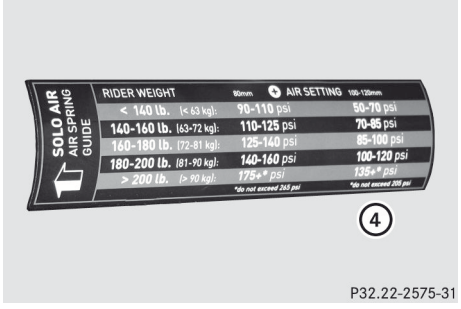


Indstilling af dæktryk

① Venstre gaffelvange

② Afdækningskappe

③ Schrader-ventil (autoventil)



Mærkat "dæktryk"

④ Kolonne til dæktryk

Ved at ændre dæktrykket kan fjedergaflen tilpasses din kørestil og vægt. Hvis du sidder på din ebike, mens du holder stille, skal fjedergaflen fjedre ca. 20 % af den samlede fjedervandring.

Når du indstiller dæktrykket, har du brug for en almindelig dæmperpumpe med et trykområde indtil 2000 kPa (20 bar, 290 psi).

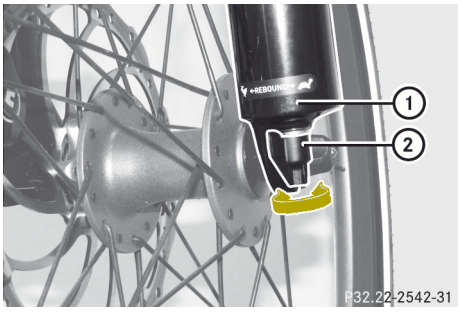
- ▶ Skru afdækningskappen ② af.
- ▶ Du kan aflæse det nødvendige dæktryk på mærkaten på venstre gaffelvange. Den højre kolonne ④ gælder for en fjedervandring på 100 – 120 mm.

  Eksempel: Til en personvægt på 81 – 90 kg anbefales et tryk på 689 – 827 kPa (6,9 – 8,3 bar, 100 – 120 psi).
- ▶ Skru dæmperpumpen på ventilen.
- ▶ **Forøgning af dæktryk:** Pump, indtil det anbefalede tryk er nået.
  Affjedringen bliver hårdere, fjedergaflen fjedrer mindre.
- ▶ **Reduktion af dæktryk:** Tryk på aftapningsventilen på dæmperpumpen (se betjeningsvejledning fra producenten af dæmperpumpen).
  Affjedringen bliver blødere, fjedergaflen fjedrer mere.

ⓘ Når du skruer dæmperpumpen af Schrader-ventilen ③, siver der lidt luft ud. Tag højde for dette ved indstilling af dæktrykket.

- ▶ Skru dæmperpumpen af Schrader-ventilen ③.

Indstilling af trinvis dæmpning



Indstillingsknap til trinvis dæmpning

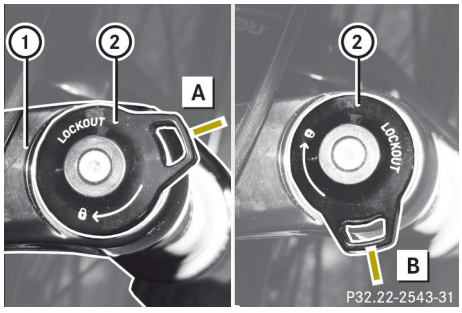
① højre gaffelvange

② Hul til indstillingsknap

Med trinvis dæmpning bestemmer du, hvor hurtigt fjedergaflen opfjedrer. Hvis du kører over en forhindring, skal fjedergaflen opfjedre hurtigt, men højst eftersvinge en gang.

- ▶ **Øgelse af dæmpningen af tilbagespring:** Drej indstillingsknappen ② mod højre (i retning af "skildpadde").
  Fjedergaflen udfjedrer langsommere.
- ▶ **Reducering af dæmpningen af tilbagespring:** Drej indstillingsknappen ② mod venstre (i retning af "hare").
  Fjedergaflen udfjedrer hurtigere.

LBlokering af affjedring (lockout)



Blokering af affjedring

A Affjedring fri

B Affjedring blokeret

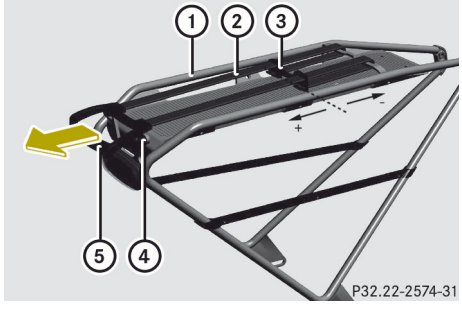
① højre gaffelvange

② Indstillingsknap

På stigninger eller når du træder stående, kan det være en fordel at blokere affjedringen. For at undgå skader på fjedergaflen skal du kun aktivere lockout på plant underlag.

- **Blokering af affjedring:** Drej indstillingsknappen ② mod anslag B til højre.
  Fjedergaflen fjedrer ikke længere ned.
- **Fri affjedring:** Drej indstillingsknappen ② mod venstre indtil anslag A.
  Fjedergaflen fjedrer igen ned og op.

Udvidelse



① Bagagebærer

② Udvidelse

③ Bro

④ Huller

⑤ Håndtag med tapper

Med udvidelsen kan du fastgøre genstande på bagagebæreren.

- **Fastgørelse af genstande:** Træk udvidelsen ② i pilens retning på håndtaget ⑤.
- Læg genstanden på bagagebæreren, og spænd udvidelsen. Før i den forbindelse tapperne på håndtaget ⑤ ind i hullerne ④.
  Genstanden fastgøres ved hjælp af udvidelsens forspænding på bagagebæreren.
- Hvis udvidelsens spænding er for stor eller for lille: Indstil forspændingen.
- **Øgning af forspænding:** Forskyd broen ③ mod baglyset (+).
- **Nedsættelse af forspænding:** Forskyd broen ③ mod sadlen (-).

Pedalhjælp

Hvis battereit er fladt ved aktiv pedalhjælp, viser displayet skiftevis EMPTY BATT og LOW ASSIST. Du kan køre videre uden pedalhjælp.

Generatorfunktion

Den energi, der er indvundet ved generatorfunktion, kan kun lagres i batteriet, hvis din aktuelle opladningstilstand tillader dette. Ved kørsel ned ad bakke med helt opladet batteri kan udsætte energigenindvindingen. I sådan et tilfælde viser displayet skiftevis FULL BATT og LOW REGEN. Kørsel i generatorfunktion viser så ingen bremsevirkning.

Opladning af batteriet

⚠ FARE

Opladningen sker med høj spænding. Hvis netkablet eller netstikdåsen er beskadiget, våd eller snavset, kan du få et stød. Der er livsfare!

- Du må kun oplade batteriet med den oplader, der er angivet i de tekniske data.
- Oplad kun et tørt batteri.
- Anvend kun en tør oplader.
- Få et beskadiget netkabel eller en beskadiget oplader udskiftet på et autoriseret værksted.
- Fjern fremmedlegemer som fx snavs, is eller sne fra opladningsbøsningen inden du tilslutter ladekablet.

Angivelser til oplader findes i kapitlet "Tekniske data".

⚠ ADVARSEL

Hvis der anvendes en anden oplader end den, der er angivet i de Tekniske data, kan det medføre ophedning af batteriet. Der er fare for eksplosion!

Anvend udelukkende den oplader, der er angivet i de Tekniske data, når du oplader batteriet.

Angivelser til oplader findes i kapitlet "Tekniske data".

⚠ ADVARSEL

Hvis batteriets elektriske kontakter kommer i kontakt med metalliske genstande, kan det føre til en kortslutning. Der er fare for personskade og brand!

Hold elektrisk ledende genstande som fx clips, skruer, mønter osv. væk fra batteriets kontakter.

- Brug kun de batterier til din smart ebike, som er angivet i kapitlet "Tekniske data".
- Brug kun den oplader, der er angivet i kapitlet "Tekniske data" til at oplade batteriet.

Når batteriet er afladet, høres et lydsignal. Derudover viser displayet EMPTY BATT.

Transport af ebike

❗ Hvis ebike transporteres med afmonteret forhjul i en cykelholder, kan fjedergaflens ben knække. Ved transport med et baghjul, der ikke er fastspændt, kan bagakselhjulsholderne blive belastet ensidigt og blive revet af.

Fastgør de forreste bagakselhjulsholdere og baghjulet sådan på cykelholderen, at ebike ikke kan vælte.

Få ebike kontrolleret for skader på et autoriseret værksted, hvis ebike er væltet i en cykelholder eller er faldet ned.

Transport af ebike med monteret batteri bagpå eller på taget af en bil er ikke tilladt.

▶ Afmontér batteriet inden transport.

▶ Opbevar batteriet sikkert, fx i en kasse, så det er beskyttet mod beskadigelser.

▶ Dæk elektriske kontakter i batterirummet til med gummikappen.

▶ Ikke fastmonterede tilbehørsdele som fx betjeningskonsol, smartphone og Net-lommer skal afmonteres inden transport bagpå eller på taget af en bil.

ⓘ Det er ikke tilaldt at tage batteriet til smart ebike med i et fly.

Rengøring og pleje

⚠ ADVARSEL

Vandstrålen fra en højtryksrenser kan udvendigt ikke forårsage synlige skader på

▷▷

dæk eller drivrem. Komponenter, som er beskadiget på denne måde, kan svigte uventet. Der er fare for ulykke!

Anvend ikke en højtryksrenser til rengøring af ebike. Få beskadigede dæk eller drivrem udskiftet omgående

⚠ **ADVARSEL**

Efter en cykelvask er bremsevirkningen reduceret. Der er fare for ulykke!

Brems cyklen forsigtigt ned efter vask under hensyntagen til trafiksituationen, indtil den fulde bremsevirkning er genetableret.

! Brug ikke højtryksrenser til rengøring af din smart ebike. Den kraftige vandstråle kan trænge ind i lejerne eller beskadige de elektriske komponenter i motoren!

Ret ikke vandstrålen fra en vandslange direkte mod elektriske komponenter samt ophæng til hjul, pedalarme og styrehovedlejet.

- ▶ Brug ikke skure-, polerings- og blegemiddel.
- ▶ Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler.
- ▶ Dæk elektriske kontakter i batterirummet til med gummikappen.
- ▶ Brug mindst mulig vand og hold vandet væk fra elektriske kontakter.
  Det er tilstrækkeligt at bruge lunkent vand (ca. 20 °C) til rengøring.
- ▶ Kraftig snavs fjernes med mild, almindeligt rengøringsmiddel eller med speciel cykelrens på biologisk basis.
- ▶ Undgå at lade rengøringsmidlet virke og tørre for længe.
- ▶ Brug ikke rengøringsmiddelkoncentrater.
- ▶ Rengør ebike med en blød klud, svamp eller industrivat. Brug ikke abrasive klude.
- ▶ Tør ebike efter vask med blødt papir eller en bomuldsklud.
- ▶ Rengør batterirummet med en fugtig klud.
- ▶ Kontrollér de elektriske stikforbindelser efter rengøring og lad dem tørre, inden ebike tages i brug.

Service

Regelmæssigt arbejde

smart anbefaler, at få gennemført service en gang om året på ebike på et autoriseret værksted.

Ekstra inden hver køretur
Kontrol af lysanlæg

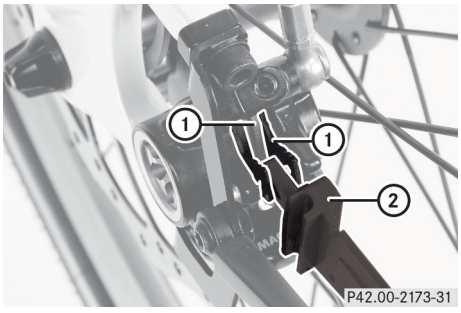
For hver 300 - 500 km
• Kontrol af pedalhjælp for korrekt funktion; se afsnit "pedalhjælp" i den originale instruktionsbog til ebike. • Kontrol af sensor til forhjulsbremsen for korrekt funktion; se afsnit "Bremsning med skivebremse" i den originale instruktionsbog til ebike.

1 x om året	Foranstaltning
Kontrollér fjedergaflen * for slid, og udfør service	På et autoriseret værksted

ⓘ Serviceoplysninger og garantiydelsesbestemmelser (se separat betjeningsvejledning fra producent RockShox®).

* specialudstyr

Kontrol af slidtilstand for bremsebelægninger



Bremsebelægninger monteret

① Bremsebelægning

② Gul transportsikring

▶ Lad komponenter afkøle om nødvendigt.

▶ **I monteret tilstand:** Træk bremsearmen, og hold den.
Bremsebelægningerne hviler mod bremseskiven.

▶ Placér transportsikringen ② med den tykke ende mellem tapperne på bremsebelægningsholderne ①.
Når transportsikringen ② ikke længere passer mellem tapperne, er bremsebelægningerne slidte og skal skiftes.

Selvhjælp

Betjeningskonsol

Problem	Mulig årsag/følge og ▶ Løsningsforslag
I displayet vises en fejlkode.	Der er opstået en fejl i drivsystemet. ▶ Markér eller notér fejlkoden. Ved hjælp af fejlkoden kan et autoriseret værksted hurtigere finde fejlen. ▶ Få fejlen afhjulpet på et autoriseret værksted.

Drivsystem/elmotor

Problem	Mulig årsag/følge og ▶ Løsningsforslag
Drivydelsen svigter, selv om batteriet stadig stiller tilstrækkelig elektrisk energi til rådighed.	Elmotoren reducerer sin ydelse ved høj belastning. Dermed beskyttes den mod overophedning, fx på lange og stejle stigninger. ▶ Sæt drivtrin ned eller stands et øjeblik, så elmotoren kan køle af. ▶ Hvis pedalhjælpen ofte svigter, skal du få systemet kontrolleret på et autoriseret værksted.

Tekniske data

Udvekslinger

Primærudveksling (standardudstyr)	50/22: i = 2,27
Primærudveksling*	50/20: i = 2,5
Primærudveksling*	50/24: i = 2,08
Udvekslingsbånd-bredde gearkasse	186 %

Type og tekniske data batteri

Type	Li-ion 01-4271
Batterispænding	48 V DC
Opladningsspænding	26 V DC
Ladestrøm	3,45 A

Type og tekniske data oplader

Type	SA190B-24U
Indgangsspænding	100 - 240 V AC
Udgangsspænding	26 V DC
Udgangsstrøm	3,45 A

Tilspændingsmomenter

Styretøj	Tilspændings-moment
Sammenklemning front på gaffelskaft (erstatter det i den originale instruktionsbog angivne tilspændingsmoment)	10 Nm

* specialudstyr

Redaktion

Hvis du har spørgsmål eller forslag til dette tillæg til den originale instruktionsbog, kan du kontakte den tekniske redaktion på følgende adresse:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Tyskland

©Daimler AG: Kopiering, oversættelse og mangfoldiggørelse, komplet eller i uddrag, er ikke tilladt uden skriftlig godkendelse fra Daimler AG.

Redaktionen afsluttet 09.11.2012

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν, η εταιρία Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Στουτγάρδη, Γερμανία, δηλώνει ότι η συσκευή, της οποίας περιγραφή ακολουθεί στη συνέχεια

Περιγραφή: ebike
Λειτουργία: Pedelec
Μοντέλο: smart ebike
Τύπος: EB 001, EB 002, EB 003
Εμπορική ονομασία: smart ebike

ως εκ του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής, καθώς και της έκδοσης που εισήχθη στην αγορά, πληροί τις σχετικές βασικές οδηγίες και τους όρους της ΕΕ.

Σχετικές οδηγίες και όροι της ΕΕ (συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων, εφόσον υπάρχουν):

- Οδηγία περί μηχανών της ΕΕ 2006/42/ΕΚ συμπ. των EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- Οδηγία της ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ συμπεριλαμβανομένων των EN 15194:2009 +A1:2011

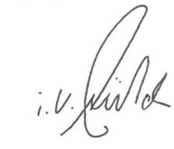
Η αντίστοιχη συσκευή φόρτισης, της οποίας περιγραφή ακολουθεί στη συνέχεια

Περιγραφή: Συσκευή φόρτισης
Λειτουργία: Φόρτιση ηλεκτροχημικών μέσων αποθήκευσης ενέργειας
Αριθμός προϊόντος: 01-4576
Μοντέλο: SA190B-24U
Εμπορική ονομασία: Συσκευή φόρτισης smart ebike

του κατασκευαστή BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Καναδάς, πληροί τις σχετικές οδηγίες και τους όρους της ΕΕ που ακολουθούν:

- Οδηγία περί χαμηλής τάσης της ΕΕ 2006/95/ΕΚ συμπ. του EN 60335-1 / -2-29
- Οδηγία της ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ, συμπεριλαμβανομένων των προτύπων EN EN 15194:2009 + A1:2011 σημείο 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

Τα άτομα που αναγράφονται στη Δήλωση συμμόρφωσης έχουν εξουσιοδοτηθεί για τη δημιουργία των τεχνικών εγγράφων. Σε περίπτωση τροποποίησης των προαναφερόμενων συσκευών δίχως την έγκριση της εταιρίας, η δήλωση παύει να ισχύει.



Martin Hülder, Brand and Product Management smart, Στουτγάρδη, 24/03/2014

Daniel Deparis, Business-Strategie und -Development smart, Stuttgart, 24/03/2014

Προσθήκη στις Πρωτότυπες Οδηγίες Χρήσης

Γενική οδηγία

Το παρόν πρόσθετο είναι συμπληρωματικό στις Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης του smart ebike.

Αναπόσπαστα μέρη των Οδηγιών Χρήσης του ebike αποτελούν τα ακόλουθα:

- Έντυπες Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης
- Ψηφιακές Οδηγίες Χρήσης σε CD
- Έντυπο πρόσθετο στις Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης

Για τη δική σας ασφάλεια και για παράταση του κύκλου ζωής του ebike, τηρείτε τις υποδείξεις και τις προειδοποιητικές οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το πρόσθετο στις Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης. Η μη τήρηση αυτών ενδέχεται να προκαλέσει ζημιές στο ebike και τον τραυματισμό ατόμων.

Κατασκευαστής του smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart (Στουτγάρδη)

Αυτοκόλλητα στο smart ebike

Πρόσθετα αυτοκόλλητα στο smart ebike

Διαβάστε τις προειδοποιητικές οδηγίες πριν από τη χρήση

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

Προστασία του περιβάλλοντος

Περιβαλλοντική οδηγία

Οι μπαταρίες περιέχουν βλαβερές ουσίες. Απαγορεύεται από το νόμο να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Απορρίπτετε τις μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Παραδίδετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες σε κάποιο εξειδικευμένο συνεργείο ή σε κάποιο σημείο συλλογής χρησιμοποιημένων μπαταριών.

Προαιρετικός εξοπλισμός

Στον προαιρετικό εξοπλισμό του smart ebike και των εκδόσεών του περιλαμβάνονται:

- Σχάρα
- Επέκταση για τη σχάρα
- Θήκες για τη σχάρα
- Βάση smartphone
- Ψηλό τιμόνι
- Εκδόσεις σέλας και στηριγμάτων σέλας
- Άνετη σέλα
- Πιρούνι με ανάρτηση αέρα, διαδρομής 100 mm της εταιρείας RockShox®
- Γρανάζι πίσω τροχού με 20 δόντια
- Γρανάζι πίσω τροχού με 24 δόντια

Εξοπλισμός των εκδόσεων smart ebike

Βασικός εξοπλισμός «orange edition»

Αντίθετα από το smart ebike, η orange edition διαθέτει πορτοκαλί βαφή.

Βασικός εξοπλισμός «black edition»

Πρόσθετα στο βασικό εξοπλισμό του smart ebike, η black edition διαθέτει τον παρακάτω προαιρετικό εξοπλισμό:

- Βαφή σε ματ μαύρο
- Πιρούνι με ανάρτηση αέρα, διαδρομής 100 mm της εταιρείας RockShox®
- Σχάρα με επέκταση

Βασικός εξοπλισμός «comfort edition»

Πρόσθετα στο βασικό εξοπλισμό του smart ebike, η comfort edition διαθέτει τον παρακάτω προαιρετικό εξοπλισμό:

- Πιρούνι με ανάρτηση αέρα, διαδρομής 100 mm της εταιρείας RockShox®
- Σχάρα με επέκταση
- Άνετη σέλα
- Ψηλό τιμόνι

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Κύκλος ζωής εξαρτημάτων

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα μηχανικά εξαρτήματα του ebike καταπονούνται και φθείρονται κατά τη χρήση. Η συμπεριφορά των εξαρτημάτων ως προς την καταπόνηση διαφέρει, αυτά δεν φθείρονται εξίσου γρήγορα. Σε περίπτωση υπέρβασης του κύκλου ζωής ενός εξαρτήματος, ενδέχεται να παρατηρηθεί ξαφνική αστοχία. Κίνδυνος ατυχήματος και τραυματισμού!

- Αναθέτετε τη συντήρηση του ebike σε εξειδικευμένο συνεργείο ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- Θα πρέπει να εξετάζετε κάθε είδους ρωγμή, αμυχή ή αλλοίωση του χρώματος των εξαρτημάτων. Αποτελούν σημάδια ότι έχει επιτευχθεί το τέλος του κύκλου ζωής του εξαρτήματος.
- Σε περίπτωση που διαπιστωθούν σημάδια φθοράς ή κόπωσης αναθέστε την αντικατάσταση των εξαρτημάτων σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Εκτός από τα εξαρτήματα για τα οποία γίνεται λόγος στις Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης, οι τσιμούχες, π.χ. στο πιρούνι με ανάρτηση*, αποτελούν επίσης εξαρτήματα που καταπονούνται και φθείρονται από τη χρήση.

Σύστημα μετάδοσης κίνησης

Δεν επιτρέπονται οι επεμβάσεις και οι τροποποιήσεις στο σύστημα μετάδοσης κίνησης και στο ηλεκτρονικό σύστημα. Λόγω ακατάλληλων επεμβάσεων στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και το λογισμικό τους, ενδέχεται αυτά να μη λειτουργούν πλέον. Τα ηλεκτρονικά συστήματα είναι δικτυωμένα μεταξύ τους. Οι επεμβάσεις στα ηλεκτρονικά συστήματα ενδέχεται, αν συντρέχουν και άλλες συνθήκες, να επηρεάσουν και συστήματα στα οποία δεν έχετε επέμβει. Τέτοιου είδους σφάλματα λειτουργίας ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας του ebike σας και, επομένως, και τη δική σας ασφάλεια. Για αυτόν το λόγο, οι εργασίες και οι τροποποιήσεις σε ηλεκτρονικά μέρη πρέπει να πραγματοποιούνται πάντα σε εξειδικευμένα συνεργεία.

Σε περίπτωση βλάβης του ηλεκτρονικού συστήματος, εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος στην οθόνη.

Ο χειρισμός του smart ebike θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με την μπαταρία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία».

Σε περίπτωση αφαίρεσης της μπαταρίας, καλύψτε τις επαφές της μπαταρίας με το ελαστικό πώμα. Το ελαστικό πώμα προστατεύει τις επαφές της μπαταρίας από υγρασία και ακαθαρσίες.

* προαιρετικά

Κονσόλα χειρισμού

Ενδείξεις στην οθόνη

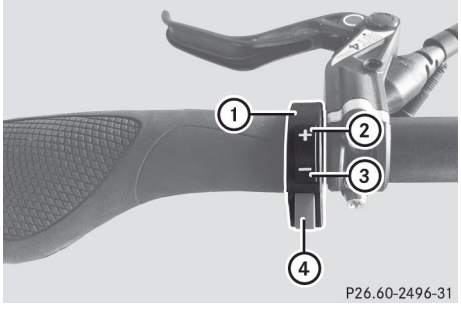
Στην οθόνη εμφανίζεται εκ νέου η ένδειξη, η οποία ήταν ενεργή κατά την τελευταία απενεργοποίηση (last mode).

Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης μπαταρίας

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης με το τροφοδοτικό, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη CHARGING.

Μόλις αποφορτιστεί η μπαταρία, ακούγεται ο χαρακτηριστικός ήχος. Παράλληλα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη EMPTY BATT.

Τηλεχειριστήριο υπολογιστή ποδηλάτου



Τηλεχειριστήριο στο τιμόνι

① Τηλεχειριστήριο
② Πλήκτρο ⊕
③ Πλήκτρο ⊖
④ Πλήκτρο «Αλλαγή ένδειξης»

Με το τηλεχειριστήριο ① μπορείτε να χειρίζεστε τον υπολογιστή ποδηλάτου, δίχως να χρειάζεται να αφήσετε τα χέρια σας από το τιμόνι.

▶ **Αλλαγή ένδειξης:** Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο ④.
Η ένδειξη του υπολογιστή ποδηλάτου αλλάζει με κάθε πάτημα πλήκτρου.

ή

▶ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ④.
Η ένδειξη αλλάζει ανά δευτερόλεπτο.

▶ **Αλλαγή επιπέδου του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης/ της γεννήτριας:** Πατήστε το πλήκτρο ②.
Ανάλογα με το πρόγραμμα οδήγησης: Το επίπεδο του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης αυξάνεται ή μειώνεται το επίπεδο της γεννήτριας.

▶ Πατήστε το πλήκτρο ③.
Ανάλογα με το πρόγραμμα οδήγησης: Το επίπεδο του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης μειώνεται ή αυξάνεται το επίπεδο της γεννήτριας.

Πιρούνι με ανάρτηση

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε περίπτωση βλάβης του πιρουνιού με ανάρτηση, υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Στις βλάβες συγκαταλέγονται π.χ.

- Στραβωμένα εξαρτήματα
- Χαλαρά εξαρτήματα
- Διαρροή λαδιού

Λάβετε υπόψη και άλλες ενδείξεις για πιθανή αστοχία του πιρουνιού με ανάρτηση, όπως π.χ.

- Μειωμένη απόσβεση
- Επίτευξη του ορίου της διαδρομής του πιρουνιού με ανάρτηση

Κίνδυνος ατυχήματος!

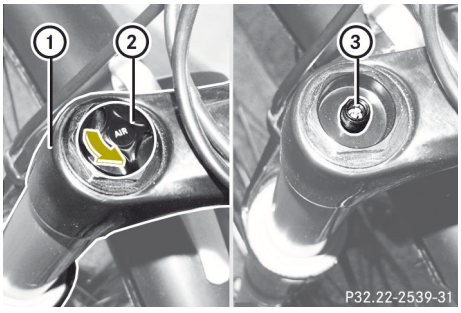
Μην χρησιμοποιείτε πλέον το ebike. Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο του ebike.

Λάβετε υπόψη τις συνοδευτικές Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης του κατασκευαστή, της εταιρείας RockShox®.

Ρύθμιση πίεσης αέρα

! Σε περίπτωση υπερβολικής πίεσης αέρα, ενδέχεται να υποστεί βλάβη το πιρούνι με ανάρτηση. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπτή πίεση αέρα που αναγράφεται στο αυτοκόλλητο του πιρουνιού με ανάρτηση.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τρόμπες, οι οποίες έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αναρτήσεις ποδηλάτων. Οι λοιπές τρόμπες, π.χ. οι συσκευές ελέγχου της πίεσης των πρατηρίων ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο πιρούνι με ανάρτηση.

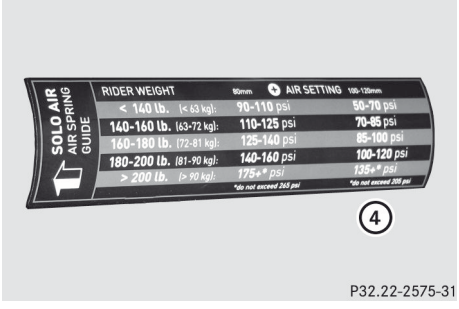


Ρύθμιση πίεσης αέρα

① Αριστερό καλάμι

② Κάλυμμα

③ Βαλβίδα Schrader (βαλβίδα αυτοκινήτων)



Αυτοκόλλητο «Πίεση αέρα»

④ Στήλη για την πίεση αέρα

Μέσω της αλλαγής πίεσης αέρα, μπορείτε να προσαρμόσετε το πιρούνι με ανάρτηση στον τρόπο οδήγησής σας, καθώς και στο βάρος του σώματός σας. Όταν κάθεστε, εν στάσει, επάνω στο ebike, το πιρούνι με ανάρτηση θα πρέπει να βυθίζεται κατά περ. 20 % της συνολικής διαδρομής του.

Για τη ρύθμιση της πίεσης αέρα θα χρειαστείτε μία τρόμπα αναρτήσεων του εμπορίου έως 2000 kPa (20 bar, 290 psi).

▶ Ξεβιδώστε το κάλυμμα ②.

▶ Εντοπίστε την απαιτούμενη πίεση αέρα στο αυτοκόλλητο που βρίσκεται στο αριστερό καλάμι του πιρουνιού. Η δεξιά στήλη ④ ισχύει για διαδρομές 100 – 120 mm.

Παράδειγμα: Σε περίπτωση βάρους του σώματος 81 – 90 kg, προτείνεται πίεση 689 – 827 kPa (6,9 – 8,3 bar, 100 – 120 psi).

▶ Βιδώστε την τρόμπα αναρτήσεων στη βαλβίδα.

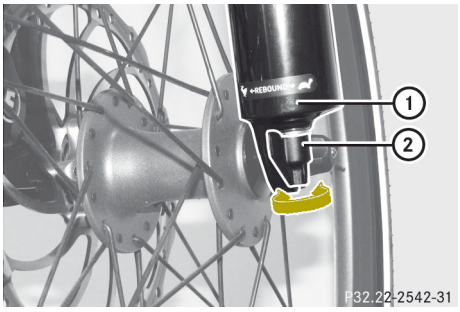
▶ **Αύξηση πίεσης αέρα:** Χρησιμοποιήστε την τρόμπα έως ότου επιτευχθεί η προτεινόμενη πίεση.
Η ανάρτηση γίνεται πιο σκληρή και βυθίζεται λιγότερο.

▶ **Μείωση πίεσης αέρα:** Πιέστε τη βαλβίδα εκτόνωσης της τρόμπας αναρτήσεων (βλέπε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή της τρόμπας αναρτήσεων).
Η ανάρτηση γίνεται πιο μαλακή και βυθίζεται περισσότερο.

i Όταν ξεβιδώνετε την τρόμπα αναρτήσεων από τη βαλβίδα Schrader ③, εξέρχεται μικρή ποσότητα αέρα. Λάβετε υπόψη αυτήν την ποσότητα κατά τη ρύθμιση της πίεσης αέρα.

▶ Ξεβιδώστε την αντλία αναρτήσεων από τη βαλβίδα Schrader ③.

Ρύθμιση απόσβεσης



Ρυθμιστής απόσβεσης

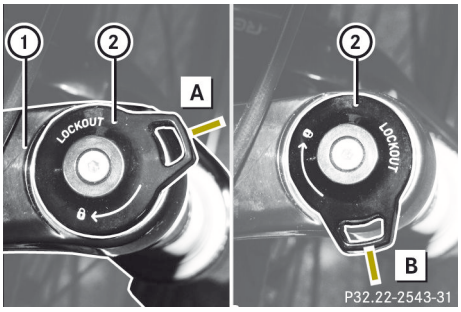
① Δεξιό καλάμι

② Οπή ρυθμιστή

Μέσω της απόσβεσης, ρυθμίζετε την ταχύτητα επαναφοράς της ανάρτησης. Σε περίπτωση που περάσετε πάνω από ένα εμπόδιο, το πιρούνι με ανάρτηση θα πρέπει να επανέλθει γρήγορα και με το πολύ ένα ανεβοκατέβασμα.

- ▶ **Αύξηση απόσβεσης:** Περιστρέψτε το ρυθμιστή ② δεξιόστροφα (προς τη «χελώνα»).
  Η επιστροφή της ανάρτησης πραγματοποιείται πιο αργά.
- ▶ **Μείωση απόσβεσης:** Περιστρέψτε το ρυθμιστή ② αριστερόστροφα (προς το «λαγό»).
  Η επιστροφή της ανάρτησης πραγματοποιείται πιο γρήγορα.

Κλείδωμα ανάρτησης (Lockout)



Κλείδωμα ανάρτησης

[A] Ανάρτηση ελεύθερη

[B] Ανάρτηση κλειδωμένη

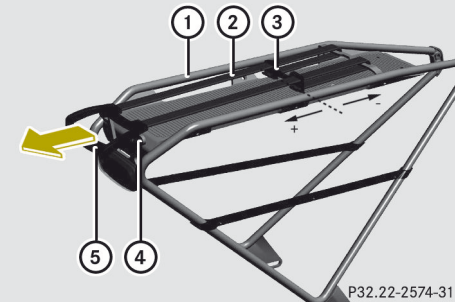
① Δεξιό καλάμι

② Ρυθμιστής

Κατά την ανάβαση ή σε περίπτωση «ορθοπεταλιάς», το κλείδωμα της ανάρτησης ενδέχεται να αποτελέσει πλεονέκτημα. Για να αποφευχθούν τυχόν βλάβες στο πιρούνι με ανάρτηση, το Lockout θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επίπεδο έδαφος.

- ▶ **Κλείδωμα ανάρτησης:** Περιστρέψτε το ρυθμιστή ② δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα [B].
  Το πιρούνι με ανάρτηση κλειδώνει.
- ▶ **Απελευθέρωση ανάρτησης:** Περιστρέψτε το ρυθμιστή ② αριστερόστροφα μέχρι το τέρμα [A].
  Η ανάρτηση στο πιρούνι λειτουργεί εκ νέου.

Επέκταση



① Σχάρα
② Επέκταση
③ Γέφυρα
④ Οπές
⑤ Λαβή με προεξοχή

Με την επέκταση μπορείτε να στερεώσετε αντικείμενα πάνω στη σχάρα.

- **Στερέωση αντικειμένων:** Τραβήξτε την επέκταση ② από τη λαβή ⑤ κατά τη φορά του βέλους.
- Τοποθετήστε το αντικείμενο πάνω στη σχάρα και σφίξτε το με την επέκταση. Για το σκοπό αυτό εισάγετε την προεξοχή στη λαβή ⑤ μέσα στις οπές ④.
  Το αντικείμενο στερεώνεται από την προφόρτιση της επέκτασης πάνω στη σχάρα.
- Όταν η τάση της επέκτασης είναι πολύ μεγάλη ή πολύ μικρή: Ρυθμίστε την προφόρτιση.
- **Αύξηση προφόρτισης:** Μετακινήστε τη γέφυρα ③ προς την κατεύθυνση του πίσω φωτός (+).
- **Μείωση προφόρτισης:** Μετακινήστε τη γέφυρα ③ προς την κατεύθυνση της σέλας (-).

Υποβοήθηση πενταλαρίσματος

Εάν κατά την ενεργή υποβοήθηση πενταλαρίσματος αποφορτιστεί η μπαταρία, στην οθόνη εμφανίζονται διαδοχικά οι ενδείξεις EMPTY BATT και LOW ASSIST. Μπορείτε να συνεχίσετε την οδήγηση δίχως υποβοήθηση πενταλαρίσματος.

Λειτουργία γεννήτριας

Η ενέργεια που παράγεται κατά τη λειτουργία γεννήτριας μπορεί πλέον να απορροφηθεί από την μπαταρία, εφόσον το επιτρέπει η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης. Κατά την οδήγηση σε ανωφέρεια με πλήρως φορτισμένη μπαταρία ενδέχεται να ανασταλεί η ανάκτηση ενέργειας. Σε αυτήν την περίπτωση, στην οθόνη εμφανίζονται διαδοχικά οι ενδείξεις FULL BATT και LOW REGEN. Κατά την οδήγηση με τη λειτουργία γεννήτριας δεν επενεργούν τα φρένα.

Φόρτιση μπαταρίας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η διαδικασία φόρτισης πραγματοποιείται υπό υψηλή τάση. Αν το καλώδιο δικτύου ή το φις δικτύου είναι φθαρμένο, υγρό ή βρώμικο, κινδυνεύετε από ηλεκτροπληξία. Θανάσιμος κίνδυνος!

- Η φόρτωση της μπαταρίας θα πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά με τη συσκευή φόρτισης που περιγράφεται στα τεχνικά στοιχεία.
- Η φόρτιση της μπαταρίας θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο εφόσον είναι στεγνή.
- Η συσκευή φόρτισης πρέπει να είναι στεγνή.
- Για την αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικού καλωδίου δικτύου ή συσκευής φόρτισης απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Πριν συνδέσετε το καλώδιο φόρτισης, απομακρύνετε ξένα σώματα από την υποδοχή φόρτισης όπως π.χ. βρομιές, πάγο ή χιόνι.

Στοιχεία για τη συσκευή φόρτισης θα βρείτε στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία».

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε περίπτωση χρήσης άλλης συσκευής φόρτισης από αυτήν που περιγράφεται στα τεχνικά στοιχεία, ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση της μπαταρίας. Κίνδυνος έκρηξης!

Για τη φόρτιση της μπαταρίας θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά η συσκευή φόρτισης που περιγράφεται στα τεχνικά στοιχεία.

Στοιχεία για τη συσκευή φόρτισης θα βρείτε στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία».

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε περίπτωση επαφής των ηλεκτρικών επαφών της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα, ενδέχεται να παρατηρηθεί βραχυκύκλωμα. Κίνδυνος τραυματισμού και πυρκαγιάς!

Διατηρείτε ηλεκτρικά αγώγιμα αντικείμενα, όπως π.χ. συνδετήρες, βίδες, νομίσματα κ.λπ. μακρυά από τις επαφές της μπαταρίας.

- Ο χειρισμός του smart ebike θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με την μπαταρία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία».
- Για τη φόρτιση της μπαταρίας, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη συσκευή φόρτισης που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία».

Μόλις αποφορτιστεί η μπαταρία, ακούγεται ο χαρακτηριστικός ήχος. Παράλληλα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη EMPTY BATT.

Μεταφορά ebike

❗ Σε περίπτωση μεταφοράς του ebike δίχως μπροστινό τροχό σε ένα σύστημα μεταφοράς, ενδέχεται να σπάσουν τα καλάμια του πιρουνιού με ανάρτηση. Κατά τη μεταφορά με μη ασφαλισμένο πίσω τροχό, ενδέχεται να ασκηθούν δυνάμεις μόνο από τη μία πλευρά στα νύχια και να φύγουν από τη θέση τους.

Να στερεώνετε τα μπροστινά νύχια και τον πίσω τροχό κατά τέτοιον τρόπο στο σύστημα μεταφοράς, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ανατροπής του ebike.

Σε περίπτωση ανατροπής ή πτώσης του ebike από το σύστημα μεταφοράς, αναθέστε τον έλεγχό του σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Δεν επιτρέπεται η μεταφορά του ebike με τοποθετημένη μπαταρία σε σχάρα πίσω πόρτας ή οροφής.

- ▶ Να αφαιρείτε την μπαταρία πριν από τη μεταφορά.
- ▶ Να αποθηκεύετε την μπαταρία κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να προστατεύεται από τυχόν ζημιές, π.χ. σε ένα σταθερό κουτί.
- ▶ Καλύπτετε τις ηλεκτρικές επαφές στη θήκη μπαταρίας με το ελαστικό πώμα.
- ▶ Πριν από τη μεταφορά στη σχάρα πίσω πόρτας ή οροφής, αφαιρέστε εξαρτήματα του εξοπλισμού που δεν είναι σφιχτά βιδωμένα στο ebike όπως π.χ. την κονσόλα χειρισμού, το smartphone και τις διχτυωτές τσάντες.

ℹ Απαγορεύεται η μεταφορά της μπαταρίας του smart ebike σε επιβατικά αεροπλάνα.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η δέσμη νερού μίας συσκευής καθαρισμού υψηλής πίεσης ενδεχομένως προκαλέσει εξωτερικά ορατές ζημιές στα ελαστικά ή τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά με αυτό τον τρόπο, ενδεχομένως παρουσιάσουν απρόσμενες δυσλειτουργίες. Κίνδυνος ατυχήματος!

Μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό του ebike. Αναθέστε αμέσως την αντικατάσταση των ελαττωματικών ελαστικών ή ιμάντων μετάδοσης κίνησης

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μετά το πλύσιμο του ποδηλάτου η επενέργεια των φρένων είναι μειωμένη. Κίνδυνος ατυχήματος!

▷▷

Μετά το πλύσιμο του ποδηλάτου φρενάρετε προσεκτικά το ebike λαμβάνοντας υπόψη τις κυκλοφοριακές συνθήκες, έως ότου αποκατασταθεί πάλι η πλήρης επενέργεια των φρένων.

! Μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό του smart ebike. Η ισχυρή δέσμη νερού θα μπορούσε να διεισδύσει στα έδρανα ή να προκαλέσει ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα του συστήματος μετάδοσης κίνησης!

Επίσης, μην κατευθύνετε τη δέσμη νερού του λάστιχου απευθείας στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, καθώς και στα ρουλεμάν των τροχών, της πεταλιέρας και του τιμονιού.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά μέσα, μέσα λείανσης και λευκαντικές ουσίες.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή καθαριστικά με διαλύτη.
- ▶ Καλύπτετε τις ηλεκτρικές επαφές στη θήκη μπαταρίας με το ελαστικό πώμα.
- ▶ Χρησιμοποιείτε την ελάχιστη δυνατή ποσότητα νερού και προφυλάξτε τις ηλεκτρικές επαφές.
  Για τον καθαρισμό, αρκεί η χρήση χλιαρού νερού (περ. 20 °C).
- ▶ Αφαιρείτε τις έντονες ακαθαρσίες με ήπια καθαριστικά του εμπορίου ή με ειδικά βιολογικά καθαριστικά ποδηλάτων.
- ▶ Να αποφεύγετε τα παρατεταμένα χρονικά διαστήματα επίδρασης και το στέγνωμα του καθαριστικού.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε συμπυκνώματα καθαριστικού.
- ▶ Καθαρίζετε το ebike με ένα μαλακό πανί, σφουγγάρι ή βιομηχανικό βαμβακερό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά πανιά.
- ▶ Μετά τον καθαρισμό, στεγνώνετε το ebike με μαλακό χαρτί ή βαμβακερό πανί.
- ▶ Καθαρίζετε τη θήκη μπαταρίας με ένα υγρό πανί.
- ▶ Μετά τον καθαρισμό ελέγχετε τις ηλεκτρικές φίσες και πριν θέσετε το ebike σε λειτουργία, αφήστε το να στεγνώσει.

Συντήρηση

Εργασίες ρουτίνας

Η smart συνιστά, να απευθύνεστε μία φορά το χρόνο σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για τη συντήρηση του ebike σας.

Επιπλέον, πριν από κάθε διαδρομή
Έλεγχος συστήματος φωτισμού

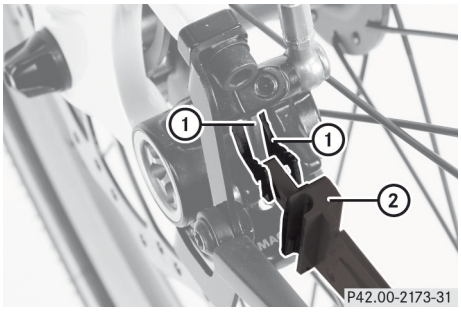
Κάθε 300 – 500 km
• Έλεγχος λειτουργίας υποβοήθησης πενταλαρίσματος, βλέπε κεφάλαιο «Υποβοήθηση πενταλαρίσματος» στις Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης του ebike. • Έλεγχος λειτουργίας αισθητήρα του μπροστινού φρένου, βλέπε κεφάλαιο «Πέδηση με το δισκόφρενο» στις Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης του ebike.

1 φορά ετησίως	**Αντιμετώπιση**
Έλεγχος πιρουνιού με ανάρτηση* για τυχόν φθορά και συντήρηση	Από εξειδικευμένο συνεργείο

i Οδηγίες συντήρησης και όροι εγγύησης (βλέπε ξεχωριστές οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή RockShox®).

* προαιρετικά

Έλεγχος βαθμού φθοράς τακακιών φρένων



Τακάκια φρένων τοποθετημένα

① Τακάκι φρένου

② Κίτρινη ασφάλεια μεταφοράς

▶ Εφόσον απαιτείται, αφήστε τα εξαρτήματα να κρυώσουν.

▶ **Τοποθετημένα:** Πιέστε παρατεταμένα τη μανέτα φρένου.
Τα τακάκια φρένων εφάπτονται στο δίσκο φρένου.

▶ Εισαγάγετε την ασφάλεια μεταφοράς ② με το παχύ άκρο ανάμεσα στις γλωττίδες των τακακιών φρένων ①.
Αν η ασφάλεια μεταφοράς ② δεν χωράει πλέον ανάμεσα στις γλωττίδες, τα τακάκια φρένων έχουν φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθούν.

Πρακτικές συμβουλές

Κονσόλα χειρισμού

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες/συνέπειες και ▶ λύσεις
Στην οθόνη εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος.	Παρατηρείται βλάβη στο σύστημα μετάδοσης κίνησης. ▶ Σημειώστε ή να θυμάστε τον κωδικό σφάλματος. Με τον κωδικό σφάλματος θα διευκολύνετε τους τεχνικούς ενός εξειδικευμένου συνεργείου να βρουν πιο γρήγορα τη βλάβη. ▶ Αναθέστε την αποκατάσταση της βλάβης σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Σύστημα μετάδοσης κίνησης/ηλεκτροκινητήρας

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες/συνέπειες και ▶ λύσεις
Η απόδοση του συστήματος μετάδοσης μειώνεται, παρά το γεγονός ότι η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.	Ο ηλεκτροκινητήρας μειώνει την απόδοσή του σε περίπτωση έντονης καταπόνησης. Κατ' αυτόν τον τρόπο προστατεύεται από τυχόν υπερθέρμανση, π.χ. σε περίπτωση παρατεταμένης ανάβασης ή ανάβασης σε διαδρομές με μεγάλη κλίση. ▶ Μειώστε το επίπεδο του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης ή πραγματοποιήστε ένα σύντομο διάλειμμα ώστε να κρυώσει ο ηλεκτροκινητήρας. ▶ Σε περίπτωση συχνής μείωσης της απόδοσης της υποβοήθησης πενταλαρίσματος, αναθέστε τον έλεγχο του συστήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Τεχνικά στοιχεία

Μετάδοση κίνησης

Κύρια μετάδοση κίνησης (βασικός εξοπλισμός)	50/22: i = 2,27
Κύρια μετάδοση κίνησης*	50/20: i = 2,5
Κύρια μετάδοση κίνησης*	50/24: i = 2,08
Σύνολο εύρους μετάδοσης κίνησης μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων	186 %

Τύπος και τεχνικά στοιχεία μπαταρίας

Τύπος	Li-Ion 01-4271
Τάση μπαταρίας	48 V DC
Τάση φόρτισης	26 V DC
Ένταση ρεύματος φόρτισης	3,45 A

Τύπος και τεχνικά στοιχεία συσκευής φόρτισης

Τύπος	SA190B-24U
Τάση εισόδου	100 – 240 V AC
Τάση εξόδου	26 V DC
Ρεύμα εξόδου	3,45 A

* προαιρετικά

Ροπές σύσφιξης

Τιμόνι	Ροπή σύσφιξης
Σφιγκτήρας λαιμού του άξονα πιρουνιού (αντικαθιστά τη ροπή στρέψης που αναφέρεται στις Γνήσιες Οδηγίες Χρήσης)	10 Nm

Σύνταξη

Για ερωτήσεις ή προτάσεις που αφορούν στο παρόν Πρόσθετο στις Γνήσιες Οδηγιών Χρήσης, απευθυνθείτε στο Τμήμα Τεχνικής Βιβλιογραφίας στην ακόλουθη διεύθυνση:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Deutschland (Γερμανία)

©Daimler AG: Δεν επιτρέπεται η εκτύπωση, η μετάφραση και η αναπαραγωγή του παρόντος, ακόμα και αποσπασματικά, χωρίς τη γραπτή έγκριση της Daimler AG.

Έκδοση 09.11.2012

Deklaracja zgodności WE

Niniejszym my, firma Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Niemcy, oświadczamy, że wymienione niżej urządzenie

Nazwa:	ebike
Przeznaczenie:	Pedelec
Model:	smart ebike
Typ:	EB 001, EB 002, EB 003
Nazwa handlowa:	smart ebike

na podstawie swojej koncepcji oraz konstrukcji, a także wypuszczonej przez nas na rynek wersji, spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE oraz przepisów.

Właściwe dyrektywy UE oraz przepisy (włącznie ze zmianami, jeśli miały miejsce):

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn wraz z normą EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- Dyrektywa 2004/108/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej wraz z normą EN 15194:2009 +A1:2011

Wymieniona niżej, przynależna ładowarka

Nazwa:	Ładowarka
Przeznaczenie:	Ładowanie elektrochemicznych zasobników energii
Numer artykułu:	01-4576
Model:	SA190B-24U
Nazwa handlowa:	Ładowarka smart ebike

wyprodukowana przez BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Kanada jest zgodna z następującymi, obowiązującymi dyrektywami UE oraz przepisami:

- Dyrektywa niskonapięciowa UE 2006/95/WE wraz z normą EN 60335-1 / -2-29
- Dyrektywa UE o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EG z właściwymi normami EN EN 15194:2009 + A1:2011 Punkt 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

Osoby wymienione w deklaracji zgodności są uprawnione do sporządzania dokumentacji technicznej. W przypadku nieuzgodnionej z nami modyfikacji wymienionych wyżej urządzeń niniejsza deklaracja traci ważność.

Martin Hülder, manager ds. marki i produktów smart, Stuttgart, 24.03.2014

Daniel Deparis, manager ds. strategii biznesowej i rozwoju biznesowego smart, Stuttgart, 24.03.2014

Suplement do oryginalnej instrukcji obsługi

Wskazówka ogólna

Niniejszy dodatek stanowi uzupełnienie oryginalnej instrukcji obsługi smart ebike.

Elementami składowymi instrukcji obsługi ebike'a są

- oryginalna instrukcji obsługi w wersji drukowanej
- elektroniczna instrukcja obsługi na CD
- drukowany dodatek do oryginalnej instrukcji obsługi

Dla własnego bezpieczeństwa oraz w celu zapewnienia dłuższego użytkowania ebike'a należy postępować zgodnie ze wskazówkami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszym dodatku do oryginalnej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może prowadzić do uszkodzeń ebike'a oraz obrażeń osób.

Producent smart ebike'a

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Naklejka na smart ebike'u

Dodatkowa naklejka na smart ebike'u

Przed uruchomieniem zapoznać się ze wskazówkami ostrzegawczymi.

Nie wyrzucać baterii do śmieci z gospodarstw domowych.

Ochrona środowiska

Ochrona środowiska

Baterie zawierają substancje trujące i żrące. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci razem z odpadami domowymi. Należy je składować oddzielnie i przekazać do ekologicznej utylizacji.

Baterie należy utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Rozładowane baterie należy przekazać fachowemu serwisowi lub oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii.

Akcesoria

W ramach akcesoriów do smart ebike'a i jego edycji są dostępne:

- Bagażnik
- Ekspandery do bagażnika
- Torby na bagażnik
- Uchwyt na smartfona
- Wysoka kierownica
- Wersje siodełek i wsporników siodełek
- Siodełko komfortowe
- Pneumatyczne widelce zawieszenia z ugięciem sprężyny 100 mm, producent RockShox®
- Tylne koło zębate z 20 zębami
- Tylne koło zębate z 24 zębami

Wyposażenie edycji smart ebike

Wyposażenie standardowe „orange edition"

W odróżnieniu od smart ebike'a, wersja orange edition jest polakierowana w kolorze pomarańczowym.

Wyposażenie standardowe „black edition“

Dodatkowo oprócz wyposażenia standardowego smart ebike'a, wersja black edition jest wyposażona w następujące akcesoria:

- Lakier w kolorze czarnym matowym
- Pneumatyczny widelec zawieszenia z ugięciem sprężyny 100 mm, producent RockShox®
- Bagażnik z ekspanderem

Wyposażenie standardowe „comfort edition“

Dodatkowo oprócz wyposażenia standardowego smart ebike'a, wersja comfort edition jest wyposażona w następujące akcesoria:

- Pneumatyczny widelec zawieszenia z ugięciem sprężyny 100 mm, producent RockShox®
- Bagażnik z ekspanderem
- Siodełko komfortowe
- Wysoka kierownica

Ważne zasady bezpieczeństwa

Okres użytkowania elementów

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Elementy mechaniczne ebike'a podczas eksploatacji są mocno obciążane i podlegają zużyciu. Elementy reagują w różny sposób na te obciążenia i zużywają się lub starzeją się z różną prędkością. Jeśli okres użytkowania danego elementu zostanie przekroczony, może dojść do jego nagłej awarii. Istnieje ryzyko obrażeń i wypadku!

- ebike należy poddawać regularnym przeglądom w fachowym serwisie.
- Zwracać uwagę na wszelkiego rodzaju pęknięcia, zadrapania lub przebarwienia elementów. Te oznaki wskazują, że element osiągnął maksymalny okres użytkowania.
- Elementy wykazujące oznaki zużycia lub starzenia należy wymienić w fachowym serwisie.

Oprócz elementów podanych w oryginalnej instrukcji obsługi uszczelki, np. na widelcu zawieszenia*, są również elementami, które ulegają osłabieniu i zużyciu.

Układ napędowy

Ingerencje i manipulacje w układzie napędowym oraz elektronicznym układzie sterującym są niedopuszczalne. Niefachowa ingerencja w elementy elektroniczne i ich oprogramowanie może spowodować awarię urządzeń. Układy elektroniczne są połączone poprzez interfejsy w sieć. Ingerencje w układy elektroniczne powodują ewentualnie również usterki w systemach, które nie zostały zmienione. Takie usterki działania mogą jednak znacząco zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji ebike'a, a w ten sposób Państwa bezpieczeństwu. Dlatego wszystkie prace i modyfikacje związane z elementami elektronicznymi muszą być zawsze wykonywane w fachowym serwisie.

W przypadku usterki układu elektronicznego na wyświetlaczu pojawia się kod usterki.

W smart ebike'u należy stosować wyłącznie baterie podane w rozdziale „Dane techniczne“.

W przypadku wymontowania baterii należy osłonić styki baterii nakładką gumową. Nakładka gumowa chroni styki baterii przed wilgocią i zabrudzeniami.

Konsola obsługowa

Wskazania na wyświetlaczu

Wyświetlacz przywraca ponownie widok, który był aktywny podczas ostatniego wyłączenia (last mode).

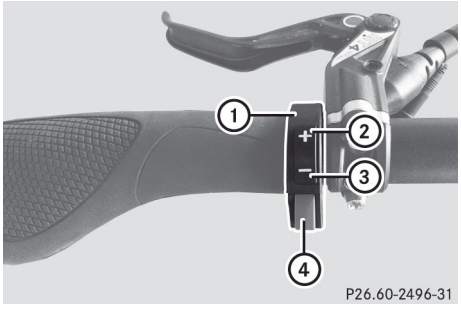
* opcjonalnie

Kontrola stanu naładowania baterii

Podczas ładowania za pomocą zasilacza na wyświetlaczu widać komunikat CHARGING.

Gdy bateria jest rozładowana, rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy. Dodatkowo na wyświetlaczu widać komunikat EMPTY BATT.

Zdalna obsługa komputera pokładowego



Pilot na kierownicy

① Pilot zdalnej obsługi

② Przycisk ⊕

③ Przycisk ⊖

④ Przycisk „Przełączanie widoku"

Za pomocą pilota ① można obsługiwać komputer pokładowy, nie zdejmując ręki z kierownicy.

▶ **Przełączanie widoku:** Nacisnąć krótko przycisk ④.
Wskazanie komputera pokładowego przełącza po każdym naciśnięciu przycisku.

Lub

▶ Nacisnąć przycisk ④ i przytrzymać.
Wskazanie przełącza się co kilka sekund.

▶ **Zmiana poziomu napędu/ alternatora:** Nacisnąć przycisk ②.
W zależności od trybu jazdy: poziom napędu zwiększa się i poziom alternatora zmniejsza się.

▶ Nacisnąć przycisk ③.
W zależności od trybu jazdy: poziom napędu zmniejsza się i poziom alternatora zwiększa się.

Widelec zawieszenia

Ważne zasady bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Uszkodzenia widelca zawieszenia mogą prowadzić do upadku. Uszkodzeniami są np.

- wygięte elementy
- luźne lub poluzowane elementy
- wyciekający olej

Należy zwracać uwagę na inne oznaki możliwej awarii widelca zawieszenia, np.

- pogorszona amortyzacja
- przebijanie widelca

Istnieje ryzyko wypadku!

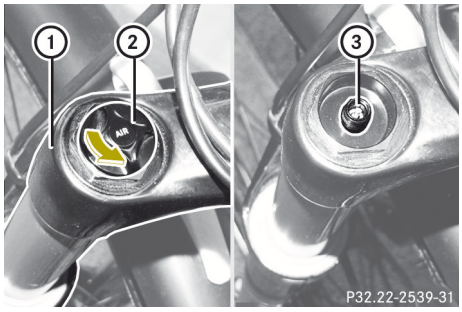
W takiej sytuacji nie należy korzystać z ebike'a. Zlecić kontrolę ebike'a w fachowym serwisie.

Należy przestrzegać dostarczonej, oryginalnej instrukcji obsługi prodcuenta, firmy RockShox®.

Ustawianie ciśnienia powietrza

! W przypadku zbyt wysokiego ciśnienia powietrza może dojść do uszkodzenia widelca zawieszenia. Nie należy przekraczać maksymalnie dopuszczalnego ciśnienia powietrza, podanego na naklejce na widelcu.

Należy korzystać wyłącznie z pompek do amortyzatorów, które są przeznaczone do rowerowych widelców zawieszania oraz kolumn zawieszenia. Inne pompki powietrzne, np. urządzenia do kontroli ciśnienia na stacjach benzynowych mogą prowadzić do uszkodzeń widelca zawieszenia.

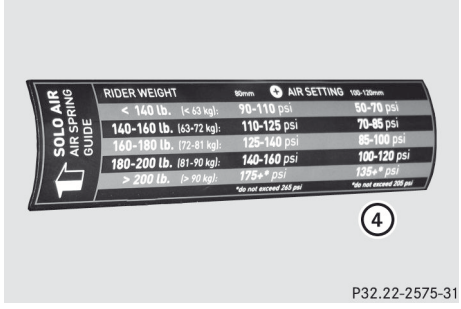


Ustawianie ciśnienia powietrza

① Lewy goleń widelca

② Nakładka

③ Zawór Schradera (wentyl samochodowy)



Naklejka „Ciśnienie powietrza"

④ Kolumna z wartościami ciśnienia powietrza

Dzięki zmianie ciśnienia powietrza można dopasować widelec zawieszenia do własnej techniki jazdy i masy ciała. Jeśli siedzą Państwo podczas postoju na ebike'u, widelec zawieszenia powinien uginać się o ok. 20 % całego ugięcia sprężyny.

Do ustawiania ciśnienia powietrza konieczna jest dostępna w handlu tradycyjna pompka do amortyzatorów o zakresie ciśnienia do 2000 kPa (20 bar, 290 psi).

▶ Odkręcić nakładkę ②.

▶ Odczytać konieczną wartość ciśnienia powietrza z naklejki na lewej goleni widelca. Obowiązuje prawa kolumna ④ dla skoku sprężyny 100 - 120 mm.

Przykład: dla kierowcy o masie ciała 81 - 90 kg zalecane jest ciśnienie 689 - 827 kPa (6,9 - 8,3 bar, 100 - 120 psi).

▶ Przykręcić pompkę do amortyzatorów do zaworu.

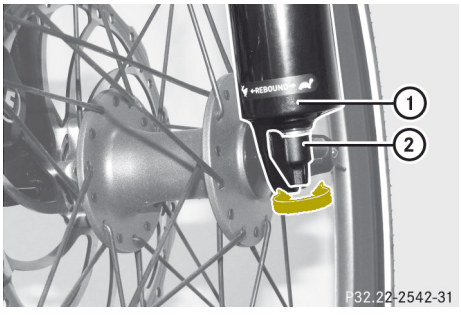
▶ **Zwiększanie ciśnienia:** Pompować do momentu, aż osiągnięte zostanie zalecane ciśnienie.
Zawieszenie jest sztywniejsze, widelec zawieszenia mniej się ugina.

▶ **Zmniejszanie ciśnienia:** Nacisnąć zawór spustowy na pompce do amortyzatorów (patrz instrukcja obsługi producenta pompki).
Zawieszenie jest bardziej miękkie, widelec zawieszenia bardziej się ugina.

ℹ Po wykręceniu pompki do amortyzatorów z zaworu Schradera ③ wydobywa się niewielka ilość powietrza. Należy to wziąć pod uwagę podczas ustawiania ciśnienia powietrza.

▶ Wykręcić pompkę z zaworu Schradera ③.

Ustawianie amortyzacji hydraulicznej z regulacją ciśnienia



Przycisk regulacji amortyzacji hydraulicznej z regulacją ciśnienia

① Prawa goleń widelca

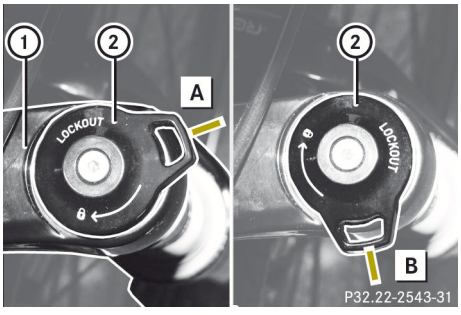
② Otwór na przycisk regulacji

Za pomocą amortyzacji hydraulicznej z regulacją ciśnienia można określić, jak szybko ma się rozprężyć widelec zawieszenia. Podczas przejeżdżania przez przeszkodę widelec zawieszenia powinien roz-

prężać się szybko, ale maksymalnie raz wtórnie ugiąć się.

- ▶ **Podwyższanie amortyzacji z regulacją ciśnienia:** Przekręcić przycisk regulacji ② w prawo (w kierunku „żółwia“). Widelec zawieszenia rozpręża się wolniej.
- ▶ **Obniżanie amortyzacji z regulacją ciśnienia:** Przekręcić przycisk regulacji ② w lewo (w kierunku „zająca“). Widelec zawieszenia rozpręża się szybciej.

Blokowanie zawieszenia (lockout)



Blokowanie zawieszenia

A Zawieszenie swobodne

B Zawieszenie zablokowane

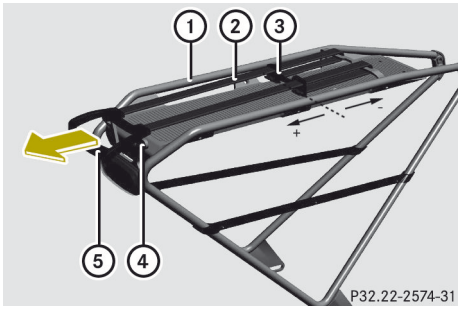
① Prawa goleń widelca

② Przycisk regulacji

Na wzniesieniach lub podczas jazdy na stojąco korzystniejsze może być zablokowanie zawieszenia. W celu uniknięcia uszkodzeń widelca zawieszenia z blokady należy korzystać tylko na równym podłożu.

- ▶ **Blokowanie zawieszenia:** Przekręcić przycisk regulacji ② do oporu B w prawo.
  Widelec zawieszenia nie ugina się.
- ▶ **Zwalnianie zawieszenia:** Przekręcić przycisk regulacji ② do oporu A w lewo.
  Widelec zawieszenia ponownie ugina się i rozpręża.

Ekspander



① Bagażnik

② Ekspander

③ Mostek

④ Otwory

⑤ Uchwyt z zaczepami

Za pomocą ekspandera można mocować przedmioty na bagażniku.

- ▶ **Mocowanie przedmiotów:** Pociągnąć ekspander ② za uchwyt ⑤ w kierunku strzałki.
- ▶ Umieścić przedmiot na bagażniku i napiąć za pomocą ekspandera. W tym celu wsunąć zaczepy przy uchwycie ⑤ w otwory ④.
  Przedmiot jest mocowany na bagażniku poprzez naprężenie ekspandera.
- ▶ Jeśli naprężenie ekspandera jest zbyt duże lub zbyt małe: wyregulować naprężenie.
- ▶ **Powiększanie naprężenia:** Przesunąć mostek ③ w kierunku światła tylnego (+).
- ▶ **Zmniejszanie naprężenia:** Przesunąć mostek ③ w kierunku siodełka (-).

Wspomaganie pedałowania

ⓘ Jeśli przy aktywnym wspomaganiu pedałowania wyczerpie się bateria, na wyświetlaczu na zmianę pojawiają się komunikaty EMPTY BATT i LOW ASSIST. Można kontynuować jazdę bez wspomagania pedałowania.

Tryb alternatora

Energia pozyskana w trybie alternatora może być pobierana przez baterię tylko, gdy dopuszcza to jej aktualny poziom naładowania. Podczas zjazdu ze wzniesienia z całkowicie naładowaną baterią odzyskiwanie energii może zostać przerwane. Na wyświetlaczu widać w tym przypadku na zmianę komunikaty FULL BATT i LOW REGEN. Jazda w trybie alternatora nie wykazuje wtedy skuteczności hamowania.

Ładowanie akumulatora

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Proces ładowania odbywa się z wysokim napięciem. Jeśli przewód sieciowy lub gniazdo sieciowe jest uszkodzone, mokre lub zabrudzone, można doznać porażenia prądem. Istnieje zagrożenie życia!

- Baterię należy ładować tylko za pomocą ładowarki dysponującej podanymi danymi technicznymi.
- Ładować należy wyłącznie suchą baterię.
- Używać wyłącznie suchej ładowarki.
- Uszkodzony przewód sieciowy lub uszkodzoną ładowarkę należy wymienić w fachowym serwisie.
- Przed podłączeniem przewodu do ładowania usunąć ciała obce ze złącza do ładowania, np. zabrudzenia, lód lub śnieg.

Informacje na temat ładowarki znajdują się w rozdziale „Dane techniczne“.

OSTRZEŻENIE

Stosowanie innej ładowarki niż podano w danych technicznych może prowadzić do rozgrzania baterii. Istnieje ryzyko wybuchu!

Do ładowania baterii używać wyłącznie ładowanej podanej w rozdziale „Dane techniczne“.

Informacje na temat ładowarki znajdują się w rozdziale „Dane techniczne“.

OSTRZEŻENIE

Gdy dojdzie do zetknięcia się styków elektrycznych baterii z metalowymi przedmiotami, może dojść do zwarcia. Istnieje ryzyko obrażeń i pożaru!

Przedmioty przewodzące elektryczność, takie jak np. spinacze biurowe, śruby, monety itd., należy trzymać z dala od styków baterii.

- W smart ebike'u należy stosować wyłącznie baterie podane w rozdziale „Dane techniczne“.
- Do ładowania baterii należy stosować wyłącznie ładowarkę podaną w rozdziale „Dane techniczne“.

Gdy bateria jest rozładowana, rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy. Dodatkowo na wyświetlaczu widać komunikat EMPTY BATT.

Transportowanie ebike'a

Jeśli ebike z wymontowanym kołem przednim jest transportowany w stojaku, może dojść do pęknięcia goleni widelca. Podczas transportu z niezabezpieczonym kołem tylnym haki ramy mogą zostać jednostronnie obciążone i wyrwane.

Przymocować przednie haki ramy oraz tylne koło w stojaku w taki sposób, aby ebike nie mógł się przechylać.

Jeśli doszło do przechylenia lub przewrócenia ebike w stojaku, zlecić jego kontrolę w fachowym serwisie pod kątem uszkodzeń.

Transport ebike'a z zamontowaną baterią w bagażniku montowanym na haku holowniczym lub bagażniku dachowym jest niedopuszczalny.

- ▶ Przed rozpoczęciem transportu wymontować baterię.
- ▶ Umieścić baterię w bezpiecznym miejscu w celu ochrony przed uszkodzeniami, np. w twardym pojemniku.
- ▶ Osłonić styki elektryczne w gnieździe baterii nakładką gumową.
- ▶ Akcesoria niezamontowane na stałe, np. konsola obsługowa, smartfony i siatki należy wymontować przed rozpoczęciem transportu w bagażniku montowanym na haku holowniczym lub bagażniku dachowym.

ⓘ Przewożenie baterii smart ebike'a w samolocie pasażerskim jest niedopuszczalne.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Strumień wody wysokociśnieniowego agregatu myjącego może spowodować zewnętrznie niewidoczne uszkodzenia opon lub paska napędowego. Uszkodzone w ten sposób komponenty mogą nieoczekiwanie ulec awarii. Istnieje ryzyko wypadku!

Do czyszczenia ebike'a nie należy używać wysokociśnieniowych agregatów myjących. Uszkodzone opony lub pasek napędowy należy niezwłocznie wymienić.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Po myciu roweru hamulce mają pogorszoną skuteczność hamowania. Istnieje ryzyko wypadku!

Po myciu roweru hamować ebike z uwzględnieniem sytuacji na drodze, aż przywrócona zostanie pełna skuteczność hamowania.

❗ Do czyszczenia smart ebike'a nie należy używać agregatu wysokociśnieniowego.

Silny strumień wody mógłby przeniknąć do łożysk lub uszkodzić komponenty elektryczne układu napędowego!

Strumienia wody z przewodu elastycznego nie należy również kierować bezpośrednio na komponenty elektryczne oraz łożyskowanie kół, pedałów i łożysko ramy kierownicy.

- ▶ Nie używać materiałów ściernych, polerujących i wybielających.
- ▶ Nie stosować rozpuszczalników lub środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- ▶ Osłonić styki elektryczne w gnieździe baterii nakładką gumową.
- ▶ W miarę możliwości używać mało wody oraz nie dopuszczać do kontaktu wody ze stykami elektrycznymi.
  Do czyszczenia całkowicie wystarczająca jest letnia woda (ok. 20 °C).
- ▶ Silne zabrudzenia usuwać za pomocą łagodnych, dostępnych w handlu środków czyszczących lub za pomocą specjalnych środków czyszczących do rowerów na bazie biologicznej.
- ▶ Unikać zbyt długiego oddziaływania oraz zaschnięcia środka czyszczącego.
- ▶ Nie używać koncentratów środków czyszczących.
- ▶ Czyścić ebike miękką ściereczką, gąbką lub watą przemysłową. Nie używać ściereczek abrazyjnych.
- ▶ Po czyszczeniu osuszyć ebike za pomocą miękkiego papieru lub ściereczki bawełnianej.
- ▶ Oczyścić gniazdo baterii wilgotną ściereczką.
- ▶ Po czyszczeniu skontrolować elektryczne złącza i osuszyć przed uruchomieniem ebike'a.

Przegląd

Regularne prace

smart zaleca wykonywanie raz w roku przeglądu ebike'a w fachowym serwisie.

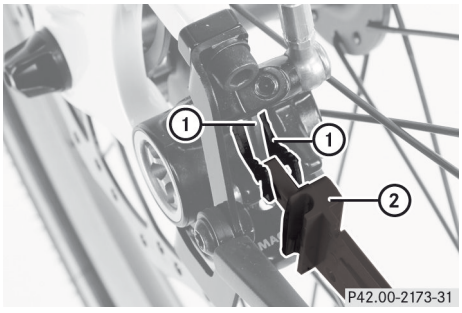
Dodatkowo przed każdą jazdą
Kontrola oświetlenia

Co 300 – 500 km
• Kontrola wspomagania pedałowania pod kątem prawidłowego działania; patrz rozdział „Wspomaganie pedałowania“ w oryginalnej instrukcji obsługi ebike'a. • Kontrola czujnika hamulca przedniego koła pod kątem prawidłowego działania; patrz rozdział „Hamowanie za pomocą hamulca tarczowego“ w oryginalnej instrukcji obsługi ebike'a.

1 x w roku	Działanie
Kontrola widelca zawieszenia* pod kątem zużycia i wykonanie przeglądu	Fachowy serwis

ⓘ Wskazówki dotyczące przeglądów i postanowienia rękojmi (patrz oddzielna instrukcja obsługi producenta RockShox®).

Kontrola stanu zużycia okładzin hamulcowych



Okładziny hamulcowe zamontowane

① Okładzina hamulcowa

② Żółte zabezpieczenie transportowe

▶ W razie potrzeby pozostawić elementy do ostygnięcia.

▶ **W stanie zamontowanym:** Pociągnąć dźwignię hamulca i przytrzymać. Okładziny hamulcowe przylegają do tarczy hamulcowej.

▶ Wetknąć zabezpieczenie transportowe ② grubą końcówką pomiędzy zaczepy wspornika okładzin hamulcowych ①. Jeśli zabezpieczenie transportowe ② nie mieści się pomiędzy zaczepami, okładziny hamulcowe są zużyte i muszą zostać wymienione.

* opcjonalnie

Porady praktyczne

Konsola obsługowa

Problem	Możliwa przyczyna/ skutek i ▶ rozwiązanie
Na wyświetlaczu widać kod usterki.	W układzie napędowym wystąpiła usterka. ▶ Zapamiętać lub zapisać kod usterki. Na podstawie kodu usterki fachowy serwis może szybciej znaleźć przyczynę usterki. ▶ Zlecić usunięcie usterki w fachowym serwisie.

Układ napędowy/ silnik elektryczny

Problem	Możliwa przyczyna/ skutek i ▶ rozwiązanie
Moc napędu spada, chociaż akumulator dysponuje jeszcze wystarczającą ilością energii.	Silnik elektryczny zmniejsza swoją moc przy dużym obciążeniu. W ten sposób chroni się przed przegrzaniem, np. na długi i stromych podjazdach. ▶ Zmniejszyć poziom napędu lub zatrzymać się na krótko, aby silnik elektryczny mógł ostygnąć. ▶ Gdy skuteczność wspomagania pedałowania często słabnie, zlecić kontrolę układu w fachowym serwisie.

Dane techniczne

Przełożenia

Przełożenie pierwotne (wyposażenie standardowe)	50/22: i = 2,27
Przełożenie pierwotne*	50/20: i = 2,5
Przełożenie pierwotne*	50/24: i = 2,08
Zakres przełożeń przekładni	186 %

Typ i dane techniczne baterii

Typ	Li-Ion 01-4271
Napięcie akumulatora	48 V DC
Napięcie ładowania	26 V DC
Natężenie ładowania	3,45 A

Typ i dane techniczne ładowarki

Typ	SA190B-24U
Napięcie wejściowe	100 - 240 V AC
Napięcie wyjściowe	26 V DC
Natężenie wyjściowe	3,45 A

* opcjonalnie

Momenty dokręcania

Kierownica	Moment dokręcania
Zakleszczenie przedniej części przy rurze widelca (zastępuje moment dokręcania podany w oryginalnej instrukcji obsługi)	10 Nm

Redakcja

W przypadku pytań i sugestii dotyczących niniejszego dodatku do oryginalnej instrukcji obsługi prosimy o kontakt z redakcją:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Niemcy

©Daimler AG: przedruk, tłumaczenie i powielanie, również we fragmentach, bez pisemnej zgody firmy Daimler AG jest zabronione.

Zakończenie redakcji 09.11.2012

Prohlášení o konformitě EU

Společnost Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Německo, tímto prohlašuje, že níže popsané zařízení

Označení:	ebike
Funkce:	pedelec
Model:	elektrokolo smart
Typ:	EB 001, EB 002, EB 003
Obchodní označení:	elektrokolo smart

je na základě své koncepce a konstrukce, jakož i v provedení uvedeném do oběhu v souladu s příslušnými základními směrnicemi EU na základě harmonizace norem EU.

Relevantní směrnice EU a ustanovení (včetně změn, v příslušných případech):

- směrnice EU o strojních zařízeních 2006/42/ES včetně EN 15194:2009 + A1:2011 + IEC 62133:2002
- směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES včetně EN 15194:2009 +A1:2011

Níže popsaná příslušná nabíječka

Označení:	nabíječka
Funkce:	nabíjení elektrochemických zásobníků energie
Číslo výrobku:	01-4576
Model:	SA190B-24U
Obchodní označení:	nabíječka smart ebike

od výrobce BionX, 455 Magna drive, Aurora, ON L4G 7A9, Kanada je v souladu s následujícími relevantními směrnicemi EU a ustanoveními:

- směrnice EU o nízkém napětí 2006/95/ES včetně EN 60335-1 / -2-29
- směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES s příslušnými normami EN EN 15194:2009 + A1:2011 bod 4.2.5.3, EN 55014-2:1997 + A2:2008, EN 61204-3:2000

Osoby uvedené v prohlášení o shodě jsou zplnomocněny sestavovat technické podklady. V případě provádění neodsouhlasené změny na zmíněných zařízeních pozbývá toto prohlášení platnosti.

Martin Hülder, obchodní a produktový management smart, Stuttgart, 24. 3. 2014

Daniel Deparis, obchodní strategie a development smart, Stuttgart, 24. 3. 2014

Doplněk k originálnímu návodu k obsluze

Všeobecné upozornění

Tento dodatek je doplněním originálního návodu k obsluze pro smart ebike.

Součástí návodu k obsluze pro elektrokolo jsou

- tištěný originální návod k obsluze
- elektronický návod k obsluze na CD
- tištěný dodatek k originálnímu návodu k obsluze

Z důvodu své vlastní bezpečnosti a delší životnosti elektrokola se řiďte pokyny a varovnými upozorněními v tomto dodatku k návodu k obsluze. Nedbalost může vést k poškozením elektrokola a také k poraněním osob.

Výrobce smart ebike

Daimler AG

Mercedesstraße 137

D-70327 Stuttgart

Štítky na smart ebike

Dodatečné štítky na smart ebike

Před uvedením do provozu si přečtěte varovná upozornění

Akumulátory nevyhazujte do komunálního odpadu

Ochrana životního prostředí

Ekologické upozornění

Akumulátory obsahují škodlivé látky. Zákon zakazuje jejich odhazování do domovního odpadu. Musí se shromažďovat odděleně a odevzdávat k ekologické recyklaci.

Akumulátory nechte klikvidovat ekologicky. Vybité akumulátory odevzdejte v kvalifikovaném servisu nebo na místě pro sběr starých akumulátorů.

Příslušenství

Jako příslušenství pro smart ebike a jeho verze jsou k dispozici:

- nosič zavazadel
- expandér pro nosič zavazadel
- odkládací kapsy pro nosič zavazadel
- držák pro smartphone
- vysoká řídítka
- varianty sedel a podpěr pro sedla
- komfortní sedlo
- vzduchem odpružené vidlice se zdvihem 100 mm, značka RockShox®
- zadní ozubená řemenice s 20 zuby
- zadní ozubená řemenice s 24 zuby

Výbava pro verze smart ebike

Standardní výbava verze „orange edition"

Na rozdíl od smart ebike má verze orange edition oranžové lakování.

Standardní výbava verze „black edition"

Verze black edition je navíc ke standardní výbavě smart ebike vybavena následujícím příslušenstvím:

- matné černé lakování
- vzduchem odpružené vidlice se zdvihem 100 mm, značka RockShox®
- nosič zavazadel s expandérem

Standardní výbava verze „comfort edition“

Verze comfort edition je navíc ke standardní výbavě smart ebike vybavena následujícím příslušenstvím:

- vzduchem odpružené vidlice se zdvihem 100 mm, značka RockShox®
- nosič zavazadel s expandérem
- komfortní sedlo
- vysoká řídítka

Důležitá bezpečnostní upozornění

Životnost součástí

⚠ **VAROVÁNÍ**

Mechanické součásti elektrokola podléhají při provozu vysokému namáhání a opotřebení. Součásti reagují na toto namáhání rozdílně a rychlost opotřebení či únava je různá. Pokud byla překročena životnost součásti, může součást náhle selhat. Hrozí nebezpečí nehody a zranění!

- Nechte elektrokolo pravidelně zkontrolovat v kvalifikovaném servisu.
- Dávejte pozor na jakékoli trhliny, poškrábání nebo změnu barvy na součástech. Takové příznaky jsou známkou toho, že životnost součásti je u konce.
- Nechte součásti, které vykazují známky opotřebení nebo únavy, vyměnit v kvalifikovaném servisu.

Kromě součástí uvedených v originálním návodu k obsluze podléhají únavě materiálu a opotřebení rovněž těsnění, např. na odpružené vidlici*.

Hnací systém

Zásahy do hnacího systému a elektronického řízení a manipulace s nimi jsou zakázány. Neodborný zásah do elektronických součástí a jejich softwaru může způsobit jejich nefunkčnost. Elektronické systémy jsou propojeny prostřednictvím rozhraní. Zásahy do elektronických systémů mohou rovněž způsobit poruchy systémů, které nebyly změněny. Podobné funkční poruchy mohou dokonce ohrozit provozní bezpečnost Vašeho elektrokola, a tím výrazně ohrozit i Vaši vlastní bezpečnost. Práce nebo změny na elektronických součástech proto vždy nechávejte provádět v kvalifikovaném servisu.

Při poruše elektroniky je na displeji zobrazen chybový kód.

smart ebike smí být používán pouze s akumulátorem uvedeným v kapitole „Technické údaje“.

Pokud jste akumulátor demontovali, zakryjte kontakty akumulátoru gumovou krytkou. Pryžová krytka chrání kontakty akumulátoru před vlhkem a nečistotou.

Ovládací konzola

Zobrazení na displeji

Displej obnoví to zobrazení, které bylo aktivní při posledním vypnutí (last mode).

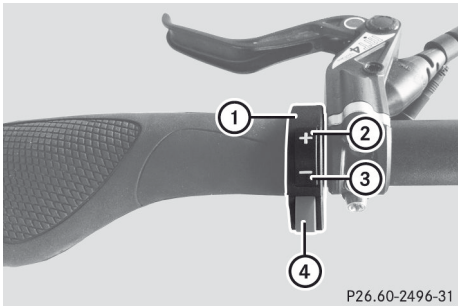
Kontrola stavu nabití akumulátoru

Během nabíjení ze sítě je na displeji zobrazeno CHARGING.

Když je akumulátor vybitý, zazní signální tón. Navíc se na displeji zobrazí EMPTY BATT.

* Volitelně

Dálkové ovládání palubního počítače



Dálkové ovládání na řídítkách

① Dálkové ovládání
② Tlačítko ⊕
③ Tlačítko ⊖
④ Tlačítko „Změna zobrazení“

Pomocí dálkového ovládání ① můžete ovládat palubní počítač, aniž byste museli sundat ruku z řídítek.

▶ **Změna zobrazení:** krátce stiskněte tlačítko ④.
Zobrazení palubního počítače se změní při každém stisknutí tlačítka.

nebo

▶ Stiskněte tlačítko ④ a držte ho stisknuté.
Zobrazení se mění v sekundovém rytmu.

▶ **Změna stupně pohonu/alternátoru:** stiskněte tlačítko ②.
Podle jízdního režimu: stupeň pohonu se zvyšuje nebo se snižuje stupeň alternátoru.

▶ Stiskněte tlačítko ③.
Podle jízdního režimu: stupeň pohonu se snižuje nebo se zvyšuje stupeň alternátoru.

Odpružená vidlice

Důležitá bezpečnostní upozornění

⚠ **VAROVÁNÍ**

Poškození odpružené vidlice může způsobit pád. Poškození jsou např.

- ohnuté součásti
- zcela volné nebo částečně uvolněné součásti
- unikající olej

Sledujte též jiné příznaky možného selhání odpružené vidlice, jako např.

- sníženého tlumení tlumičů
- proražení odpružené vidlice

Hrozí nebezpečí nehody!

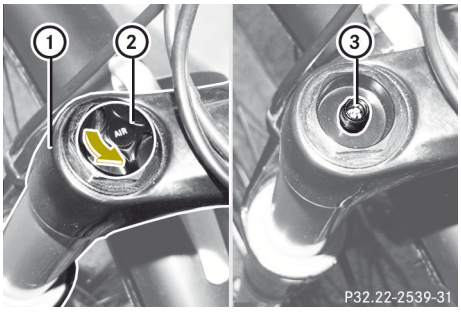
Elektrokolo již nepoužívejte. Elektrokolo nechte zkontrolovat v kvalifikovaném servisu.

Sledujte přiložený originální návod k obsluze výrobce se značkou RockShox®.

Nastavení tlaku vzduchu

! Při příliš vysokém tlaku vzduchu může dojít k poškození odpružené vidlice. Nepřekračujte maximální povolený tlak vzuchu, které je uveden na nálepce umístěné na odpružené vidlici.

Používejte výhradně pumpy na tlumiče, které jsou vhodné pro odpružené vidlice a odpružené jednotky jízdních kol. Jiné vzduchové pumpy, jako např. testery tlaku vzduchu na čerpacích stanicích, mohou odpružené vidlice poškodit.

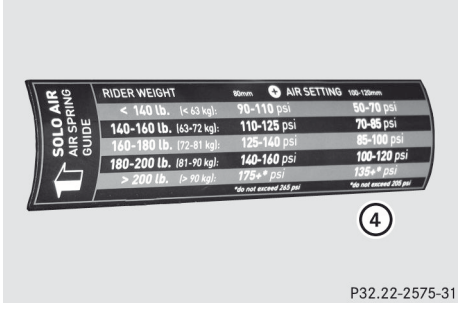


Nastavení tlaku vzduchu

① Levá strana vidlice

② Krytka

③ Schraderův ventil (autoventilek)



Nálepka „Tlak vzduchu“

④ Sloupec pro tlak vzduchu

Změnou tlaku vzduchu můžete odpruženou vidlici nastavit podle Vašeho jízdního stylu a hmotnosti. Pokud sedíte na stojícím elektrokole, měla by být odpružená vidlice propružena o cca 20 % celého zdvihu.

Pro nastavení tlaku vzduchu potřebujete běžnou pumpičku na vidlice s rozmezím tlaku do 2000 kPa (20 barů, 290 psi).

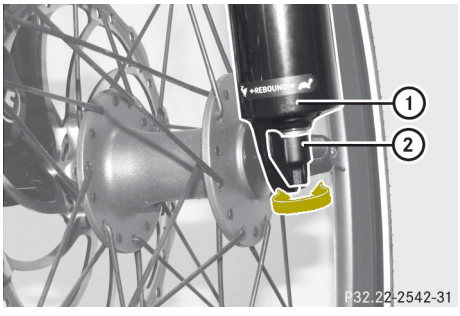
- Odšroubujte krytku ②.
- Na štítku na levé straně vidlice si přečtěte potřebný tlak vzduchu. Pravý sloupec ④ platí pro zdvih 100–120 mm.

  Příklad: při hmotnosti řidiče 81–90 kg je doporučován tlak 689–827 kPa (6,9–8,3 barů, 100–120 psi).
- Pumpičku na vidlice našroubujte na ventilek.
- **Zvýšení tlaku vzduchu:** pumpujte až do dosažení doporučeného tlaku. Odpružení bude tvrdší, odpružená vidlice bude méně propružovat.
- **Snížení tlaku vzduchu:** na pumpičce na vidlice stiskněte vypouštěcí ventil (viz návod k obsluze výrobce pumpičky na vidlice). Odpružení bude měkčí, odpružená vidlice bude více propružovat.

ⓘ Při odšroubovávání pumičky na vidlice z autoventilku ③ unikne malé množství vzduchu. Berte tuto skutečnost v úvahu při seřizování tlaku vzduchu.

- Odšroubujte pumpičku na vidlice ze Schraderova ventilu ③.

Nastavení tlumení odskoku



Seřizovací ovladač pro nastavení tlumení odskoku

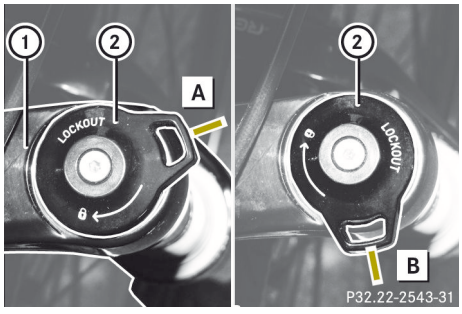
① Pravá strana vidlice

② Otvor pro nastavovací tlačítko

Tlumením odskoku nastavíte rychlost, jakou se bude vidlice vracet do své roztažené polohy. Když přejedete překážku, vidlice se má rychle vrátit, ale maximálně jednou prokmitnout.

- ▶ **Zvýšení tlumení odskoku:** otáčejte tlačítkem pro nastavení ② doprava (ve směru „želvy“).
  Odpružená vidlice se vrací pomaleji.
- ▶ **Snížení tlumení odskoku:** otáčejte tlačítko pro nastavení ② doleva (ve směru „zajíce“).
  Odpružená vidlice se vrací rychleji.

Zablokování odpružení (lockout)



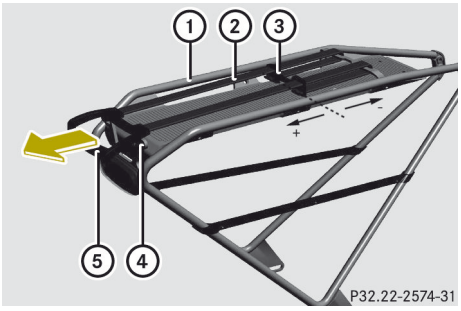
Zablokování odpružení

A Volné odpružení
B Zablokované odpružení
① Pravá strana vidlice
② Seřizovací ovladač

Při stoupání a jízdě ve stoje může být výhodné odpružení zablokovat. Za účelem zabránění poškození odpružené vidlice byste měli lockout (zablokování) používat pouze na rovném terénu.

- ▶ **Zablokování odpružení:** seřizovací ovladač ② otočte doprava až na doraz B.
  Odpružená vidlice již nepruží.
- ▶ **Uvolnění odpružení:** otáčejte tlačítko pro nastavení ② doleva až na doraz A.
  Odpružená vidlice znovu pruží.

Expandér



① Nosič zavazadel
② Expandér
③ Můstek
④ Otvory
⑤ Držadlo s čepy

Pomocí expandéru můžete upevnit předměty na nosiči zavazadel.

- ▶ **Upevnění předmětů:** zatáhněte za držadlo ⑤ expandéru ② ve směru šipky.
- ▶ Uložte předmět na nosič zavazadel a upněte jej pomocí expandéru. Za tím účelem zasuňte čepy u držadla ⑤ do otvorů ④.
  Díky předepnutí expandéru dojde k upevnění předmětu na nosiči zavazadel.
- ▶ Při příliš velkém nebo příliš malém napnutí expandéru: nastavte předepnutí.
- ▶ **Zvýšení předepnutí:** posuňte můstek ③ směrem k zadnímu světlu (+).
- ▶ **Snížení předepnutí:** posuňte můstek ③ směrem k sedlu (–).

Podpora šlapání

ⓘ Pokud při aktivní podpoře šlapání dojde k vyčerpání akumulátoru, hlásí displej střídavě EMPTY BATT a LOW ASSIST. Můžete jet dále bez podpory šlapání.

Chod alternátoru

Energii získanou během chodu alternátoru lze použít pouze tehdy, pokud to aktuální stav nabití akumulátoru dovolí. Při jízdě ze svahu s plně nabitým akumulátorem se může proces zpětného získávání energie vypnout. V tomto případě se na displeji střídavě objevuje FULL BATT a LOW REGEN. Jízda s akumulátorem v provozu pak nemá brzdný účinek.

Dobíjení akumulátoru

⚠ NEBEZPEČÍ

Proces nabíjení probíhá za vysokého napětí. Jsou-li síťový kabel nebo síťová zásuvka poškozené, mokré nebo znečistěné, můžete utrpět úraz elektrickým proudem. Hrozí smrtelné nebezpečí!

- Baterii dobíjejte pouze nabíječkou uvedenou v technických údajích.
- Nabíjejte pouze suchou baterii.
- Používejte pouze suchou nabíječku.
- Poškozený síťový kabel nebo nabíječku nechte vyměnit v kvalifikovaném servisu.
- Před připojením nabíjecího kabelu odstraňte z nabíjecí zdířky cizí tělesa, jako např. nečistoty, led nebo sníh.

Informace k nabíjecímu zařízení najdete v kapitole „Technické údaje“.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud používáte jinou nabíječku, než je uvedena v technických údajích, může to způsobit přehřátí baterie. Hrozí nebezpečí exploze!

Používejte k nabíjení baterie výhradně nabíječku, která je uvedena v technických údajích.

Informace k nabíjecímu zařízení najdete v kapitole „Technické údaje“.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud se elektrické kontakty baterie dostanou do kontaktu s kovovými předměty, může dojít ke zkratu. Hrozí nebezpečí úrazu a požáru!

Udržujte elektricky vodivé předměty, jako např. kancelářské sponky, šrouby, mince atd. v dostatečné vzdálenosti od baterie.

- smart ebike smí být používán pouze s akumulátorem uvedeným v kapitole „Technické údaje“.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíjecí zařízení uvedená v kapitole „Technické údaje“.

Když je akumulátor vybitý, zazní signální tón. Navíc se na displeji zobrazí EMPTY BATT.

Přeprava ebike

! Pokud je elektrokolo přepravováno s odmontovaným předním kolem v nosném zařízení, může dojít ke zlomení tyčí odpružených vidlic. Při přepravě s nezajištěným zadním kolem může dojít k zatížení a vytržení konců držáků.

Upevněte přední konce držáků a zadní kolo v nosném zařízení, aby nedošlo k překlopení elektrokola.

Pokud došlo k překlopení nebo vypadnutí elektrokola z nosného zařízení, nechte jej zkontrolovat z hlediska poškození v kvalifikovaném servisu.

Přeprava elektrokola s namontovaným akumulátorem na zadním nebo střešním nosiči vozidla není povolena.

▶ Před přepravou akumulátor demontujte.

▶ Akumulátor uschovejte na místě, kde bude chráněn před poškozením, např. v pevné schránce.

- ▶ V úložné schránce zakryjte elektrické kontakty gumovou krytkou.
- ▶ Před přepravou na zadním nebo střešním nosiči demontujte díly příslušenství, které nejsou přišroubovány, např. ovládací konzolu, chytrý telefon a síťové tašky.

ⓘ Přeprava akumulátoru smart ebike v osobním letadle není povolena.

Čistění a péče

⚠ VAROVÁNÍ

Vodní proud vysokotlakého čističe může způsobit škody na pneumatikách nebo hnacím řemenu, které nejsou z vnějšku nejsou vidět. Takto poškozené komponenty mohou nečekaně odpadnout. Hrozí nebezpečí nehody!

Nepoužívejte při čistění elektrokola vysokotlaké čističe. Poškozené pneumatiky nebo hnací řemen nechte neprodleně vyměnit.

⚠ VAROVÁNÍ

Po umytí kola vykazují Vaše brzdy snížený brzdný účinek. Hrozí nebezpečí nehody!

Po umytí elektrokola brzděte se zohledněním dopravního provozu nejprve opatrně, než je docíleno plného brzdného účinku.

! K čistění smart ebike nepoužívejte vysokotlaký čistič. Silný proud vody by mohl proniknout do ložisek nebo poškodit elektrické součásti hnacího systému!

Proud vody hadice rovněž přímo nesměřujte na elektrické komponenty jako uložení hnaných kol, kliky pedálů a ložiska v hlavě řízení.

- ▶ Nepoužívejte žádné abrazivní, lešticí nebo bělicí prostředky.
- ▶ Nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo čističe, které je obsahují.
- ▶ V úložné schránce zakryjte elektrické kontakty gumovou krytkou.
- ▶ Použijte co nejméně vody a udržujte ji co nejdále od elektrických kontaktů. Pro čistění je plně dostačující použití vlažné vody (cca 20 °C).
- ▶ Silná znečistění odstraňte pomocí běžného šetrného čisticího prostředku nebo speciálních čističů na jízdní kola na biologické bázi.
- ▶ Zabraňte příliš dlouhému působení nebo zaschnutí čističe.
- ▶ Nepoužívejte žádné čisticí koncentráty.
- ▶ Elektrokolo čistěte měkkým hadrem, houbou nebo průmyslovou vatou. Nepoužívejte abrazivní hadry.
- ▶ Po umytí elektrokolo usušte měkkou papírovou utěrkou nebo bavlněnou tkaninou.
- ▶ Úložnou schránku akumulátoru očistěte vlhkou tkaninou.
- ▶ Po vyčistění zkontrolujte elektrické konektorové spoje a před provozováním elektrokola je nechte uschnout.

Údržba

Pravidelné práce

smart doporučuje nechat provést na elektrokole jednou ročně údržbu v kvalifikovaném servisu.

Navíc před každou jízdou

Zkontrolujte systém osvětlení

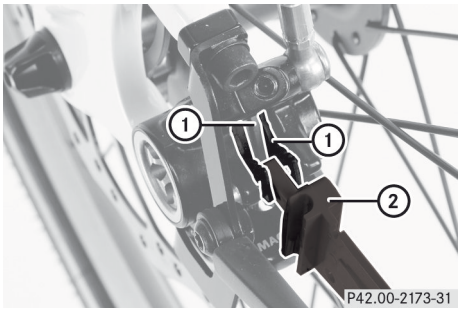
Každých 300–500 km

- Zkontrolujte, zda je podpora šlapání řádně funkční; viz kapitola „Podpora šlapání“ v originálním návodu k obsluze pro elektrokolo.
- Zkontrolujte, zda je snímač brzdy předního kola řádné funkční; viz kapitola „Brzdění s kotoučovou brzdou“ v originálním návodu k obsluze pro elektrokolo.

1x ročně	Opatření
Zkontrolujte opotřebení odpružené vidlice* a nechte provést údržbu	v kvalifikovaném servisu

Upozornění k údržbě a garančním podmínkám (viz samostatný návod k obsluze výrobce RockShox®).

Zkontrolujte stav opotřebení brzdového obložení



Namontované brzdové obložení

① Brzdové obložení

② Žlutá transportní pojistka

▶ V případě potřeby nechte díly vychladnout.

▶ **V namontovaném stavu:** přitáhněte páčku brzdy a držte ji.
Brzdové obložení dosedá na brzdový kotouč.

▶ Zasuňte transportní pojistku ② tlustým koncem mezi třmeny nosiče brzdového obložení ①.
Pokud transportní pojistku ② už nelze zasunout mezi třmeny, je brzdové obložení opotřebené a je nutná jeho výměna.

* Volitelně

Svépomoc

Ovládací konzola

Problém	Možné příčiny / následky a ▶ řešení
Na displeji se zobrazí chybový kód.	V hnacím systému došlo k poruše. ▶ Chybový kód si pamatujte nebo poznamenejte. Na základě chybového kódu může kvalifikovaný servis poruchu rychleji odstranit. ▶ Poruchu nechte odstranit v kvalifikovaném servisu.

Hnací systém/elektromotor

Problém	Možné příčiny / následky a ▶ řešení
Hnací výkon klesá, přestože má akumulátor k dispozici ještě dostatek energie.	Při vysokém zatížení sníží elektromotor svůj výkon. Tím se chrání před přehřátím, např. při dlouhém a strmém stoupání. ▶ Stupeň pohonu se sníží nebo se pohon krátce zastaví, aby mohl elektromotor vychladnout. ▶ Pokud podpora šlapání často vynechává, nechte systém zkontrolovat v kvalifikovaném servisu.

Technické údaje

Převody

Primární převod (standardní výbava)	50/22: i = 2,27
Primární převod*	50/20: i = 2,5
Primární převod*	50/24: i = 2,08
Převodovka s širokým rozpětím převodů	186 %

Typ a technické údaje k akumulátoru

Typ	Lithium-iontový 01-4271
Napětí akumulátoru	48 V DC
Nabíjecí napětí	26 V DC
Nabíjecí proud	3,45 A

Typ a technické údaje k nabíjecímu zařízení

Typ	SA190B-24U
Vstupní napětí	100–240 V AC
Výstupní napětí	26 V DC
Výstupní proud	3,45 A

Utahovací momenty

Řídítka	Utahovací moment
Upevnění představce na sloupek vidlice (nahrazuje utahovací moment uvedený v originálním návodu k obsluze)	10 Nm

* Volitelně

Redakce

V případě dotazů nebo podnětů k tomuto doplňku k originálnímu návodu k obsluze můžete kontaktovat technickou redakci na následující adrese:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Německo

© Daimler AG: dotisk, překlad a kopírování, a to i částečné, nejsou bez písemného souhlasu společnosti Daimler AG povoleny.

Redakční uzávěrka 9. 11. 2012

Redaktionsschluss 14.04.2014

Bestellnummer 6522900876 00
Teilenummer ohne
Ausgabe 2014-05a

www.smart.com

smart - eine Marke der Daimler AG